



Diligencia: Para hacer constar que el presente documento ha sido aprobado por el Consejo General del Consorcio de Transportes de Bizkaia de fecha: 2017ko urriaren 31
Eglnbidea: Zera jasota gera dadin ondoren aipatzen den datan, Bizkaiaiko Garraio Partzuergoaren Kontseiluko Nagusiak agiri hau onartu duela:

Doy fe.

Fede ematen dut.

Data/Fecha: Bilbao (n), 2017ko 10/31
Idazkari nagusia/El secretario general



PLIEGO DE CLAÚSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES

CONTRATO DE SERVICIOS

PROCEDIMIENTO ABIERTO

Contratos sujetos y no sujetos a regulación armonizada
Criterio de adjudicación único y varios criterios de adjudicación

1.- RÉGIMEN JURÍDICO DEL CONTRATO, RECURSOS Y JURISDICCIÓN COMPETENTE.

1.1.- Régimen jurídico.- El contrato al que se refiere este pliego es de naturaleza administrativa y se registrará por:

- El Presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.
- El correspondiente Pliego de Prescripciones Técnicas.
- Real Decreto Legislativo 3/2011 de 14 de noviembre por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público (en adelante TRLCSP).
- Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la Ley 30/2007, de 30 de octubre de Contratos del Sector Público.
- Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por Real Decreto 1.098/2001, de 12 de octubre.

ADMINISTRAZIO KLAUSULA BEREZIEEN PLEGUA

ZERBITZUAK KONTRATUA.

PROZEDURA IREKIA

Harmonizatutako araubidearekin bat datozen eta ez datozen kontratuak.
Adjudikazio-irizpide bakarra eta adjudikazio-irizpide bat baino gehiago.

1.-KONTRATUAREN ERREGIMEN JURIDIKOA, ERREKURTZOAK ETA ESKUMENDUN JURISDIKZIOA.

1.1.- Erregimen juridikoa.- Plegu honi dagokion kontratuak administrazio-izaera du eta, honakoen bidez arautuko da:

- Honako Administrazio Klausula Berezien Plegua.
- Dagokion Baldintza Teknikoen Plegua.
- Sektore Publikoko Kontratuen Testu Bategina onartzen duen azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretua (aurrerantzean SPKLTB).
- Maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko urriaren 30eko 30/2007 Legea zati batez garatzen duena.
- Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legearen Araudi Orokorra, urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretu bidez onartutakoa.



f) Ley 7/85, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local y Real Decreto Legislativo 781/1986, de 18 de abril, por el que se aprueba el Texto Refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de Régimen Local.

g) Ley 44/1975 de 30 de diciembre, de creación del Consorcio de Transportes de Bizkaia y Real Decreto 1769/1976 de 18 de junio, por el que se aprueban los Estatutos del mismo.

h) Norma Foral de Presupuestos de las Entidades Locales 10/2003 de 2 de diciembre.

i) Por cualquiera otras disposiciones de ámbito estatal, de la Comunidad Autónoma de Euskadi o del Territorio Histórico de Bizkaia que regulen o incida en la contratación y que resulten de aplicación.

Este Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares, así como su carátula y anexos, el Pliego de Prescripciones Técnicas y el documento contractual que posteriormente se derive, tienen carácter contractual.

1.2.- Recursos.- Las resoluciones dictadas por el órgano de contratación pondrán fin a la vía administrativa.

En el ámbito de los recursos administrativos ha de distinguirse dos supuestos:

a) **Contratos no sujetos a regulación armonizada:** el régimen de recursos será el establecido en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo

f) Apirilaren 2ko 7/85 Legea, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituena, eta apirilaren 18ko 781/1986 Legegintzako Errege Dekretua, Toki Araubideari buruzko indarrean diren lege xedapenak onesten dituen Testu Bategina.

g) Abenduaren 30eko 44/1975 Legea, Bizkaiko Garraio Partzuergoa sortu zuena, eta ekainaren 18ko 1976/1976 Errege Dekretua, Partzuergoaren Estatutuak onartu zituenak.

h) Abenduaren 2ko 10/2003 Foru Araua, Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzkoa.

i) Beste edozein xedapen, bere esparrua edozein dela ere, Estatu mailakoa, Autonomia Erkidegokoa edota Bizkaiko Lurralde Historikokoa, baldin eta aplikatu beharreko kontratua arautu edota eragiten badute.

Administrazio-klausula berezien Plegu honek, horren azal eta eranskinek, Baldintza Teknikoen Pleguak eta hortik eratorritako dokumentuak kontratu-izaera izango dute.

1.2.- Errekurtsoak.- Kontratazio Organoak emandako ebazpenek amaiera jarriko diote bide administratiboari.

Administrazio-errekurtsoei dagokienez, bi alde desberdinu beharra dago:

a) **Harmonizatutako araubidearen menpe ez dauden kontratuak:** errekurtsoen inguruko araubidea, urriaren 1eko Herri Administrazioen Prozedura Erkideari buruzko



Común de las Administraciones Públicas (en adelante LPAC).

b) Contratos sujetos a regulación armonizada y los contratos de servicios comprendidos en las categorías 17 a 27 del Anexo II de la LCSP de cuantía igual o superior al umbral comunitario: Contra los actos relacionados en el apartado 1 del artículo 40 del TRLCSP se podrá interponer potestativamente recurso especial en materia de contratación, previo a la interposición del contencioso-administrativo. Dicho recurso no se dará en relación con los procedimientos de adjudicación que se sigan por el trámite de emergencia regulado en el artículo 113 del TRLCSP

Recurso especial en materia de contratación:

Objeto.- Podrán ser objeto de recurso especial en materia de contratación:

- a) Los anuncios de licitación, los pliegos y los documentos contractuales que establezcan las condiciones que deban regir la contratación.
- b) Los actos de trámite adoptados en el procedimiento de adjudicación, siempre que éstos decidan directa o indirectamente sobre la adjudicación, determinen la imposibilidad de continuar el procedimiento o produzcan indefensión o perjuicio irreparable a derechos o intereses legítimos. Se considerarán actos de trámite que determinan la imposibilidad de continuar el procedimiento los actos de la Mesa de Contratación por los que se acuerde la exclusión de empresas licitadoras.
- c) Los acuerdos de adjudicación adoptados.

39/2015 Legean ezarritakoa izango da (aurrerantzean LPAC).

b) **Harmonizatutako araubidearen menpe dauden kontratuak eta SPKLTBren II. Eranskinaren 17tik 27ra bitarteko kategorietan sartzen diren zerbitzu kontratuak (Europar Batasunak finkatutako zenbatekoaren parekoak direnean edo gainditzen dituztenean): SPKLTBren 40. artikulua 1. atalarekin loturiko egintzen kontra, kontratazio arloko errekurso berezia jarri ahalko da, betiere, administrazioarekiko auzi errekursoa jarri eta gero. Errekurso hori ezingo da aplikatu SPKLTBren 113. artikuluan araututako larrialdiko tramite bidez adjudikatzen diren prozeduretan.**

Kontratuen arloko errekurso berezia:

Xedea.- Kontratazio arloari dagokionez, errekursoa jarri ahalko zaie honako hauei:

- a) Kontratazioek jarraitu beharreko baldintzak jasotzen dituzten lizitazio-iragarkiak, pleguak eta dokumentuak,
- b) Adjudikazio-prozeduran hartutako tramite-egintzak, baldin eta azken horiek zuzenean nahiz zeharka adjudikazioan eragina badute, prozedurarekin aurrera egitea ezinezkoa dela adierazten badute, edota bidezko interes nahiz eskubideei konpondu ezinezko kaltea zein defenditzerik eza eragiten dienean. Prozedurarekin aurrera jarraitu ezina adierazten duten tramite-egintzak dira, enpresa lizitatzailen bazterketa erabakitzen dituzten Kontratazio Mahaiaren egintzak.
- c) Hartu diren adjudikazio-erabakiak.



Legitimación activa.- El recurso podrá interponerse por las personas físicas y jurídicas cuyos derechos o intereses legítimos se hayan visto perjudicados o puedan resultar afectados por las decisiones objeto de recurso.

Anuncio previo y plazo de interposición.- Todo aquel que se proponga interponer recurso deberá anunciarlo previamente mediante escrito especificando el acto del procedimiento que vaya a ser objeto del mismo, presentado ante el órgano de contratación en el plazo previsto en el apartado siguiente para la interposición del recurso.

El procedimiento de recurso se iniciará mediante escrito que deberá presentarse en el plazo de quince días hábiles contados a partir del siguiente a aquel en que se remita la notificación del acto impugnado de conformidad con lo dispuesto en el artículo 151.4. del TRLCSP.

No obstante, cuando el recurso se interponga contra el contenido de los pliegos y demás documentos contractuales, el cómputo se iniciará a partir del día siguiente a aquel en que los mismos hayan sido recibidos o puestos a disposición de las empresas licitadoras o candidatas para su conocimiento conforme se dispone en el artículo 158 de esta Ley; cuando se interponga contra actos de trámite adoptados en el procedimiento de adjudicación o contra un acto resultante de la aplicación del procedimiento negociado sin publicidad, el cómputo se iniciará a partir del día siguiente a aquel en que se haya tenido conocimiento de la posible infracción; cuando se interponga contra el anuncio de licitación,

Legitimazio aktiboa. - Errekurtsoa jarri ahalko dute, bidezko eskubide nahiz interesak kaltetu zaizkien pertsona fisiko nahiz juridikoek, edota errekurtsoaren xedeak hartutako erabakien ondorioz kalteak izan ditzaketenek.

Aurre iragarkia eta errekurtsoa jartzeko epea.- Errekurtsoren bat jarri nahi duenak aurretiaz iragarri beharko du, idatziz. Idazki horretan zehaztu beharko du, errekurrituko duen prozedura-egintza zehatza. Errekurtsoa kontratazio-organoaren aurrean aurkeztuko da, errekurtsoa jartzeari buruzko hurrengo atalean aurreikusten den epean.

Errekurtsoaren prozedurari hasiera emateko idazki bat aurkeztu beharko da, hamabost eguneko epean. Epe hori zenbatzen hasiko da, SPKLTBren 151.4. artikuluan xedatutakoaren arabera aurkaratutako egintzaren jakinarazpena igortzen den biharamunetik aurrera.

Hala ere, errekurtsoa pleguen edota gainerako kontratu-dokumentuen aurka jartzen denean, epea zenbatzen hasiko da, aipatu agiriak jaso eta biharamunean, edota enpresa lizitatzailerik nahiz hautagaien eskura jarri eta hurrengo egunean, Legearen 158. artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik, betiere. Adjudikazio-prozeduran onarturiko tramite-egintzen kontra edota publizitaterik gabeko prozedura aplikatzearen ondoriozko egintza baten kontra errekurtsoa jartzean, epea zenbatzen hasiko da, ustezko arau-haustearen berri izan eta hurrengo egunetik aurrera. Errekurtsoa lizitazio-iragarkiarekin kontra jartzen denean, epea iragarkia argitaratu eta biharamunetik hasiko da



el plazo comenzará a contarse a partir del día siguiente al de publicación.

Lugar de interposición.- El registro del órgano de contratación que es el que tiene su sede en:

Ugasko Bidea 5 bis 1º dcha.
48014 – BILBAO (Bizkaia)

O igualmente podrá presentarse en el registro del organo competente para la resolución del recurso "Organo Administrativo de Recursos contractuales de la Comunidad Autónoma de Euskadi" que tiene su sede en:

Gobierno Vasco
Donostia-San Sebastian, 1.
01010 – VITORIA-GASTEIZ

Tramitación.- En cuanto a la tramitación de dicho recurso se estará a lo establecido en el artículo 46 del TRLCSP.

Organo competente para la resolución del recurso.- El conocimiento y resolución del recurso está encomendado al Organo de Contratación o al "Organo Administrativo de Recursos contractuales de la Comunidad Autónoma de Euskadi".

Contra la resolución del recurso especial solo procederá la interposición de recurso contencioso-administrativo conforme a lo dispuesto en la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

1.3.- Jurisdicción competente.- El orden jurisdiccional contencioso-administrativo será el competente para resolver las cuestiones

zenbatzen.

Errekurtsoa jartzeko lekua.- Kontratazio organoaren egoitzan. Helbidea:

Ugasko Bidea 5 bis 1-eskuma.
48014, Bilbo (Bizkaia).

Edo errekurtsoa ebazteko eskuduntza duen organoaren egoitzan: "Euskal Autonomia Erkidegoko Kontratuen inguruko Errekurtsoen Administrazio Organoa". Helbidea:

Eusko Jaurlaritza
Donostia-San Sebastian, 1
01010 – VITORIA-GASTEIZ

Tramitazioa.- Errekurtso horren tramitazioari dagokionez, SPKLTBren 46. artikulua dioena hartuko da kontuan.

Errekurtsoa ebazteko organo eskuduna.- Errekurtsoa ezagutu eta ebaztea Kontratazio Organoari edo "Euskal Autonomia Erkidegoko Kontratuen inguruko Errekurtsoen Administrazio Organoa"ri dagokio.

Errekurtso bereziaren ebazpenaren kontra, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa baino ezingo da jarri, Administrazioarekiko auzien jurisdikzioari buruzko uztailaren 13ko 29/1998 Legeak ezartzen duenari jarraiki.

1.3.- Jurisdikzio eskuduna.- Administrazioarekiko auzien jurisdikzio-ordena izango da administrazio kontratuen



litigiosas relativas a la preparación, adjudicación, efectos, cumplimiento y extinción de los contratos administrativos.

2.- PARTES DEL CONTRATO.

A) Administración contratante.

2.1.- Competencia para contratar.- El órgano de contratación será el señalado en el apartado "C" (ÓRGANO DE CONTRATACIÓN) de la carátula de este pliego.

2.2.- Responsable del contrato.- La persona señalada, en su caso, en el apartado "V" (OTRAS ESPECIFICACIONES) de la carátula de este pliego o quien pueda determinar el órgano de contratación para la ejecución del contrato.

2.3.- Perfil de contratante.- El señalado en el apartado "U" (PERFIL DE CONTRATANTE) de la carátula de este pliego.

Se accederá desde la Web institucional e incluye datos e informaciones referentes a la actividad contractual del órgano de contratación.

B) Contratista.

2.4.- Aptitud para contratar.- Podrán contratar con el Consorcio de Transportes de Bizkaia las personas naturales o jurídicas, españolas o extranjeras, que tengan plena capacidad de obrar, no estén incurso en una prohibición de contratar, y acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional, salvo que en el pliego se establezca que dicha acreditación no es obligatoria. Deberán contar, asimismo, con la habilitación empresarial o profesional que, en

inguruko prestakuntza, adjudikazio, efektu, betetze eta iraungitzearen inguruko auziak ebazteko eskuduna.

2.- KONTRATUAREN ALDERDIAK.

A) Administrazio kontratugilea.

2.1.- Kontratatzeke eskumena.- Plegu honen azalaren "C" atalean (KONTRATAZIO ORGANOA) zehaztuko da zein den kontratazio-organoa.

2.2.- Kontratuaren arduraduna.- Kasu honetan, plegu honen "V" atalean (BESTELAKO ZEHAZTAPENAK) zehaztuko da, zein izango den kontratua exekututzeaz arduratuko den organoa.

2.3.- Kontratugilearen profila.- Plegu honen karatularen "U" atalean (KONTRATUGILEAREN PROFILA) adieraziko da.

Erakundearen Web orritik sartu ahalko da; bertan, kontratazio-organoaren kontratu-jarduerari buruzko informazio eta datuak jasoko dira.

B) Kontratugilea.

2.4.- Kontratatzeke gaitasuna.- Bizkaiko Garraio Partzuergoarekin kontratatzeke gaitasuna izango dute, jarduteko gaitasun osoa izan, kontratatzeke ezintasunen batean egon ez, eta kaudimen ekonomiko, finantzario, tekniko edota profesionala egiaztatzen duten pertsona fisiko nahiz juridikoak, espainiarrak nahiz atzerritarrak; pleguan frogatu beharrezkoa ez dela adierazten denean izan ezik. Era berean, kontratuaren helburu den jarduerarako edo



su caso, sea exigible para la realización de la actividad o prestación que constituya el objeto del contrato.

a) Personas jurídicas: podrán ser adjudicatarias de contratos cuyas prestaciones estén comprendidas dentro de los fines, objeto o ámbito de actividad que, a tenor de sus estatutos o reglas fundacionales, les sean propios.

b) Empresas no españolas de Estados miembros de la Unión Europea: tendrán capacidad para contratar cuando con arreglo a la legislación del Estado en que están establecidas, se encuentren habilitadas para realizar la prestación de que se trate.

c) Uniones temporales de empresas: podrán contratar con el Consorcio de Transportes de Bizkaia las uniones de empresas que se constituyan temporalmente al efecto, quedando las empresas obligadas solidariamente, sin que sea necesaria la formalización de las mismas en escritura pública hasta que se haya efectuado la adjudicación del contrato a su favor. Asimismo, deberán nombrar un representante o apoderado único de la unión con poderes bastantes para ejercitar los derechos y cumplir las obligaciones que del contrato se deriven hasta la extinción del mismo, sin perjuicio de la existencia de poderes mancomunados que puedan otorgar para cobros y pagos de cuantía significativa.

La duración de las uniones temporales de empresas será coincidente con la del contrato hasta su extinción.

zerbitzua emateko, kasuan-kasuan eskatzeko modukoa den enpresa- edo lanbide-gaikuntza ere izan beharko dute enpresaburuek.

a) Pertsona juridikoak: kontratuen adjudikaziodunak izan ahalko dira, baldin eta kontratu horiei dagozkien helburu, xede edota jarduera-eremuak estatutu nahiz eratze-arauetan jasota badituzte.

b) Europar Batasuneko Estatu kideren bateko enpresari ez espainiarrak: kontratatze gaitasuna izango dute, enpresa ezarrita dagoen Estatuko legeen arabera prestazio hori betetzeko gaitasuna dutenean.

c) Enpresen aldi baterako batasunak: Bizkaiko Garraio Partzuergoarekin kontratatu ahalko dute, helburu horrekin aldi baterako eratu diren enpresarien batasunek; enpresariak, kasu horretan, elkarrekiko betebeharrak izango dute, eta ez da beharrezkoa izango eskritura publiko bidez formalizatzea, aldeko kontratuaren adjudikazioa burutu arte. Era berean, batasunaren ahalorde orokorra izango duen ordezkari edota ahaldu bakarra izendatu beharko da, dagozkion eskubideak egikaritu eta kontratutik eratorritako betebeharrak bete ditzan; hala ere, zenbateko esanguratsuak kobratu nahiz ordaintzeko, ahalorde mankomunatu ezarri ahalko da.

Enpresen aldi baterako batasunen iraupena bat etorriko da kontratuaren iraupenarekin, eta indarrean egongo da azken hori amaitu arte.



3.- OBJETO DEL CONTRATO, PLAZO DE EJECUCIÓN/ENTREGA Y OPCIÓN DE PRÓRROGA.

3.1.- Objeto del contrato.- El objeto del contrato es el señalado en el apartado "A" (OBJETO DEL CONTRATO) de la carátula de este pliego, con la distribución correspondiente de lotes, en su caso. La calificación del contrato se infiere de lo dispuesto en el artículo 10 del TRLCSP.

3.2.- Plazo de ejecución.- El Plazo de ejecución y/o entrega es el señalado en el apartado "N" (PLAZO DE EJECUCIÓN/ENTREGA) de la carátula de este pliego.

Los plazos parciales necesarios para garantizar el cumplimiento escalonado de los plazos fijados, serán los que se deduzcan del Plan de Trabajo de la oferta o se fijen en la aprobación del Programa de Trabajo por la Administración.

3.3.- Opción de prórroga.- Se aplicará, en su caso, según lo señalado en el apartado "Ñ" (OPCIÓN DE PRÓRROGA) de la carátula de este pliego.

Si se ha previsto la aplicación de prórroga en la carátula de este pliego, la prórroga operara por mutuo acuerdo de las partes.

4.- PRESUPUESTO DE LICITACIÓN, VALOR ESTIMADO DEL CONTRATO Y CONSIGNACIÓN PRESUPUESTARIA.

4.1.- Presupuesto de licitación y valor estimado del contrato.- El presupuesto de licitación y el valor estimado del contrato son

3.- KONTRATUAREN XEDEA, EGITEKO/EMATEKO EPEA ETA LUZATZEKO AUKERA.

3.1.- Kontratuaren xedea.- Plegu honen azalaren "A" atalean (KONTRATUAREN XEDEA) zehaztuko da zein den kontratuaren xedea; xede hori lotetan banatuko da, hala badagokio. Kontratuaren kalifikazioa, SPKLTBren 10. artikuluan xedatutakoaren araberakoa izango da.

3.2.- Egiteko epea.- Egiteko edo/eta emateko epea, plegu honen azalaren "N" atalean (EGITEKO/EMATEKO EPEA) adierazitakoa izango da.

Ezarri diren epeak mailaka betetzea bermatzeko behar diren epe partzialak eskaintzaren Lan-egitasmotik ateratakoak edo Administrazioak Lan-egitasmoa onartzean finkatutakoak izango dira.

3.3.- Luzatzeko aukera. - Hala badagokio, plegu honen azalaren "Ñ" atalean (LUZATZEKO AUKERA) adierazitakoaren arabera aplikatuko da.

Plegu honen azalean luzapena aplikatzea aurreikusi bada, alde biek elkar adostuta gauzatuko da.

4.- LIZITAZIO-AURREKONTUA, KONTRATUAREN BALIO ESTIMATUA ETA AURREKONTUAREN KONTSIGNAZIOA

4.1.- - Lizitazio-aurrekontua eta kontratuaren balio estimatua.- Lizitazio-aurrekontua eta kontratuaren balio



los señalados en el apartado "D" (PRESUPUESTO) de la carátula de este pliego.

El presupuesto o precio de licitación mediante el sistema de precios unitarios referidos a unidades de tiempo -en su caso-, no será inferior al que se derive de la aplicación del convenio sectorial.

Las condiciones económicas de la adjudicación no serán inferiores a las que se deriven de la aplicación del convenio sectorial, especialmente en materia retributiva y de plantilla, para así garantizarse su aplicación.

4.2.- Anualidad/es.- Se estará a lo señalado en el apartado "E" (ANUALIDADES) de la carátula de este pliego.

4.3.- Consignación presupuestaria.- Se estará a lo establecido en el apartado "F" (CONSIGNACIÓN PRESUPUESTARIA) de la carátula de este pliego.

5.- GARANTÍAS EXIGIBLES.

A) Garantía provisional.

5.1.- Exigencia y cuantía.- Se establece en el apartado "J" (GARANTÍA PROVISIONAL) de la carátula de este pliego.

5.2.- Formas de prestar la garantía.- La garantía provisional podrá prestarse en cualquiera de las formas previstas en el artículo 96 del TRLCSP, detalladas en el epígrafe siguiente relativo a la garantía definitiva.

estimativa, pliego honen azalaren "D" atalean (AURREKONTUAK) adierazitakoak izango dira.

Denbora-unitateen araberrako -hala badagokio- aleko prezioen sistema bidezko lizitazioaren aurrekontua edo prezioa ez da izango sektoreko hitzarmenaren aplikaziotik ondorioztatzen dena baino txikiagoa.

Adjudikazioaren baldintza ekonomikoak ez dira izango sektoreko hitzarmena aplikatzearen ondoriozkoak baino txikiagoak, bereziki zerga eta langileei dagokienez, horrela aplikazioa bermatzeko.

4.2.- Urtekoa/k. - Pliego honen azalaren "E" atalean (URTEKOAK) jasotakoa hartuko da kontuan.

4.3.- Aurrekontuaren kontsignazioa.- Pliego honen azalaren "F" atalean (AURREKONTUAREN KONTSIGNAZIOA) jasotakoa hartuko da kontuan.

5.- ESKATZEKO MODUKO BERMEAK.

A) Behin-behineko bermea.

5.1.- Eskaera eta zenbatekoa. - Pliego honen azalaren "J" atalean (BEHIN-BEHINEKO BERMEA) jasotakoa izango da.

5.2.- Bermea emateko moduak. - Behin-behineko bermea eman ahalko da, SPKLTBren 96. artikuluan aurreikusitako moduren baten bidez; behin betiko bermeari buruzko hurrengo epigrafean zehaztuko da horren inguruko guztia.



5.3.- Responsabilidades a que está afecta.- En caso de exigirse, la garantía provisional responderá del mantenimiento de la oferta hasta la adjudicación del contrato. Sin embargo, para la empresa licitadora que resulte adjudicataria, la garantía responderá también del cumplimiento de las obligaciones que le impone el segundo párrafo del artículo 151.2. del TRLCSP (cumplimiento de obligaciones tributarias y con la Seguridad Social, y disposición de los medios comprometidos a dedicar al contrato y constitución de garantía definitiva, en su caso).

5.4.- Extinción y devolución.- La garantía provisional se extinguirá automáticamente y será devuelta a las empresas licitadoras inmediatamente después de la adjudicación del contrato. En todo caso, la garantía será retenida a la empresa licitadora cuya proposición hubiera sido seleccionada para la adjudicación hasta que proceda a la constitución de la garantía definitiva, e incautada a las empresas que retiren injustificadamente su proposición antes de la adjudicación.

B) Garantía definitiva.

5.5.- Exigencia y cuantía.- Su exigencia o no y su cuantía se establece en el apartado "K" (GARANTÍA DEFINITIVA) de la carátula de este pliego.

5.6.- Plazo para su acreditación: La empresa licitadora que haya presentado la oferta económicamente más ventajosa deberá acreditarla en el plazo de diez (10) días hábiles a contar desde el siguiente a aquél en que hubiera recibido el requerimiento de

5.3.- Erantzukizunak.- Eskatzen den kasuetan, behin-behineko bermeak eskaintzaren mantentzea hartuko du bere gain, kontratua adjudikatzen den arte. Adjudikazioduna den enpresa lizitzaileak, hala ere, berme horren bidez bete beharko ditu SPKLTBren 151.2. artikulua bigarren paragrafoan ezartzen dituen betebeharrak ere (Tributu betebeharrak eta Gizarte Segurantzakoak, eta behin betiko bermea eratzea, hala badagokio).

5.4.- Amaiera eta itzulketa.- Behin-behineko bermea automatikoki amaituko da, eta enpresa lizitzaileei itzuliko zaie, kontratua adjudikatu bezain laster. Hala ere, bermea atxiki egingo zaio adjudikatzeko proposamena aukeratu zaion enpresa lizitzaileari, behin betiko bermea eratu arte; adjudikazioaren aurretik proposamena inongo justifikaziorik gabe kentzen duten enpresei ere konfiskatu egingo zaie.

B) Behin betiko bermea.

5.5.- Eskaera eta zenbatekoa.- Pliegu honen azalaren "K" atalean (BEHIN BETIKO BERMEA) ezarriko da bermea eskatuko den ala ez, bai eta horren zenbatekoa ere.

5.6.- Egiaztatzeko epea: Ekonomikoki onuragarriena den eskaintza aurkeztu duen enpresa lizitzaileak behar bezala egiaztatu beharko du, hamar (10) eguneko epean, behin betiko bermea aurkezteko eskaera jaso eta biharamunetik zenbatzen hasita.



presentación de la garantía definitiva.

Dicho requerimiento se realizará preferentemente mediante correo electrónico a la dirección que la empresa licitadora hubiera dado para efectuar las notificaciones. Asimismo, se podrá utilizar cualquier medio que permita dejar constancia de su recepción.

5.7.- Formas de prestar la garantía:

- a) En efectivo o en valores de Deuda Pública.
- b) Mediante aval, prestado según ANEXO 4 por alguno de los bancos, cajas de ahorros, cooperativas de crédito, establecimientos financieros de crédito y sociedades de garantía recíproca autorizados para operar en España.
- c) Mediante contrato de seguro de caución según ANEXO 5, con una entidad aseguradora autorizada para operar en el ramo.
- d) Mediante retención en el precio. Dicha retención se producirá en el primer pago que con motivo del contrato haya de realizarse al contratista. Si este no fuere suficiente para cubrir la totalidad del importe de la garantía, se retendrá del segundo pago y así sucesivamente.

Si se opta por esta forma de presentación de la garantía se manifestará de forma fehaciente una vez comunicada la propuesta de adjudicación.

En los supuestos b) y c) se acompañará la

Eskaera hori, ahal dela, posta elektroniko bidez egingo da, jakinarazpenak egiteko enpresa lizitatzailleak emandako helbidearen bidez. Era berean, jakinarazpena hartu izana egiaztatzen duen edozein medio erabili ahalko da.

5.7.- Bermea aurkezteko moduak:

- a) Eskudirutan edo Zor Publikoko baloreetan.
 - b) Abal bidez. Abal hori 4. ERANSKINEAN ezarritako moduan aurkeztu beharko du honakoren batek: banku, aurrezki kutxa, kreditu-kooperatiba, kreditu bidezko finantza-establezimendua, eta Espainian jarduteko baimena duten elkarrenganako bermedun sozietateak.
 - c) Kauzio-aseguruen kontratu bidez. Kontratu hori 5. ERANSKINEAN ezarritakoaren arabera sinatuko da, alor horretan jarduteko baimena duen aseguru-entitateekin.
 - d) Prezioan atxikipena eginez. Kontratua dela-eta kontratistak egin beharreko lehenengo ordainketan egingo da atxikipen hori. Bermearen zenbateko osoa estaltzeko nahikoa ez bada, bigarren ordainketan ere atxikipena egingo da, eta horrela hurrenez hurren.
- Bermea jartzeko bide hori hautatzen bada, hala adierazi beharko da modu sinesgarrian, behin adjudikazio-proposamena jakinarazi eta gero.
- b) eta c) kasuetan honako agiriak gehituko



siguiente documentación, salvo que se haya aportado con anterioridad:

1.- D.N.I. de la persona que actúe en nombre de la entidad avalista o aseguradora correspondiente.

2.- Escritura de apoderamiento en la que se recojan las facultades de quienes firman el aval o seguro de caución.

El régimen de garantías prestadas por terceros será el establecido en el artículo 97 del TRLCSP.

5.8.- Responsabilidades a que está afecta la garantía.

a) De las penalidades impuestas a la contratista por ejecución defectuosa.

b) De la correcta ejecución de las prestaciones contempladas en el contrato, de los gastos originados a la Administración por la demora de la contratista en el cumplimiento de sus obligaciones, y de los daños y perjuicios ocasionados a la misma con motivo de la ejecución del contrato o por su incumplimiento, cuando no proceda su resolución.

c) De la incautación que puede decretarse en los casos de resolución del contrato, de acuerdo con lo que en él o en el TRLCSP esté establecido.

d) De la inexistencia de vicios o defectos de los bienes suministrados durante el plazo de garantía que se haya previsto en el contrato

dira, aurretiaz eman direnean salbu:

1.- Erakunde abal-emaiaren edota dagokion aseguratzailaren izenean jarduten duen pertsonaren NAN zenbakia.

2.- Abal edota kauzio-aseguraren sinatzaileen gaitasunak jasotzen dituen ahalorde-eskritura.

Hirugarrenek emandako bermeen erregimena SPKLTBren 97. artikuluan jasotakoa izango da.

5.8.- Bermeak bere gain hartu beharreko erantzukizunak:

a) Exekuzioa akatsekin egin denean, kontratugileari zehapenak ezarri ahalko zaizkio.

b) Kontratuan aurreikusitako prestazioak modu egokian exekutatzegatik, Kontratugileak bere betebeharrak betetzeko orduan berandu ibili dela-eta Administrazioari eragindako gastuengatik, edota kontratua exekutatu nahiz ez betetzegatik Administrazioari eragindako kalte-galerengatik, kontratua suntsitzen ez denean.

c) Kontratua suntsitzen den kasuan agindu daitekeen konfiskatzegatik, kontratuan bertan edota S SPKLTBn ezarritakoaren arabera.

d) Kontratuan aurreikusitako bermeak dirauen artean hornitutako ondasunetan akatsik ez dagoenean.



5.9.- Régimen de reposición y reajuste.- El régimen de reposición y reajuste de la garantía definitiva será el establecido en el artículo 99 del TRLCSP.

5.10.- Devolución y cancelación.- La garantía no será devuelta o cancelada hasta que se haya producido el vencimiento del plazo de garantía establecido en la carátula de este pliego o, en su caso, el que conste en el contrato, y cumplido satisfactoriamente el contrato de que se trate, o hasta que se declare la resolución de éste sin culpa de la contratista. La tramitación se ajustará a las reglas establecidas en el artículo 102 del TRLCSP.

En el supuesto de recepción parcial la contratista sólo podrá solicitar la devolución o cancelación de la parte proporcional de la garantía cuando así se haya autorizado expresamente en la carátula de este pliego.

En los casos de cesión de contratos no se procederá a la devolución o cancelación de la garantía prestada por la cedente hasta que se halle formalmente constituida la de la cesionario.

6.- TRAMITACIÓN DEL EXPEDIENTE DE CONTRATACIÓN.

6.1.- Tramitación.- El expediente de contratación se tramitará según lo señalado en el apartado "G" (TRAMITACIÓN) de la carátula de este pliego.

6.2.- Urgente.- Los expedientes calificados de urgentes se tramitarán siguiendo el mismo procedimiento que los ordinarios, con las siguientes especialidades:

5.9.- Birjartze eta birdoitze erregimena. - Behin betiko bermearen birjartze eta birdoitze erregimena SPKLTBren 99. artikuluan ezarritakoa izango da.

5.10.- Itzulketa eta ezeztapena.- Bermea ez da itzuliko edota ezeztatuko, plegu honen azalean edota, hala badagokio, kontratuan ezarritako bermearen epemuga iritsi arte, edota dagokion kontratua ondo bete nahiz kontratistaren errurik gabe suntsitu denean. Tramitazioa, SPKLTBren 102. artikuluan ezarritako arauen arabera izango da.

Bermea zati batez baino jasotzen ez denean, kontratistak zati proportzionalaren itzulketa edota ezeztatzea eskatu ahalko du, baldin eta halaxe baimendu bada berriaz plegu honen azalean.

Kontratuak lagatzen diren kasuetan, ez da emandako bermea itzuli edota ezeztatuko, lagapen-hartzailearen bermea behar bezala eratuta egon arte.

6.- KONTRATAZIO-ESPEDIENTEAREN TRAMITAZIOA:

6.1.- Tramitazioa:- Kontratazio-espeditentea, plegu honen azalaren "G" atalean (TRAMITAZIOA) adierazitakoaren arabera tramitatuko da.

6.2.- Presazkoa.- Presazko izaera duten espeditentek, espeditente arruntak bezala tramitatuko dira, honako zehaztapenekin:



a) Los expedientes gozarán de preferencia para su despacho por los distintos órganos que intervengan en la tramitación, que dispondrán de un plazo de cinco días para emitir los respectivos informes o cumplimentar los trámites correspondientes.

b) Acordada la apertura del procedimiento de adjudicación, los plazos establecidos en el TRLCSP para la licitación, adjudicación y formalización del contrato se reducirán a la mitad, salvo el plazo de quince días hábiles establecido en el párrafo primero del artículo 156.3 como período de espera antes de la formalización del contrato.

No obstante, cuando se trate de procedimientos relativos a contratos sujetos a regulación armonizada, esta reducción no afectará a los plazos establecidos en los artículos 158 y 159 del TRLCSP para la facilitación de información a las empresas licitadoras y la presentación de proposiciones.

c) El plazo de inicio de la ejecución del contrato no podrá ser superior a quince días hábiles, contados desde la formalización. Si se excediese este plazo, el contrato podrá ser resuelto, salvo que el retraso se debiera a causas ajenas al Consorcio de Transportes de Bizkaia y a la contratista y así se hiciera constar en la correspondiente resolución motivada.

6.3.- Emergencia.- Los expedientes calificados con tramitación de **emergencia** tendrán el siguiente régimen excepcional:

El órgano de contratación, sin obligación de

a) Tramitazioan parte hartzen duten organoek lehentasuna izango dute espedienteak luzatzeko orduan. Zentzu horretan, bost eguneko epea izango dute dagozkion txostenak eman edota tramiteak betetzeko.

Adjudikazio-prozeduraren irekiera erabaki ostean, kontratuaren lizitazioa, adjudikazioa eta formalizazioa gauzatzeko SPKLTBk ezartzen dituen epeak erdira murriztuko dira, 156.3 artikuluko lehenengo paragrafoan adierazten den hamabost eguneko epea izan ezik; epe hori, kontratua sinatu aurretik itxaron beharreko tarte bezala.

Harmonizatutako arauketa duten kontratuei dagozkien prozeduren kasuan, hala ere, epe-murrizketa horrek ez die eragingo SPKLTBren 158 eta 159. artikuluetan ezarritako epeei (lizitatzailerei informazioa emateari eta proposamenak aurkezteari buruzkoak, hain zuzen ere).

d) Kontratuaren exekuzioa hasteko epea ezingo da hamabost lanegunetik gorakoa izan, kontratua gauzatu denetik zenbatzen hasita. Epe hori gaindituz gero, kontratua bertan behera gelditu ahalko da, baldin eta berandutzearen arrazoia Bizkaiko Garraio Partzuergoari eta kontratistari egozteko modukoa ez bada, eta hala jakinarazten bada dagokion ebazpen arrazoituan.

6.3.- Presazkoa.- Presazko izaera duten espedienteek, honako erregimen berezia izango dute:

Kontratazio-organoak, administrazio



tramitar expediente administrativo, podrá ordenar la ejecución de lo necesario para remediar el acontecimiento producido o satisfacer la necesidad sobrevenida, o contratar libremente su objeto, en todo o en parte, sin sujetarse a los requisitos formales establecidos en el TRLCSP, incluso el de la existencia de crédito suficiente. El acuerdo correspondiente se acompañará de la oportuna retención de crédito o documentación que justifique la iniciación del expediente de modificación de crédito.

El plazo de inicio de la ejecución de las prestaciones no podrá ser superior a un mes, contado desde la adopción del acuerdo previsto en el párrafo anterior. Si se excediese este plazo, la contratación de dichas prestaciones requerirá la tramitación de un procedimiento ordinario.

7.- LICITACIÓN Y SELECCIÓN DE LA CONTRATISTA.

7.1.- Principios: igualdad, transparencia, publicidad, información y confidencialidad.

El órgano de contratación dará a las empresas licitadoras un tratamiento igualitario y no discriminatorio y ajustarán su actuación al principio de transparencia.

Sin perjuicio de las disposiciones del TRLCSP relativas a la publicidad de la adjudicación y a la información que debe darse a las empresas licitadoras, los órganos de contratación no podrán divulgar la información facilitada por las licitadoras que éstos hayan designado como confidencial;

expedientea tramitzeko beharizanik gabe, gertaera konpontzeko edo eratorritako beharizanari aurre egiteko beharrezkoa dena exekututzea agindu ahalko du; edota bere xedea askatasunez kontratatu ahalko du, osorik edo zati batez, S SPKLTBn jasotako baldintza formalak errespetatu gabe, ezta behar beste kreditu egon beharra adierazten duena ere. Akordioarekin batera, dagokion kreditu-atxikipena edota kreditu-aldaketaren espedientea hasi dela justifikatzen duen agiria ere igorriko da.

Prestazioak exekutuz hasteko epea ezingo da hilabetetik gorakoa izan, aurreko paragrafoan aurreikusitako akordioa onartzen denetik zenbatzen hasita. Epe hori gaindituko balitz, prestazio horiek ohiko prozedura bidez kontratatu beharko lirakeke.

7.LIZITAZIOA ETA KONTRATUGILEAREN AUKERAKETA.

7.1.- Printzipioak: berdintasuna, gardentasuna, publizitatea, informazioa eta konfidentzaltasuna.

Kontratazio-organoak tratu berdina eta diskriminaziorik gabea emango die enpresa lizitatzaille guztiei; eta beraien jarduera gardentasun printzipioaren arabera izango da.

Adjudikazioaren publizitatearen eta enpresa lizitatzaillei eman beharreko informazioaren inguruan SPKLTBk jasotzen dituen xedapenei kalterik egin gabe, kontratazio-organoek ezingo dute enpresa lizitatzaillei buruzko informazio konfidentzialik eman; izaera horrek eragin zuzena du sekretu



este carácter afecta, en particular, a los secretos técnicos o comerciales y a los aspectos confidenciales de las ofertas.

De conformidad con lo establecido en los artículos 140 y 153 del TRLCSP, las empresas licitadoras tendrán que indicar motivadamente, de forma expresa y precisa, mediante memoria o informe técnico razonado, suscritos ambos por técnico competente, qué información o documentos presentados referidos a secretos técnicos o comerciales y aspectos confidenciales de las ofertas, conforme los criterios establecidos por el Tribunal de Justicia de la Unión Europea sobre el alcance de confidencialidad del "know-how" o secretos empresariales cuya difusión a terceros pueda ser contraria a sus intereses comerciales legítimos, perjudicar la leal competencia entre las empresas del sector o bien estén comprendidas en las prohibiciones establecidas en la Ley de Protección de Datos de Carácter Personal, conforme a su parecer, son constitutivos de ser considerados confidenciales, y en el caso, de estar sometida la información al régimen de Propiedad Intelectual o de Propiedad Industrial, además, deberán aportarse las referencias acreditativas de su inscripción y reconocimiento en los correspondientes registros. Por ello, no serán admisibles declaraciones genéricas de confidencialidad. Además de la justificación anteriormente referida, esta circunstancia también deberá reflejarse claramente (sobreimpresa, al margen o de cualquier otra forma) en el propio documento señalado como tal. De no aportarse esta declaración, se considerará que ningún documento o dato posee dicho carácter.

tekniko edo merkataritzakoetan, bai eta eskaintzen alde konfidentzialetan ere.

De conformidad con lo establecido en los artículos 140 y 153 del TRLCSP, las empresas licitadoras tendrán que indicar motivadamente, de forma expresa y precisa, mediante memoria o informe técnico razonado, suscritos ambos por técnico competente, qué información o documentos presentados referidos a secretos técnicos o comerciales y aspectos confidenciales de las ofertas, conforme los criterios establecidos por el Tribunal de Justicia de la Unión Europea sobre el alcance de confidencialidad del "know-how" o secretos empresariales cuya difusión a terceros pueda ser contraria a sus intereses comerciales legítimos, perjudicar la leal competencia entre las empresas del sector o bien estén comprendidas en las prohibiciones establecidas en la Ley de Protección de Datos de Carácter Personal, conforme a su parecer, son constitutivos de ser considerados confidenciales, y en el caso, de estar sometida la información al régimen de Propiedad Intelectual o de Propiedad Industrial, además, deberán aportarse las referencias acreditativas de su inscripción y reconocimiento en los correspondientes registros. Por ello, no serán admisibles declaraciones genéricas de confidencialidad. Además de la justificación anteriormente referida, esta circunstancia también deberá reflejarse claramente (sobreimpresa, al margen o de cualquier otra forma) en el propio documento señalado como tal. De no aportarse esta declaración, se considerará que ningún documento o dato posee dicho carácter.



La contratista deberá respetar el carácter confidencial de aquella información a la que tenga acceso con ocasión de la ejecución del contrato a la que se le hubiese dado el referido carácter en este pliego o en el contrato, o que por su propia naturaleza deba ser tratada como tal. Este deber se mantendrá durante un plazo de cinco años desde el conocimiento de esa información, salvo que este pliego o el contrato establezcan un plazo mayor.

7.2.- Procedimiento de adjudicación:

7.2.1.- Procedimiento.- El procedimiento establecido es el señalado en el apartado "H" (PROCEDIMIENTO DE ADJUDICACIÓN) de la carátula de este pliego. En el procedimiento abierto toda empresa interesada podrá presentar una proposición, quedando excluida toda negociación de los términos del contrato con las empresas licitadoras.

7.2.2.- Criterios de adjudicación.- Para valorar las ofertas se podrá utilizar un único criterio de adjudicación (precio) o varios. Su determinación se recoge en el apartado "I" (CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN) de la carátula de este pliego.

Utilización de varios criterios de adjudicación.- Para el caso de que en la licitación se atribuya a los criterios (apartado "I") evaluables de forma automática por aplicación de fórmulas una ponderación inferior a la correspondiente a los criterios cuya cuantificación dependa de un juicio de valor, se constituirá un comité que cuente con un mínimo de tres miembros, formado por personas expertas no integradas en el

Kontratatik errespetatu egin beharko du bere eskura dagoen informazioa konfidentziala dela, bai plegu honetan bai kontratuan izaera hori eman zaiolako, bai duen berezko izaera dela-eta horrela tratatu beharra dagoelako. Eginbehar hori bost urtez mantendu beharko da, informazio hori jakiten denetik zenbatzen hasita, plegu honetan edota kontratuan epe luzeagoa ezartzen denean salbu.

7.2.- Adjudikazio prozedura:

7.2.1.- Prozedura.- Prozedura plegu honen azalaren "H" atalean (ADJUDIKAZIO-PROZEDURA) ezarritakoa izango da. Prozedura irekia denez, interesa duen enpresa orok aurkeztu ahalko du proposamena; eta ezingo dute enpresa lizitatzailerekin kontratuaren terminoen inguruko negoziatorik egin.

7.2.2.- Adjudikazio-irizpideak. - Eskaintzak baloratzeko, adjudikazio-irizpide bakarra (prezioa) edota irizpide bat baino gehiago erabili ahalko dira. Zehaztaper hori, plegu honen azalaren "I" atalean (ADJUDIKAZIO-IRIZPIDEAK) ezarritakoa izango da.

Adjudikazio-irizpide bat baino gehiago erabiltzea.- Formulak aplikatzearen ondorioz, modu automatikoan ebaluatzeko irizpideei balio bakarreko judizioen araberako kuantifikazioari dagokiona baino ponderazio txikiagoa emango balu lizitazioak, gutxienez hiru kidez osatutako batzorde bat osatuko da; batzorde hori osatzen duten adituak ezin izango dira izan kontratua proposatu duen organoaren kide, eta beraien egitekoa izango



órgano proponente del contrato y con cualificación apropiada, al que corresponderá realizar la evaluación de las ofertas conforme a estos últimos criterios, o encomendar esta evaluación a un organismo técnico especializado. El comité o el organismo técnico especializado será el que, en su caso, se señale en el apartado "I" (CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN) de la carátula de este pliego.

7.3.- Plazo para presentación de proposiciones.- Se estará a lo establecido en el apartado "Q" (PLAZO PARA PRESENTACIÓN DE PROPOSICIONES) de la carátula de este pliego.

7.4.- Proposiciones de las empresas interesadas:

7.4.1.- Proposición.- La presentación de las proposiciones supone la aceptación incondicionada por la empresa de lo previsto en el pliego de cláusulas administrativas particulares, así como del contenido de la totalidad de dichas cláusulas o condiciones, sin salvedad o reserva alguna.

Cada empresa licitadora no podrá presentar más de una proposición, sin perjuicio de lo dispuesto sobre admisibilidad de variantes. Tampoco podrá suscribir ninguna propuesta en unión temporal con otras si lo ha hecho individualmente o figurar en más de una unión temporal. La infracción de estas normas dará lugar a la no admisión de todas las propuestas por ellas suscritas.

Si el objeto del contrato permite su fraccionamiento en lotes, la empresa

da, azken hiru irizpide horien arabera eskaintzak ebaluatzea, edota ebaluazio hori egitearen ardura erakunde tekniko espezializatu bati igortzea. Batzorde edo erakunde tekniko espezializatu hori, kasuan-kasuan, plegu honen azalaren "I" atalean (ADJUDIKAZIO-IRIZPIDEAK) ezarritakoa izango da.

7.3.- Proposamenak aurkezteko epea.- Plegu honen azalaren "Q" atalean (PROPOSAMENAK AURKEZTEKO EPEA) ezarritakoa hartuko da kontuan.

7.4.- Enpresa Interesdunen proposamenak:

7.4.1.- Proposamena.- proposamenak aurkezteak esan nahi du, enpresak baldintzarik gabe onartzen duela administrazio-klausula berezien pleguan aurreikusitakoa, bai eta klausula edo baldintza horien edukia, oso-osorik, inolako salbuespen edota erreparorik gabe.

Enpresa Lizitatzaille bakoitzak ezingo du aurkeztu proposamen bat baino gehiago, aldagaien onargarritasunaren inguruan xedatutakoari kalterik egin gabe. Ezingo du beste proposamenik egin, ezta beste batzuekin aldi baterako batuta ere; gainera, aldi baterako elkarketa bakarrean baino ezingo da agertu. Arau hori hautsiz gero, ez da onartuko lizitatzaille horrek aurkeztutako proposamen bat bera ere.

Kontratuaren xedeak loteka banatzea ahalbideratzen badu, enpresa lizitatzailleak



licitadora podrá ofertar sobre la totalidad del objeto del contrato con desglose por lotes, o bien ofertar sobre uno o varios de los lotes que comprende la totalidad del objeto.

7.4.2.- Variantes.- Se estará a lo establecido en el apartado "M" (AUTORIZACIÓN DE VARIANTES) de la carátula de este pliego.

7.4.3.- Documentación a presentar:

7.4.3.1.- Reglas generales:

1.- **Sobres cerrados.-** La documentación se presentará en sobres cerrados y podrá aportarse en original o copia que tenga carácter de auténtica conforme a la legislación vigente, salvo la documentación acreditativa de la constitución de la garantía provisional, que deberá ser en todo caso original. La Secretaría General, a solicitud de la interesada, cotejará los documentos originales de los que se pretenda valer para la presentación de los sobres en las licitaciones que se tramiten por el Consorcio de Transportes de Bizkaia.

2.- **Número de sobres.-**

DOS SOBRES: si se establece un único criterio de adjudicación (precio) o los criterios de adjudicación establecidos son todos cuantificables automáticamente:

SOBRE "A" (documentación general),
SOBRE "B" (documentación relativa a lo/s criterio/s cuantificable/s automáticamente).

TRES SOBRES: si se establecen criterio/s de

kontratuaren xede osoaren gaineko eskaintza egin ahalko du, lotetan banatua; edota xede osoa osatzen duten lote bat edota gehiagoren gaineko eskaintza egin ahalko du.

7.4.2.- Aldagaiak.- Plegu honen azalaren "M" atalean (BAIMENEN ALDAGAIAK) jasotakoa hartuko da kontuan.

7.4.3.- Aurkeztu beharreko dokumentazioa:

7.4.3.1.- Arau orokorrak:

1.- **Gutunazal itxiak:** - Dokumentazio guztia itxitako gutunazaletan aurkeztu behar da, orijinalen nahiz kopien bidez, baldin eta indarreko legeriaren arabera, benetakotasuna errespetatzen badu. Salbuespen gisa, behin-behineko bermea eratzeko dokumentu orijinalak baino ezingo dira aurkeztu. Idazkaritza Nagusiak, interesdunaren eskariz, Bizkaiko Garraio Partzuergoan tramitatuko diren lizitazioetan aurkeztutako gutunazaleako dokumentuak agiri orijinalekin erkatuko ditu, baliozkoak diren ala ez ikusteko.

2.- **Gutunazal kopurua.-**

BI GUTUNAZAL: Adjudikazio-irizpide bakarra ezartzen bada (prezioa) edo ezarritako adjudikazio-irizpideak automatikoki zenbatzeko modukoak direnean:

"A" GUTUNAZALA (dokumentazio orokorra),
"B" GUTUNAZALA (automatikoki zenbatzeko moduko irizpidearen/irizpideen inguruko dokumentazio teknikoa).

HIRU GUTUNAZAL: Automatikoki



e) Firma de la licitadora o persona que le represente.

4.- Lugar de presentación de los sobres.-

Consortio de Transportes de Bizkaia
Ugasko Bidea 5 bis 1º dcha.
48014 – BILBAO (Bizkaia)

Asimismo, cabe su envío por correo. En este caso, la empresa deberá justificar la fecha de imposición del envío en la oficina de Correos y anunciar al órgano de contratación la remisión de la oferta mediante, fax o telegrama en el mismo día. También podrá anunciarse por correo electrónico, (partzuergoa@cotrabi.eus). El envío del anuncio por correo electrónico sólo será válido si existe constancia de la transmisión y recepción, de sus fechas y del contenido íntegro de las comunicaciones y si identifica fidedignamente al remitente y al destinatario. En este supuesto, se procederá a la obtención de copia impresa y a su registro, que se incorporará al expediente.

Sin la concurrencia de ambos requisitos no será admitida la documentación si es recibida por el órgano de contratación con posterioridad a la fecha y hora de la terminación del plazo señalado en el anuncio.

Transcurridos, no obstante, diez días siguientes a la indicada fecha sin haberse recibido la documentación, ésta no será admitida en ningún caso.

5.- Idioma: Las empresas extranjeras presentarán la documentación traducida de

e) Lizitatzaillearen edo haren ordezkariaren sinadura.

4.- Gutunazalak non aurkeztu.-

Bizkaiko Garraio Partzuergoa
Ugasko Bidea 5 bis 1-eskuma.
48014, Bilbo (Bizkaia).

Era berean, postaz ere bidali daiteke. Kasu horretan, enpresak bidalketa burutu den data egiaztatu beharko du posta-bulegoan; horrez gain, kontratazio-organoari igorpen horren berri eman beharko dio, egun berean, fax edota telegrama bidez. Posta elektronikoz bidez ere egin ahalko da iragarpen hori, (partzuergoa@cotrabi.eus). Iragarkia posta elektronikoz igortzen den kasuetan, hori baliozkoa izateko, igorri nahiz jaso izanaren konstantzia egon beharko da; data horiek egiaztatze modukoak izan beharko dira, eta mezuaren edukiak, igorleak eta jasotzaileak modu egokian identifikatzeko modukoak izan beharko dute. Kasu horretan, horren kopia bat inprimatu eta erregistratu egingo da, bai eta espedienteari erantsi ere.

Baldintza bi-biak bete ezean, kontratazio-organoak ez du dokumentazioa onartuko, baldin eta iragarkian aipatu data eta ordua igarota jasotzen badu.

Hala ere, aipatu dataren ostean hamar egun igarota ez bada dokumentaziorik jaso, ez da inondik inora onartuko.

5.- Hizkuntza: Atzerriko enpresek dokumentazio guztia modu ofizialean itzulita



forma oficial a castellano o a euskera.

7.4.3.2.- En el SOBRE "A" (documentación general) se introducirá la siguiente documentación:

1.- Datos identificativos de la empresa licitadora a efectos de notificaciones.- La empresa licitadora señalará una dirección de correo electrónico para que esta administración efectúe los requerimientos, comunicaciones y notificaciones que precise durante la tramitación del expediente. Ello, según ANEXO 2.

2.- Declaración responsable de la empresa licitadora indicando que cumple las condiciones establecidas legalmente para contratar con la Administración y las condiciones establecidas en los pliegos que rigen la presente contratación, así como los compromisos correspondientes derivados de la aceptación de los pliegos. Ello, según ANEXO 2.

En el caso de Uniones Temporales de Empresas cada una de las componentes aportará su declaración responsable.

Cuando se trate de un contrato sujeto a regulación armonizada, la licitadora podrá sustituir la citada declaración responsable por el Documento Europeo Único de Contratación (DEUC) establecido por el Reglamento de ejecución (UE) 2016/7 de la Comisión, de 5 de enero de 2016 (DOUE L 3/16, de 3 de enero). El DEUC deberá ser cumplimentado conforme al Anexo II del citado Reglamento, estando disponible en la siguiente dirección electrónica:

aurkeztu beharko dute, bai gaztelaniara, bai euskarara.

7.4.3.2.- "A" GUTUNAZALEAN (informazio orokorra) honako agiriak sartuko dira:

1.- Enpresa lizitatzaillearen identifikazio-datuak jakinarazpenetarako.- Enpresa lizitatzailleak helbide elektronikoa bat emango du administrazio honek espedientea bideratzen duen bitartean egin behar dituen eskaerak eta jakinarazpenak egin ditzan. Hori guztia 2. ERANSKINAREN arabera.

2.- Enpresa lizitatzaillearen erantzukizunpeko adierazpena, Administrazioarekin kontratatzeke lege ezarritako baldintzak, kontratazio hau arautzen duten pleguetan ezarritako baldintzak eta pleguak onartzeak dakartzan konpromisoak betetzen dituela adieraziz. Hori guztia 2. ERANSKINAREN arabera.

Aldi baterako enpresa-elkarteen kasuan, enpresa bakoitzak bere erantzukizunpeko adierazpena ekarriko du.

Arauketa harmonizatuaren mende dagoen kontratua denean, lizitatzailleak aipatutako erantzukizunpeko adierazpenaren ordez kontratazioarako Europako dokumentu bakarra erabili ahal izango du, 2016ko urtarrilaren 5eko Batzordearen 2016/7 Betetze Araudian ezarrita dagoena (EBAO, 3/16 L, urtarrilaren 3koa). Kontratazioarako Europako dokumentu bakarra aipatutako araudiaren II. eranskinaren arabera bete behar da, eta helbide elektronikoa honetan



<https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/espd/filter?lang=es>

Para la cumplimentación del DEUC servirá de ayuda la guía elaborada por la Junta Consultiva de Contratación Administrativa del Estado, en su Recomendación aprobada por resolución de 6 de abril de 2016 y publicada en el Boletín Oficial del Estado nº 85, de 8 de abril de 2016, la cual puede consultarse en la siguiente dirección electrónica:
https://www.boe.es/diario_boe/txt.php?id=BOE-A-2016-3392

En el caso de Uniones Temporales de Empresas cada una de las componentes aportará su DEUC.

En todo caso el órgano de contratación, en orden a garantizar el buen fin del procedimiento, podrá recabar, en cualquier momento anterior a la adopción de la propuesta de adjudicación, que los licitadores aporten documentación acreditativa del cumplimiento de las condiciones establecidas para ser adjudicatario del contrato.

El momento decisivo para apreciar la concurrencia de los requisitos de capacidad y solvencia exigidos para contratar con la Administración será el de finalización del plazo de presentación de las proposiciones.

3. Las Uniones Temporales de Empresas deberán indicar en documento aparte los nombres y circunstancias de las que la suscriben, el porcentaje de participación de cada una de ellas y designar la persona que

egon behar da eskuragarri:
<https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/espd/filter?lang=es>

Kontrataziorako Europako dokumentu bakarra betetzeko, Estatuko Administrazio Kontratuaren Aholku Batzordeak egindako gidaliburua erabiliko da laguntza gisa, 2016ko apirilaren 6ko ebazpenaren bidez onetsi zen gomendiokoa, 2016ko apirilaren 8ko 85. Estatuko Aldizkari Ofizialean argitaratu zena eta honako helbide elektronikoa honetan kontsulta daitekeena.
https://www.boe.es/diario_boe/txt.php?id=BOE-A-2016-3392

Aldi baterako enpresa-elkarteen kasuetan, kide bakoitzak bere Kontrataziorako Europako dokumentu bakarra aurkeztuko du.

Hala eta guztiz ere, kontratazio-organoak, prozedura ongi bideratzen dela bermatzeko, lizitatzailerek, kontratuaren adjudikaziodunak izateko ezarritako baldintzak betetzen dituztela egiaztatzen duten agiriak eska ditzakete adjudikazio-proposamena egin baino lehen.

Administrazioarekin kontratatzeke eskatzen diren gaitasunaren eta kaudimenaren baldintzak betetzen direla esango da proposamenak aurkezteko epea amaitutakoan.

3. Aldi baterako enpresa-elkarrekin sinatzen dutenen izenak eta inguruabarrak eta bakoitzaren partaidetzaren ehunekoa adierazi behar dituzte beste dokumentu batean. Bestalde, kontratua indarrean dagoen



durante la vigencia del contrato ha de ostentar la plena representación de todas ante la Administración. Asimismo, señalarán el compromiso de constituirse formalmente en unión temporal en caso de resultar adjudicatarias del contrato.

4.- Documento que acredite la constitución de la garantía provisional para el caso en que conste su exigencia en el apartado "J" (GARANTÍA PROVISIONAL) de la carátula de este pliego.

En el caso de las uniones temporales de empresas, las garantías provisionales podrán constituirse por una o varias de las empresas participantes, siempre que en conjunto se alcance la cuantía requerida y garantice solidariamente a todas las integrantes de la unión temporal.

5.- Relación de empresas pertenecientes al mismo grupo.- A los efectos de determinar las ofertas con valores anormales o desproporcionados, en el supuesto de personas jurídicas pertenecientes a un grupo de sociedades, las empresas licitadoras deberán presentar relación de las sociedades pertenecientes al grupo. Ello, según ANEXO 2.

7.4.3.3.- En el SOBRE "B" (documentación relativa a lo/s criterio/s cuantificable/s automáticamente) se introducirá la siguiente documentación:

Documentación que comprende la oferta económica según ANEXO 1 (en todo caso, no podrá superar el presupuesto de licitación), debidamente firmada y fechada, y la documentación relativa a otro/s criterio/s

bitartean, Administrazioaren aurrean ordezkaria izango den pertsona izendatuko dute. Halaber, aldi batera enpresa gisa formalki eratzeko konpromisoa adieraziko dute kontratuaren adjudikaziodunak izaten badira.

4.- Behin-behineko bermea eratu izana egiaztatzen duen agiria, plegu honen azalaren "J" atalean (BEHIN-BEHINEKO BERMEA) hala eskatzen denean.

Enpresen aldi baterako elkarketen kasuan, enpresa parte-hartzaile batek edota batzuek eratu ahalko dituzte behin-behineko bermeak, betiere, denen artean beharrezko zenbatekora iristen direnean eta berme horrek aldi baterako batasuneko kide guztiak solidarioki estaltzen dituenean.

5.- Talde bereko enpresen zerrenda.- Balio anormal edota proportzio gabeak dituzten eskaintzak zehatzeko helburuarekin, enpresa lizitzaileek, taldekoak diren erakundeen zerrenda aurkeztu beharko dute, baldin eta pertsona juridiko horiek talde berari badagozkio. 2. ERANSKINA.

7.4.3.3.- "B" GUTUNAZALEAN (automatikoki zenbatzeko modukoak diren irizpideei buruzko dokumentazioa) honako agiriak sartuko dira:

1. ERANSKINAREN arabera eskaintza ekonomikoa (edozein kasutan ere, ezingo du gainditu lizitazioaren aurrekontua), behar bezala sinatuta eta dagokion datarekin; horrez gain, automatikoki zenbatzeko



cuantificable/s automáticamente.

La oferta económica indicará como partida independiente el Impuesto sobre el Valor Añadido que deba ser repercutido.

A todos los efectos, se entenderá que la oferta presentada comprende el importe de los servicios a realizar, la totalidad de los impuestos, gastos repercutibles, costes de transporte, seguros, aranceles, licencias y autorizaciones de todo tipo que recaigan sobre la prestación.

7.4.3.4.- En el SOBRE "C" (documentación relativa a lo/s criterio/s no cuantificable/s automáticamente) se introducirá la siguiente documentación:

Deberán presentar toda la documentación necesaria para la ponderación de lo/s criterio/s de adjudicación no cuantificable/s automáticamente y que se detalla en el apartado "1.2" (CRITERIO/S NO CUANTIFICABLE/S AUTOMÁTICAMENTE) de la carátula de este pliego.

7.5.- Sucesión de la empresa licitadora en el procedimiento:

Si durante la tramitación de un procedimiento y antes de la adjudicación se produjese la extinción de la personalidad jurídica de una empresa licitadora o candidata por fusión, escisión o por la transmisión de su patrimonio empresarial, le sucederá en su posición en el procedimiento las sociedades absorbentes, las resultantes de la fusión, las beneficiarias de la escisión o

modukoak diren beste irizpide bati/batzuei buruzko dokumentazioa.

Eskaintza ekonomikoak partida independente moduan adieraziko du aplikatu beharreko Balio Erantsiaren gaineko Zerga.

Ondorio guztietarako, aurkeztutako eskaintzak honakoak barne hartuko dituela ulertuko da: egin beharreko zerbitzuen zenbatekoa, hornitu beharreko ondasunen zenbatekoa, hala badagokio, zerga guztiak. Gastu jasanarazigarriak, garraio-kostuak, aseguruak, muga-zergak, lizentziak eta prestakuntzaren gaineko orotariko baimenak.

7.4.3.4.- "C" GUTUNAZALEAN (automatikoki zenbatu ezin diren irizpideei buruzko dokumentazioa) honako agiriak sartuko dira:

Automatikoki zenbatu ezin diren adjudikazio-irizpideak ponderatzeko beharrezkoak diren agiri guztiak aurkeztu behar dira; honako pleguaren azaleko "1.2" atalean (AUTOMATIKOKI ZENBATU EZIN DIREN ADJUDIKAZIO-IRIZPIDEAK) zehaztuta daude.

7.5.- Enpresa lizitzailearen ordezkatzeari buruzko prozesuan.

Prozedura baten tramitazioan, eta adjudikazioa gauzatu aurretik, enpresa lizitzaile edo hautagai baten nortasun juridikoa iraungiko balitz, fusioa, banantzea edota enpresako ondarea eskualdatu delako, bere ordezkari jarriko da prozeduran: erakunde bereganatzailea, fusioaren ondoriozkoa, banantzearen onuraduna edota dagokion jardura-alor edota ondarearen eskuratzailea.



las adquirentes del patrimonio o de la correspondiente rama de actividad, siempre que reúna las condiciones de capacidad y ausencia de prohibiciones de contratar y acredite su solvencia en las condiciones exigidas en este pliego de cláusulas administrativas particulares para poder participar en el procedimiento de adjudicación.

7.6.- Valoración de las ofertas.

7.6.1.- Órgano competente.- El órgano competente para la valoración de las ofertas es la Mesa de Contratación cuya composición queda regulada en virtud de lo establecido en el acuerdo del Consejo General por el que se aprueba la Constitución de la Mesa de Contratación del Consorcio de Transportes de Bizkaia.

7.6.2.- Apertura de proposiciones y actuación de la Mesa de Contratación.

De las actuaciones de la Mesa de Contratación relacionadas a continuación se levantará acta que será firmada por los miembros de misma.

La apertura de los SOBRES "B" y "C" se realizará en acto público. Asimismo, la apertura del sobre que contenga la documentación relativa a lo/s criterio/s no cuantificable/s automáticamente se llevará a cabo en un plazo no superior a siete días a contar desde la apertura de la documentación administrativa contenida en el SOBRE "A". Se celebrará:

Lugar	Salón de reuniones del Consorcio de Transportes de Bizkaia Bizkaiko Garraio Partzuergoaren Batzar Gela
-------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------

Adjudikazio-prozeduran parte hartu ahal izateko, ordea, kontratazeko gaitasunaren eta debekurik ez izatearen inguruko baldintzak bete beharko ditu, honako administrazio-klausula berezien pleguan jaso bezala

7.6.- Eskaintzen balorazioa.

7.6.1.- Organo eskuduna.- Kontratazio Mahaia da eskaintzak baloratzeko organo eskuduna. Mahai horren eraketa, Bizkaiko Garraio Partzuergoaren Kontratazio Mahaia Eratzeko onartutako Kontseilu Nagusiko akordioaren bidez erabaki zen.

7.6.2.- Proposamenak irekitzea eta Kontratazio Mahaiaren jarduera.

Ondoren zerrendatutako Kontratazio Mahaiaren jarduerak akta batean jaso, eta mahaikide guztiek sinatuko dituzte.

"B" eta "C" GUTUNAZALAK egintza publiko bidez irekiko dira. Era berean, automatikoki zenbatu ezin diren irizpideei buruzko dokumentazioa duten gutun azalak zazpi egunen barruan irekiko dira, "A" GUTUNAZALEAN jasotako dokumentazio administratiboa irekitzen denetik zenbatzen hasita. Egingo da:



Lekua	Ugasko Bidea, 5 bis 1. eskuma 48014 – Bilbao
Fecha y hora/ Data eta ordua	El señalado en los anuncios de licitación. Lizitazio iragarkietan azaldutakoa.

En cualquier caso, la apertura de las proposiciones deberá efectuarse en el plazo máximo de un mes contado desde la fecha de finalización del plazo para presentar las ofertas.

A) PRIMER ACTO DE LA MESA DE CONTRATACIÓN:

En primer lugar, la Mesa de Contratación debidamente convocada se constituirá y abrirá los SOBRES "A" (documentación general) en sesión privada y calificará los documentos. Así pues, la presidencia ordenará la apertura de dichos sobres. Si la Mesa observare defectos u omisiones subsanables en la documentación presentada requerirá su subsanación y, a tal fin, lo publicará en el Perfil de contratante, sin perjuicio de la utilización de otros medios que se estimen pertinentes a tal efecto (comunicación verbal a los interesados, entre otros). Para la subsanación de dicha documentación se concederá un plazo de **tres (3) días hábiles**, contados a partir del día siguiente al de su publicación en el referido Perfil del contratante.

B) SEGUNDO ACTO DE LA MESA DE CONTRATACIÓN:

La Mesa de Contratación se constituirá y, en acto público, subsanados, en su caso, los

Dena den, proposamenak hilabeteko epean ireki beharko dira gehenez, eskaintzak aurkezteko epea bukatzen denetik zenbatzen hasita.

A) KONTRATAZIO MAHAIAREN LEHENENGO EGINTZA:

Behar bezala eratu ostean, Kontratazio Mahaiak, lehenengo eta behin, "A" GUTUNAZALA (dokumentazio orokorra), saio pribatuan ireki, eta bertan dauden agiriak kalifikatuko ditu. Beraz, presidenteak emango du gutunazalak irekitzeko agindua. Mahaiak ikusiko balu aurkeztutako dokumentuetan konpontzeko modukoak diren akats edota omisioak daudela, akats horien zuzenketa eskatuko du; horretarako, kontratugilearen profilean argitaratuko du, horretarako egokiak diren bestelako bide batzuk erabil ditzakeen arren (interesdunei ahoz jakinaraztea, besteak beste). Aipatu dokumentazioan dauden akatsak konpontzeko hiru (3) laneguneko epea emango da, kontratugilearen aipatu Profileen argitaratu eta biharamunetik zenbatzen hasita.

B) KONTRATAZIO MAHAIAREN BIGARREN EGINTZA:

Kontratazio Mahaia bilduko da saio publikoan, eta aurkeztutako dokumentazioak



defectos u omisiones de la documentación presentada, valorará dicha documentación realizando pronunciamiento expreso sobre las admitidas a la licitación, las rechazadas y sobre las causas de su rechazo.

Seguidamente, en la misma sesión y en acto público, procederá a la apertura y examen de los SOBRES "B" ó SOBRES "C" correspondientes a las empresas licitadoras admitidos, distinguiendo tres actuaciones diferenciadas según lo/s criterio/s de adjudicación establecido/s:

a) Para el caso de que se haya establecido un único criterio de adjudicación (precio):

La presidencia ordenará la apertura de los SOBRES "B".

En caso de no ser precisa la remisión de las ofertas económicas al departamento promotor para su estudio, la Mesa de Contratación concretará expresamente cuál es la oferta de precio más bajo sobre la que formulará propuesta de adjudicación, sin perjuicio de lo que pudiera resultar tras el examen de las reglas para la determinación de las ofertas con valores anormales o desproporcionados, o de la verificación de que las ofertas cumplen con las especificaciones técnicas del pliego. Se concederá un plazo de dos (2) días hábiles contados a partir del día siguiente al del acto celebrado para que los asistentes expongan por escrito lo que estimen oportuno sobre dicho acto.

b) Para el caso de que se hayan establecido varios criterios de adjudicación todos

izan dituen akats edota omisioak zuzendu ostean, dokumentazio hori baloratu, eta berariaz esango du nortzuk onartu diren lizitazioan, nortzuk baztertu, eta baztertze horren inguruko arrazoiak azaldu beharko ditu.

Jarraian, saio berean eta jendaurreko egintza bidez, "B" eta "C" GUTUNAZALAK ireki eta aztertuko dira. Gutun azal horiek onartutako enpresa lizitatzailerei dagozkie, eta hiru jarduera desberdinduko dira, ezarritako adjudikazio-irizpideen arabera:

a) Adjudikazio-irizpide **bakarra** ezarri den kasuetan (prezioa):

Presidenteak emango du "B" gutunazalak "irekitzeko agindua

Eskaintza ekonomikoak departamentu promotorera bidali beharrik ez dagoenean bertan aztertu daitezzen, Kontratazio-mahaiak berariaz zehaztuko du, egintza publiko berean, zein den preziorik baxuena eskaini duen proposamena. Proposamen horren gainean egingo du adjudikazioa, balio anormal edota proportzio gabeak aztertu ostean sor litekeen emaitzari edota eskaintzek pleguko zehaztapen teknikoak betetzen dituzten ala ez frogatu osteko emaitzari kalterik egin gabe. Saio horretan parte hartu dutenek bi (2) laneguneko epea izango dute, egintza burutu eta biharamunetik zenbatzen hasita, egintza horren inguruko iritziak idatziz adierazteko.

b) Adjudikazio-irizpide **bat baino gehiago** ezarri den kasuetan, guztiak ere



cuantificables automáticamente:

La presidencia ordenará la apertura de los SOBRES "B".

A continuación, dará a conocer en dicho acto público las ofertas económicas presentadas. Seguidamente, acordará la remisión de los sobres a informe/s del departamento promotor del expediente, para su estudio y su consiguiente ponderación de los criterios correspondientes en aras a determinar la oferta más ventajosa para el Consorcio.

c) Para el caso de que se hayan establecido varios criterios de adjudicación, cuantificable/s automáticamente y no cuantificable/s automáticamente:

La presidencia ordenará la apertura de los SOBRES "C".

Seguidamente acordará la remisión de dichos sobres a informe/s del Departamento promotor del expediente, para su estudio y consiguiente ponderación de los criterios correspondientes en aras a determinar la oferta más ventajosa para el Consorcio. Asimismo, para la valoración de las proposiciones podrá solicitar cuantos informes técnicos considere oportunos.

Ello, sin perjuicio de la intervención del comité de expertos o del organismo técnico especializado a los que hace referencia el artículo 150.2 del TRLCSP en los casos previstos en el mismo, cuya evaluación de los criterios que exijan un juicio de valor le vinculará a efectos de formular la propuesta.

Una vez finalizada la segunda actuación de la

automatikoki zenbatzeko modukoak:

Presidenteak emango du "B" gutunazalak "irekitzeko agindua

Ondoren, egintza publiko berean, aurkeztutako eskaintza ekonomikoak jakinaraziko dira. Jarraian, espedientea tramitatu duen departamentura igorriko dira gutun- azalak, bertan aztertu daitezten, eta dagozkion irizpideak ponderatu daitezten, Partzuergoarentzat abantaila gehien daukan eskaintza zein den zehazte aldera.

c) **Adjudikazio-irizpide bat baino gehiago ezarri direnean, automatikoki zenbatzeko modukoak eta automatikoki ez zenbatzeko modukoak:**

Presidenteak emango du "C" gutunazalak "irekitzeko agindua

Jarraian, espedientea tramitatu duen departamentura igorriko dira gutun-azalak, bertan aztertu daitezten, eta dagozkion irizpideak ponderatu daitezten, Partzuergoarentzat abantaila gehien daukan eskaintza zein den zehazte aldera. Era berean, proposamenak baloratzeko, behar beste txosten tekniko eskatu ahalko dira.

Hala ere, SPKLTBren 150.2. artikuluan aurreikusten diren kasuetan, adituen batzordeak edota dagozkion erakunde tekniko espezializatuak parte hartu ahalko du. Irizpideen inguruan azken horiek balio-judizio bidez egindako balorazioa loteslea izango da, proposamena egiteko orduan.

Mahaiaren bigarren jardunaldia bukatu



Mesa (apertura de los SOBRES "B" ó SOBRES "C", se concederá un plazo de dos (2) días hábiles contados a partir del día siguiente al del acto celebrado para que los asistentes expongan por escrito lo que estimen oportuno sobre dicho acto.

C) TERCER ACTO DE LA MESA DE CONTRATACIÓN:

Para el caso de que se hayan establecido varios criterios de adjudicación: cuantificable/s automáticamente y no cuantificable/s automáticamente, la Mesa de Contratación, en acto público, procederá del modo siguiente:

Una vez recibido/s en la secretaría de la Mesa de Contratación, el/los informe/s solicitado/s con el fin de ponderar el/los criterio/s no cuantificable/s automáticamente, se constituirá la Mesa y, en acto público, comunicará: en primer lugar, los admitidos a la licitación, los rechazados y las causas de su rechazo; y, en segundo lugar, dará a conocer la ponderación asignada a las ofertas relativas a los criterios no cuantificables automáticamente.

Seguidamente se procederá a la apertura de los SOBRES "B" (documentación de criterio/s cuantificable/s automáticamente) dando lectura de las ofertas económicas.

Se concederá un plazo de dos (2) días hábiles contados a partir del día siguiente al del acto celebrado para que los asistentes expongan por escrito lo que estimen oportuno sobre dicho acto.

D) CUARTO ACTO DE LA MESA DE

ostean ("B" eta "C" GUTUNAZALAK IREKITZEA) bi (2) laneguneko epea izango dute, egintza burutu eta biharamunetik zenbatzen hasita, egintza horren inguruko iritziak idatziz adierazteko.

C) KONTRATAZIO MAHAIAREN HIRUGARREN EGINTZA:

Adjudikazio-irizpide bat baino gehiago ezarri den kasuetan: Automatikoki zenbatzeko modukoak eta automatikoki ez zenbatzeko modukoak direnean, Kontratazio Mahaiak, egintza publiko bidez, modu honetara jardungo du:

Kontratazio Mahairen idazkaritzan automatikoki zehaztu ezin diren irizpideak ponderatu ahal izateko eskatu diren txostenak jaso direnean, Mahaia eratu eta, egintza publiko bidez, zera jakinaraziko da: Lehenengo eta behin, nortzuk onartu diren lizitazioan, nortzuk geratu diren kanpoan, eta zeintzuk izan diren kanpoan uzteko arrazoiak. Ondoren, automatikoki zenbatu ezin diren irizpideei buruzko eskaintzei atxiki zaien ponderazioa emango da jakitera.

Jarraian, "B" GUTUNAZALAK ireki (automatikoki zenbatzeko moduko irizpideen dokumentazioa) eta eskaintza ekonomikoak irakurriko dira.

Saio horretan parte hartu dutenek bi (2) laneguneko epea izango dute, egintza burutu eta biharamunetik zenbatzen hasita, egintza horren inguruko iritziak idatziz adierazteko.

D) KONTRATAZIO MAHAIAREN



CONTRATACIÓN:

La Mesa de Contratación formulará propuesta de adjudicación al órgano de contratación una vez ponderados los criterios que deban aplicarse para efectuar la selección de la empresa adjudicataria.

La propuesta de adjudicación no crea derecho alguno en favor de la empresa licitadora propuesta frente a la Administración. No obstante, cuando el órgano de contratación no adjudique el contrato de acuerdo con la propuesta formulada deberá motivar su decisión.

7.6.3.- Ofertas con valores anormales o desproporcionados:

La determinación de las ofertas con valores anormales o desproporcionados se realizará según lo establecido en el artículo 152 del TRLCSP.

En el caso de que el único criterio de adjudicación sea el precio se aplicarán, para su determinación, las reglas recogidas para apreciar las ofertas desproporcionadas o temerarias en el artículo 85 y 86 del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, en tanto no se apruebe y entre en vigor el Reglamento del TRLCSP.

En caso de que en la carátula de este pliego se establezcan varios criterios de adjudicación, en el apartado "I" (CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN) se establecerán, en su caso, los parámetros objetivos en función de los cuales se apreciarán cuáles son las

LAUGARREN EGINTZA:

Behin adjudikazioduna aukeratzeko aplikatu beharreko irizpideak ponderatuta, Kontratazio-mahaiak adjudikazioaren proposamena egingo dio kontratazio-organoari.

Adjudikazio-proposamenak ez du Administrazioaren aurrean proposaturiko enpresa lizitatzaillearen aldeko eskubiderik sorrarazten. Hala ere, kontratazio-organoak ez duenean kontratua egindako proposamenaren arabera adjudikatzen, hartutako erabaki horren inguruko arrazoiak eman beharko ditu.

7.6.3.- Ez-ohiko balioak edota balio neurrigabeak dituzten eskaintzak:

Ez-ohiko balioak edota balio neurrigabeak dituzten eskaintzak SPKLTBren 152. artikuluaaren arabera zehaztuko dira.

Adjudikaziorako erabilitako irizpide bakarra prezioa izanez gero, prezio hori zehazteko erabiliko dira, Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legearen Araudi Orokorrak 85. eta 96. artikuluetan eskaintza neurrigabe edota ausartegiak neurtzeko erabiltzen dituen arauak, SPKLTBren Araudia onartu eta indarrean sartu artean, betiere.

Plegu honen azalean adjudikazio-irizpide bat baino gehiago ezarri gero, "I" atalean (ADJUDIKAZIO-IRIZPIDEAK), ez-ohiko balioak edota balio neurrigabeak dituzten eskaintzak zeintzuk diren jakiteko parametro objektiboak ezarriko dira, hala badagokio.



ofertas con valores anormales o desproporcionados.

Cuando se identifique una proposición que pueda ser considerada desproporcionada o anormal, deberá darse audiencia a la licitadora que la haya presentado para que justifique la valoración de la oferta y precise las condiciones de la misma, en particular en lo que se refiere al ahorro que permita el procedimiento de ejecución del contrato, las soluciones técnicas adoptadas y las condiciones excepcionalmente favorables de que disponga para ejecutar la prestación, la originalidad de las prestaciones propuestas, el respeto de las disposiciones relativas a la protección del empleo y las condiciones de trabajo vigentes en el lugar en que se vaya a realizar la prestación, o la posible obtención de una ayuda de Estado.

Asimismo, se le requerirá para que justifique expresamente que los productos o servicios que oferta han sido elaborados respetando las disposiciones sociolaborales vigentes en la UE o en los convenios internacionales suscritos por ésta cuando se trate de productos procedentes de terceros países, así como, en la ejecución del contrato, el cumplimiento en relación con todos los trabajadores que van a intervenir en dicha ejecución material, propios o aportados por subcontratas, de la normativa española en materia laboral, de seguridad social y de seguridad y salud en el trabajo, incluida la derivada del convenio colectivo aplicable.

En todo caso, se considerará no justificada la baja en las ofertas con valores anormales o desproporcionados, y por lo tanto motivo de exclusión, cuando no se acredite

Neurrigabetzat edo anormaltzat jotzen den proposamen bat aurkitzen denean, hori aurkeztu duen lizitatuileari entzungo zaio, eskaintzaren balorazioa justifika dezan eta haren baldintzak zehaztu ditzan, bereziki hauei buruzkoak: kontratua gauzatzeko prozeduran aurreztea, hartutako irtenbide teknikoak eta zerbitzua gauzatzeko dituen salbuespenezko aldeko baldintzak, proposatutako prestazioen originaltasuna, enplegu-babesari buruzko xedapenak eta prestazioa egingo den tokian indarrean dauden lan-baldintzak edo Estatuaren laguntzaren bat jasotzeko aukera.

Horrez gain, eskaintzen dituen produktuak edo zerbitzuak EBko indarreko xedapen soziolaboralak edo hark sinatutako nazioarteko hitzarmenak errespetatuz egin direla berariaz justifikatzea eskatuko zaio, hirugarren herrialdeetatik datozen produktuak badira, baita kontratua gauzatzean ere, egikaritzea material horretan esku hartuko duten langile guztiek, hots norberarenak edo azpikontratek ekarritakoek, lan, segurtasun eta laneko osasun-arloko Espainiako arautegia betetzen dutela, aplikagarria den hitzarmen kolektiboari buruzkoa barne.

Edonola ere, ez dira justifikatutzat joko neurriz kanpoko edo ezohiko baja duten eskaintzak, eta, beraz, baztertzeko arrazoi bat izango da, baldin eta zalantzarik gabe



adjudicación señalados en este pliego o en el anuncio pudiendo solicitar para ello cuantos informes técnicos estime pertinentes. Cuando el único criterio a considerar sea el precio, se entenderá que la oferta económicamente más ventajosa es la que incorpora el precio más bajo.

8.2.2.- Desempates.

Previa. En el caso de que dos o más proposiciones se encuentren igualadas, como las más ventajosas desde el punto de vista de los criterios de valoración de las ofertas, tendrán preferencia de adjudicación, las siguientes empresas:

8.2.2.1.- En primer lugar, en el caso de igualdad entre dos o más empresas licitadoras, desde el punto de vista de los criterios que sirven de base para la adjudicación, será preferida la proposición presentada por aquella empresa que, en el momento del vencimiento del plazo de presentación de ofertas, tenga en su plantilla un número de personas trabajadoras con discapacidad superior al 2 por 100.

Si varias empresas licitadoras de la que hubieran empatado en cuanto a la proposición más ventajosa acreditan tener relación laboral con personas con discapacidad en un porcentaje superior al 2 por 100, tendrá preferencia en la adjudicación del contrato el licitador que disponga del mayor porcentaje de personas trabajadoras fijos con discapacidad en su plantilla.

8.2.2.2. En segundo lugar, en igualdad de condiciones con las que sean económicamente

irizpideak hartuko dira kontuan. Horretarako, egoki ikusten diren txosten teknikoak eskatu ahal izango dira.

Kontuan hartu beharreko irizpide bakarra prezioa denean, eskaintza ekonomiko onena izango da, preziorik baxuena duena.

8.2.2.- Berdinketak haustea.

Aurretikoa. Bi proposamen edo gehiago berdinduta badaude, eskaintzak baloratzeko irizpideen ikuspegitik onenak gisa, enpresa hauek izango dute adjudikatzeko lehentasuna:

8.2.2.1.- Lehenik, empresa lizitatzailerik bi edo gehiagoren artean berdinketa egonez gero, eta adjudikaziorako erabili diren irizpideen arabera, eskaintzak aurkezteko epearen amaieraren unean lantaldean ezintasunen bat duten pertsonen portzentajea 100eko 2 baino handiagoa dela adierazten duen enpresaren proposamena lehenetsiko da.

Eskaintzarik onena aurkeztu dutenen artean enpresa lizitatzailerik batek baino gehiagok berdinketa lortu, eta biek egiaztatzen badute beraien enpresan ezintasunen bat duten pertsonen portzentajea 100eko 2a baino handiagoa dela, kontratua adjudikatzeko lehentasuna izango du, ezintasuna duten langile horiei lanpostu finko gehien eskaini dien lizitatzailerik.

8.2.2.2. Bigarrenez, ekonomikoki merkeenak direnek baldintza berak badituzte, laneratzeko



más ventajosas, serán preferidas las proposiciones presentadas por aquellas empresas de inserción reguladas en la Ley 44/2007, de 13 de diciembre, para la regulación del régimen de las empresas de inserción, que cumplan con los requisitos establecidos en dicha normativa para tener esta consideración.

8.2.2.3. Si persistiera la igualdad entre las proposiciones, o si ninguna de las empresas tiene preferencia de adjudicación conforme a lo establecido en los apartados anteriores (8.2.2.1. y 8.2.2.2), resultará adjudicataria aquella empresa que cuente con una certificación como "Entidad colaboradora en igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres" expedida por un organismo público. Si aun así persistiera la igualdad entre las proposiciones, resultará adjudicataria la que obtenga una mayor puntuación en el criterio de adjudicación que tenga mayor peso en la ponderación de los mismos. Y en el caso de que continuara la igualdad, por el orden de importancia que se le haya atribuido a cada criterio, y si continuara el empate, se resolvería por sorteo.

8.2.2.4.

A) En los contratos relativos a prestaciones de carácter social o asistencial, en el caso de igualdad entre dos o más empresas licitadoras, desde el punto de vista de los criterios que sirven de base para la adjudicación, serán preferidas, en primer lugar, las proposiciones presentadas por entidades sin ánimo de lucro, con personalidad jurídica, siempre que su finalidad o actividad tenga relación directa con el objeto del contrato, según resulte de

enpresen araubidea erregulatzeko abenduaren 13ko 44/2007 Legean araututako lanerazte-enpresek aurkeztutako proposamenek lehentasuna izango dute, arautegi horretan ezarritako baldintzak betetzen badituzte.

8.2.2.3. Proposamenen artean berdintasunak jarraitzen badu, edo aurreko ataletan (8.2.2.1 eta 8.2.2.2) ezarritakoaren arabera, lehentasunik ez duten enpresak badira, "Emakumeen eta gizonen arteko aukera-berdintasunerako lankidetzakerakundearen" ziurtagiria duen enpresa izango da adjudikazioduna, ziurtagiri hori erakunde publiko batek egin badu. Hala eta guztiz ere proposamenen artean berdintasunak jarraitzen badu, adjudikatzeko irizpideetan, horiek haztatzean puntuaziorik handiena duen enpresa izango da adjudikazioduna. Eta hala ere berdintasunak jarraitzen badu, irizpide bakoitzari eman zaion garrantziaren arabera. Berdintasunak jarraitzen badu, zozketaren bidez ebatziko da.

8.2.2.4.

A) Gizarte- edo laguntza-prestazioari buruzko kontratuetan, bi enpresa lizitatzailerik baino gehiagoren artean berdinketa badago, adjudikatzeko oinarritzat hartzen diren irizpideen ikuspegitik, lehendabizi, irabazi-asmorik gabe eta nortasun juridikoa duten erakundeek aurkeztutako proposamenei lehentasuna emango zaie, betiere haien helburuak edo jarduerak kontratuaren xedearekin zuzeneko harremana badu, haien estatu edo arauetan ezarritakoaren arabera,



sus respectivos estatutos o reglas fundacionales y figuren inscritas en el correspondiente registro oficial. En **segundo lugar**, se aplicarán los criterios de desempate establecidos en los apartados anteriores.

B) En los contratos que tengan como objeto productos en los que exista alternativa de Comercio Justo, en el caso de igualdad entre dos o más empresas licitadoras, desde el punto de vista de los criterios que sirven de base para la adjudicación, serán preferidas, en **primer lugar**, las proposiciones presentadas por aquellas entidades reconocidas como Organizaciones de Comercio Justo. En **segundo lugar**, se aplicarán los criterios de desempate establecidos en los apartados anteriores.

La documentación acreditativa de los criterios de desempate a que se refiere el presente apartado será aportada por las licitadoras en el momento en que se produzca el empate, y no con carácter previo, si bien el momento decisivo para apreciar la concurrencia de los requisitos será el de finalización del plazo de presentación de las proposiciones. La licitadora realizará una declaración responsable en relación a la documentación que aportará a requerimiento de la Diputación, en caso de producirse el empate (ANEXO 2):

a) Discapacidad.- En el caso de tener en su plantilla un número de personas trabajadoras con discapacidad superior al 2 por 100, y con el fin de acogerse a lo dispuesto en el apartado segundo de la Disposición Adicional Cuarta del TRLCSP, se deberá acreditar mediante certificación expedida al efecto o documentación pertinente:

eta dagokion erregistro ofizialean erregistratuta badaude. **Bigarrenez**, aurreko ataletan berdinketa hausteko adierazitako irizpideak aplikatuko dira.

B) Xede gisa bidezko merkataritzako ordezko produktuak dituzten kontratuetan, bi enpresa lizitatzailerik baino gehiagok berdintzen badute, adjudikatzeko oinarritzat hartzen diren irizpideen ikuspegitik, **lehendabizi**, Bidezko Merkataritzako Erakunde gisa hartzen diren erakundeek aurkeztutako proposamenei lehentasuna emango zaie. **Bigarrenez**, aurreko ataletan berdinketa hausteko adierazitako irizpideak aplikatuko dira.

Atal honetan adierazten den berdintasuna hausteko irizpideak egiaztatzen duten agiriak berdinketa gertatzen denean aurkeztuko dituzte lizitatzailerik, eta ez hori gertatu baino lehen. Hala ere, proposamenak aurkezteko epea amaitutakoan kontuan hartuko dira irizpideak. Berdinketa gertatzen bada, Aldundiak eskatu ondoren aurkeztuko duen dokumentazioari buruzko erantzukizunpeko adierazpen bat egingo du lizitatzailerik (2. ERANSKINA):

a) Desgaitasuna.- Langileen artean % 2 baino handiagoko desgaitasuna duten langileak baditu, hori adierazteko egindako ziurtagiriaren edo dagokion dokumentazioaren bidez egiaztatu beharko du, SPKLTBren laugarren xedapen gehigarriaren bigarren atalean ezarritakoari jarraitzeko helburuarekin:



- La pertenencia a la plantilla de la empresa de un número de personas trabajadoras con discapacidad superior al 2 por 100.

- El porcentaje de personas trabajadoras fijas con discapacidad en su plantilla.

b). Empresa de inserción- En el caso de las empresas de inserción reguladas en la Ley 44/2007, de 13 de diciembre, para la regulación del régimen de las empresas de inserción, que cumplan con los requisitos establecidos en dicha normativa para tener esta consideración, y con el fin de acogerse a lo dispuesto en el apartado tercero de la Disposición Adicional Cuarta del TRLCSP, se deberá acreditar dicha condición mediante certificación expedida al efecto o documentación pertinente.

c) Entidades sin ánimo de lucro.- En el caso de las entidades sin ánimo de lucro, con personalidad jurídica propia, siempre que su finalidad o actividad tenga relación directa con el objeto del contrato y que este último esté integrado por prestaciones de carácter social o asistencial, y con el fin de acogerse a lo dispuesto en el apartado cuarto de la Disposición Adicional Cuarta del TRLCSP, se deberá acreditar dicha circunstancia a través de los estatutos o reglas fundacionales inscritas en el correspondiente Registro oficial.

d) Comercio Justo.- En el caso de las entidades reconocidas como Organizaciones de Comercio Justo, en los contratos que tengan como objeto productos en los que exista alternativa de Comercio Justo, y con el fin de acogerse a lo dispuesto en el apartado quinto de la Disposición Adicional Cuarta del

- Enpresako langileen artean %2tik gorako desgaitasuna duten langileen kopurua.

- Plantillan desgaitasuna duten langile finkoen ehunekoa.

b). Laneratzeko enpresa- Laneratzeko enpresen araubidea erregulatzeko abenduaren 13ko 44/2007 Legean araututako laneratzeko enpresen kasuan, laneratzeko enpresatzat hartzeko arautegi horretan ezarritako baldintzak betetzen badituzte, SPKLTBren laugarren xedapen gehigarriko hirugarren atalean ezarritakoari jarraitzeko, izaera hori egiaztatu beharko dute, xede horretarako egindako ziurtagiriaren edo dagokion dokumentazioaren bidez.

c) Irabazi-asmorik gabeko erakundeak.- Berezko nortasun juridikoa duten irabazi-asmorik gabeko erakundeen kasuan, beraien helburuak edo jarduerak harreman zuzena badu kontratuaren xedarekin eta kontratuan gizarte- edo laguntza-prestazioak barne hartzen badira, egoera hori egiaztatu beharko dute, dagokion Erregistro Ofizialean inskribatutako estatutuen edo arauen bidez, SPKLTBren laugarren xedapen gehigarriaren laugarren atalean ezarritakoari jarraitzeko helburuarekin.

d) Bidezko merkataritza.- Bidezko Merkataritzako Erakundetzat hartzen diren erakundeen kasuan, helburu gisa bidezko merkataritzaren ordezkotako produktuak dituzten kontratuetan, bidezko merkataritzako erakundea dela egiaztatzen duen ziurtagiriaren bidez egiaztatu beharko dute



TRLCSP, se deberá acreditar dicha condición a través de justificante de reconocimiento como Organización de Comercio Justo.

e) Entidad colaboradora en igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres.- Se deberá acreditar mediante certificación expedida al efecto por un organismo público.

8.2.3.- Declaración de desierta.- No podrá declararse desierta una licitación cuando exista alguna oferta o proposición que sea admisible de acuerdo con los criterios que figuren en el pliego.

8.2.4.- Documentación a requerir y presentar por la empresa licitadora que haya presentado la oferta económicamente más ventajosa.- La documentación que ha de presentarse en el plazo de diez días hábiles, a contar desde el siguiente a aquél en que reciba el requerimiento es la siguiente:

1. Documentación justificativa de capacidad y solvencia exigidos para contratar:

El momento decisivo para apreciar la concurrencia de los requisitos de capacidad y solvencia exigidos para contratar con la Administración será el de finalización del plazo de presentación de las proposiciones.

1.1.- Documentación acreditativa de la capacidad de obrar según los supuestos que a continuación se detallan:

a) Persona física: D.N.I. o documento fehaciente que haga sus veces de la persona que realice la proposición.

izaera hori, SPKLTBren laugarren xedapen gehigarriaren bosgarren atalean ezarritakoari jarraitzeko.

e) Emakumeen eta gizonen arteko aukeraberdintasunerako lankidetzakerakunde.- Erakunde publiko batek xede horretarako egindako ziurtagiriaren bidez egiaztatu beharko da.

8.2.3.- Esleitu gabearen adierazpena.- Ezin izango du lizitazioa esleitu gabetzat jo, baldin eta plegu honetako irizpideen arabera onargarri den eskaintza edo proposamenen bat balego.

8.2.4.- Eskaintzarik onuragarriena aurkeztu duen enpresa lizitatuak aurkeztu behar duen dokumentazioa.- Dokumentazioa hamar laneguneko epean aurkeztu behar da, eskakizuna jasotzen den egunaren biharamunetik zenbatzen hasita. Hauxe da aurkeztu beharrezkoa:

1. Kontratatze beharrezkoak diren gaitasun eta kaudimena frogatzen duten agiriak:

Administrazioarekin kontratatze eskatzen diren gaitasunaren eta kaudimenaren baldintzak betetzen direla esango da proposamenak aurkezteko epea amaitutakoan.

1.1.- Jarduteko gaitasuna ziurtatzen duten agiriak, jarraian adierazitako kasuen arabera:

a) Pertsona fisikoa: NAN edo proposamena egin duen pertsonaren egiazko dokumenturen bat.



b) Persona jurídica: **escritura** o documento de constitución, los estatutos o el acto fundacional, en los que consten las normas por las que se regula su actividad, debidamente inscritos, en su caso, en el Registro público que corresponda, según el tipo de persona jurídica de que se trate.

c) Uniones temporales de empresas: cada uno de las componentes acreditará su capacidad, personalidad, representación y solvencia, debiendo indicar en documento aparte los nombres y circunstancias de los que la suscriben, el porcentaje de participación de cada una de ellas y designar la persona que durante la vigencia del contrato ha de ostentar la plena representación de todas ante la Administración. Asimismo, señalarán el compromiso de constituirse formalmente en unión temporal en caso de resultar adjudicatarias del contrato.

d) Empresas no españolas que sean nacionales de Estados miembros de la Unión Europea: **inscripción** de las empresas en el registro procedente de acuerdo con la legislación del Estado donde están establecidos (Anexo I del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas) o mediante la presentación de una **declaración jurada** o un **certificado** de acuerdo con las disposiciones comunitarias de aplicación. Asimismo, cuando la legislación del Estado en que se encuentren establecidas estas empresas exija una autorización especial o la pertenencia a una determinada organización para poder prestar en él el servicio de que se trate, deberán acreditar que cumplen este requisito.

b) Pertsona juridikoa: **eratzte-eskritura** edo dokumentua, estatutuak edo eratzte-egintza, baldin eta beraietan jarduera arautzen duten manuak agertzen badira; horiek guztiak, hala badagokio, behar bezala inskribatuta egon beharko dira, dagokion Erregistro publikoan, pertsona juridiko bakoitzaren arabera.

c) Enpresen aldi baterako batasunak: partaideetako bakoitzak bere gaitasuna, nortasuna, ordezkaritza eta kaudimena egiaztatu beharko du; aparteko dokumentu batean adierazi beharko dira: sinatzaileen izen-abizenak eta egoera, horietako bakoitzaren parte-hartze portzentajea. Horrez gain, kontratuak indarrean dirauen artean Administrazioaren aurrean ordezkaritza gisa jardungo duen pertsona izendatu beharko da. Era berean, modu formalean aldi baterako batasunean eratzeko konpromisoa hartuko dute, baldin eta kontratuaren adjudikaziodun izendatzen badira.

d) Europar Batasuneko Estatu kideren bateko enpresari ez espainiarrak: Enpresariak dagokion erregistroko **inskripzioa**, enpresa ezarrita duten Estatuko legeriaren arabera (Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legearen I. Eranskina) edo **zinpeko aitortpena** aurkeztuta, edota erkidegoko xedapen aplikagarriekin bat etortzearen inguruko **ziurtagiria**. Era berean, enpresa horiek ezarrita dauden Estatuko legeriak dagokion zerbitzua eman ahal izateko baimen bereziren bat edo erakunde jakin baten partaide izatea eskatuz gero, baldintza hori betetzen dela egiaztatu beharko da.



e) Personas físicas o jurídicas de Estados no pertenecientes a la Unión Europea: informe de la Misión Diplomática Permanente de España en el Estado correspondiente o de la Oficina Consular en cuyo ámbito territorial radique el domicilio de la empresa. Asimismo, se acompañará a la documentación que presente que el Estado de procedencia de la empresa extranjera admite a su vez la participación de empresas españolas en la contratación con la Administración en forma sustancialmente análoga. En los contratos sujetos a regulación armonizada se prescindirá del informe sobre reciprocidad en relación con las empresas de Estados signatarios del Acuerdo sobre Contratación Pública de la Organización Mundial de Comercio.

Las empresas deberán acreditar la **habilitación empresarial o profesional** que, en su caso, sea exigible para la realización de la actividad o prestación que constituya el objeto del contrato.

1.2.- Documentos acreditativos de la representación.- Las empresas que comparezcan o firmen proposiciones en nombre de otra presentarán poder de representación.

Igualmente, la persona con poder bastante a efectos de representación deberá acompañar copia compulsada, notarial o administrativamente, de su Documento Nacional de Identidad o, en su caso, el documento que haga sus veces.

1.3.- Documentación acreditativa de la solvencia económica, financiera y técnica o

e) Europar Batasuneko kide ez diren Estatuetakoko pertsona fisiko edo juridikoak: Dagokion Estatuan Espainiak duen Diplomaziarako Misio Iraunkorraren edota enpresaren egoitza dagoen lurralde-eremuari dagokion Kontsuletxeko Bulegoaren **txostena**. Era berean, aurkeztutako dokumentazioak jaso beharko du, atzerriko enpresaren jatorriko Estatuak ere onartu egiten duela, enpresa espainiarrek Administrazioarekiko kontratazioetan parte hartzea, antzeko baldintzetan. Araubide harmonizatua duten kontratuetan, ez da beharrezkoa izango elkarrekikotasun txosten hori, Merkataritzako Munduko Erakundearen Kontratazio Publikoei buruzko Akordioa sinatu duten Estatuetakoko enpresen kasuan.

Enpresak, kontratuaren xedeari dagokion jarduera edota prestazioa egiteko nahitaezkoak diren **enpresa nahiz lanbide gaitasunak** egiaztatu beharko dituzte.

1.2.- Ordezkaritzaren inguruko egiaztagiria.- Beste inoren izenean jardun edota proposamenak sinatzen dituztenek, horretarako ahalordea aurkeztu beharko dute.

Ordezkaritza hori gauzatzeko ahalordea duen pertsonak, gainera, bere Nortasun Agiri Nazionalaren edota horren baliokideren baten kopia aurkeztu beharko du, notario nahiz administrazio bidez konpulsatuta.

1.3.- Kaudimen ekonomikoa, finantzariora eta tekniko nahiz profesionala egiaztatzen duen



profesional. Según lo establecido en el apartado "T" (MEDIOS DE ACREDITACIÓN DE LA SOLVENCIA) de la carátula de este pliego.

Para acreditar la solvencia necesaria, la licitadora podrá basarse en la solvencia y medios de otras entidades, independientemente de la naturaleza jurídica de los vínculos que tenga con ellas, siempre que demuestre que, para la ejecución del contrato, dispone efectivamente de esos medios. En este caso, deberá aportarse certificado emitido por el órgano de dirección de la empresa que preste la citada solvencia, acreditativo de tal circunstancia.

1.4. Si se observaran defectos u omisiones subsanables en la documentación presentada relativa al apartado 1 de la presente cláusula, se comunicará al interesado mediante correo electrónico, concediéndole un plazo de tres (3) días hábiles para su subsanación o corrección.

La solvencia económica y financiera y de solvencia técnica o profesional podrá acreditarse igualmente en términos de grupo o subgrupo de clasificación y de categoría mínima exigible expresados en el apartado T de la Carátula del Pliego de Condiciones Administrativas Particulares, siempre que el objeto del contrato esté incluido en el ámbito de clasificación de alguno de los grupos o subgrupos de clasificación vigentes. En tales casos, el empresario podrá acreditar su solvencia indistintamente mediante su clasificación en el grupo o subgrupo de clasificación correspondiente al contrato o bien acreditando el cumplimiento de los requisitos específicos de solvencia exigidos en

dokumentazioa. Plegu honen azalaren "T" atalean (KAUDIMENA EGIAZTATZEKO BIDEAK) ezarritakoaren arabera.

Beharrezko kaudimena baduela egiaztatzeko, lizitatuak beste erakunde batzuetako kaudimen eta neurrietan oinarritu ahalko da, beraiekin duen loturen izaera juridikoa edozein izanda ere; horretarako, hala ere, kontratua exekutatu ahal izateko, baliabide horiek badituela frogatu beharko du. Kasu horretan, kaudimena eman duen enpresaren zuzendaritza-organok luzatutako egiaztatzea gehitu beharko da, aurreko guztia egiaztatzen duena, alegia.

1.4. Klausula honen 1. atalari buruz aurkeztutako dokumentazioan zuzen daitezkeen akatsak edo ez-egiteak aurkitzen badira, mezu elektronikoko baten bidez jakinaraziko zaio interesdunari, eta hiru (3) egun baliaduneko epea emango zaio horiek zuzentzeko.

Kaudimen ekonomikoa eta finantzariora eta gaitasun tekniko edo profesionala, halaber, Administrazio Baldintza Berezien Pleguaren azaleko T atalean adierazitako gutxienezko kategoriako eta sailkapeneko talde edo azpitalde gisa egiaztatu daiteke; betiere, kontratuaren xedea indarrean dauden sailkapeneko talde edo azpitalderen bateko sailkapen-esparruaren barruan badago. Kasu horietan, enpresaburuak gaitasuna eta kaudimena egiaztatu ahal izango ditu, bai kontratuari dagokion sailkapeneko taldean edo azpitaldean sailkatuz, bai Administrazio Baldintza Berezien Pleguaren azaleko T atalean adierazitako kaudimen- eta gaitasun-betekizun zehatzak betetzen dituela



el apartado T de la Carátula del Pliego de Condiciones Administrativas Particulares.

2. Certificación positiva expedida por la/s Hacienda/s Foral/es y/o, en su caso, por la Agencia Estatal de la Administración Tributaria acreditativa de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias, que en el caso de que la empresa licitadora sea una unión temporal de empresas, se aportará la relativa a cada empresa participante en la misma.

3. Certificación positiva acreditativa de estar al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones con la Seguridad Social o, en su caso, el alta en la Mutua correspondiente, que en el caso de que la empresa licitadora sea una unión temporal de empresas, se aportará la relativa a cada empresa participante en la misma.

4. Alta referida al ejercicio corriente o el último recibo del Impuesto sobre Actividades Económicas, completado con una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del citado impuesto. (ANEXO 6). En caso de estar exento de este impuesto presentará declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del citado impuesto y señalará el supuesto de exención. (ANEXO 6). En el caso de que la empresa licitadora sea una unión temporal de empresas, se aportará la relativa a cada empresa participante en la misma.

5. En su caso, documentación acreditativa de la efectiva disposición de los medios que se hubiese comprometido a dedicar o adscribir a la ejecución del contrato conforme al artículo 64.2 del TRLCSP y que le reclame el órgano

egiaztatuz.

2. Foru Ogasunak/ek egindako aldeko ziurtagiria edo/eta, hala badagokio, zerga-betebeharrak eguneratuta dituela ziurtatzen duen Zerga Administrazioako Estatu Agentziarena. Enpresa lizitatzaila enpresen aldi baterako elkartearen denean, enpresa bakoitzari dagokiona aurkeztu beharko da.

3. Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak eguneratuta dituela egiaztatzen duen aldeko ziurtagiria, edo dagokion Mutuako alta, hala badagokio. Enpresa lizitatzaila enpresen aldi baterako elkartearen denean, enpresa bakoitzari dagokiona aurkeztu beharko da.

4. Urteko jarduerari dagokion alta edo Jarduera Ekonomikoen Gaineko Zergaren azken ordainagiria, eta horrez gain, zerga horren matrikulan baja eman gabe dagoela dioen adierazpen arduratsua. (6. ERANSKINA). Zerga horretatik salbuetsita baldin badago, aipatu zergaren matrikulan baja eman gabe dagoela dioen adierazpen arduratsua aurkeztuko du eta zerga-salbuespena zehaztu. (6. ERANSKINA). Enpresa lizitatzaila enpresen aldi baterako elkartearen denean, enpresa bakoitzari dagokiona aurkeztu beharko da.

5. Hala badagokio, kontratua exekutatzeko esleitu edo erabiliko dituen baliabideak benetan eskuragarri dituela egiaztatzen duen dokumentazioa, SPKLTBren 64.2 artikulua araberaren arabera eta kontratazio-



de contratación.

6. Documentación que acredite la constitución de la garantía definitiva, en su caso. En el caso de las uniones temporales de empresarios deberán especificarse las razones sociales y NIF de las empresas participantes. Asimismo, las garantías podrán constituirse por una o varias de las empresas participantes, siempre que en conjunto se alcance la cuantía requerida y garantice solidariamente a todas las integrantes de la unión temporal. (ANEXO 4, 5 ó metálico).

7. Documento acreditativo del abono de los gastos de publicidad.

8. En el caso de que la empresa licitadora sea una unión temporal de empresarios, deberá aportar la escritura pública de formalización de la misma.

9. Copia legítima de las Pólizas de Construcción y Responsabilidad Civil, respectivamente; así como justificante del pago actualizado de las citadas Primas, de acuerdo con lo establecido en la Carátula del presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.

En el caso de no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento relativo a la documentación exigida en los apartados 1, 2, 3, 4, 5 y 6 en el plazo señalado, se entenderá que la empresa licitadora ha retirado su oferta, procediéndose en ese caso a recabar la misma documentación a la empresa licitadora siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

organoak eskatu bezala.

6. Behin betiko bermea eratu dela egiaztatzen duen dokumentazioa, hala badagokio. Enpresaburuen aldi baterako elkarteak direnean, enpresa parte-hartzaileen egoitza soziala eta IFZ zehaztu beharko dira. Era berean, bermeak enpresa parte-hartzaile batek edo gehiagok eratu ahalko dituzte, betiere, denen artean beharrezko zenbatekora iristen badira eta berme horrek aldi baterako elkarteko kide guztiak solidarioki estaltzen baditu. (4., 5. ERANSKINA edo dirutan).

7. Publizitate gastuak ordaindu direla egiaztatzen duen agiria.

8. Enpresa lizitatzaila enpresaburuen elkarte bada, hura formalizatu zeneko eskritura publikoa aurkeztu beharko du.

9. Eraikuntza Arrisku orotako Poliza eta Erantzukizun Zibilekoaren kopia legeztatua, eta aipatu Primak ordainduta daudela egiaztatzen duen frogagiria, Administrazio Klausula Berezien Plegu honetan ezarrita dagoenaren arabera.

1, 2, 3, 4, 5 eta 6 ataletan eskatutako dokumentazioa egoki eta adierazitako epean ez betetzekotan, ulertuko da enpresa lizitatzaila bere eskaintza erretiratu duela. Kasu horretan dokumentazio bera eskatuko zaio hurrengo enpresa lizitatzailari, eskaintzen sailkapenaren arabera.



Acreditación mediante CERTIFICADO del Registro de Licitadores.- La acreditación de determinadas circunstancias de las relacionadas anteriormente (documentación acreditativa de la capacidad de obrar, representación, certificaciones positivas de Hacienda y Seguridad Social, declaración responsable según ANEXO 6) podrá ser sustituida por el CERTIFICADO que expida cualquiera de los registros siguientes:

- a) Registro de Licitadores del Territorio Histórico de Bizkaia, o
- b) Registro Oficial de Contratistas de la Comunidad Autónoma de Euskadi, o
- c) Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Estado (en su caso), o
- d) mediante certificado comunitario de clasificación.

En relación a las circunstancias no recogidas en el certificado que se presente del Registro correspondiente, se acompañará la acreditación documental exigida.

En todo caso, deberá aportarse una declaración responsable de la licitadora en la que manifieste que las circunstancias reflejadas en el correspondiente certificado no han experimentado variación, según ANEXO 3.

8.2.5.- Plazo para adjudicar.- El órgano de contratación deberá adjudicar el contrato dentro de los cinco días hábiles siguientes a la recepción de la documentación.

Lizitzaileen Erregistroaren ZIURTAGIRI bidezko egiaztatzea. – Aurrekoan adierazitako inguruabar jakin batzuen egiaztatzea (jarduteko gaitasunaren inguruko egiaztagiria, ordezkaritza, Ogasuneko eta Gizarte Segurantzako aldeko ziurtagiriak, 6. ERANSKINAREN araberrako aitorten arduratsua), ordezkatzeko modukoa izango da, honako erregistroetatik edozeinek emandako ZIURTAGIRIAREN bidez:

- a) Bizkaiko Lurralde Historikoko Lizitzaileen Erregistroa, edo
- b) Euskal Autonomia Erkidegoko Kontratisten Erregistro Ofiziala, edo
- c) Estatuko Lizitzaile eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofiziala (hala badagokio), edo
- d) Europako Erkidegoko sailkapen-ziurtagiri bidez.

Dagokion Erregistroko ziurtagirian jaso ez diren inguruabarrak, bestelako agiri batean aurkeztu beharko dira.

Edozein kasutan ere, lizitzailearen aitorten arduratsua gehituko da; bertan adierazi beharko da, dagokion ziurtagirian jasotako inguruabarrean ez dutela aldaketarik izan, 3. ERANSKINARI dagokionez.

8.2.5.- Adjudikatzeko epea.- Kontratazio Organoak dokumentazio jaso eta hurrengo bost lanegunetan adjudikatu beharko du kontratua.



Cuando el único criterio a considerar para seleccionar a la adjudicataria del contrato sea el del precio, la adjudicación deberá recaer en el plazo máximo de quince días a contar desde el siguiente al de apertura de las proposiciones.

Cuando para la adjudicación del contrato deban tenerse en cuenta una pluralidad de criterios, el plazo máximo para efectuar la adjudicación será de dos meses a contar desde la apertura de las proposiciones, salvo que se hubiese establecido otro en este pliego.

De no producirse la adjudicación dentro de los plazos señalados, las empresas licitadoras tendrán derecho a retirar su proposición.

8.2.6.- Notificación de la adjudicación a las empresas licitadoras y su publicación en el perfil de contratante.- La adjudicación se acordará por el órgano de contratación en resolución motivada y se notificará a las empresas licitadoras. Simultáneamente se publicará en el perfil de contratante.

Tanto en la notificación como en el perfil de contratante se indicará el plazo en que debe procederse a su formalización conforme al artículo 156.3 del TRLCSP.

La notificación se hará por cualquiera de los medios que permiten dejar constancia de su recepción por el destinatario. Preferentemente se efectuará por correo electrónico a la dirección que las empresas licitadoras hubiesen designado al presentar sus proposiciones.

Kontratuaren adjudikazio-hartzailea aukeratzeko irizpide bakarra prezioa denean, adjudikazioa hamabost eguneko gehieneko epean eman beharko da, proposamenak zabaltzen diren egunaren biharamunetik zenbatzen hasita.

Kontratuaren adjudikaziorako hainbat irizpide kontuan hartzen direnean, adjudikazioa emateko gehieneko epea bi hilabetekoa izango da, proposamenak zabaltzen direnetik, plegu honetan bestelakorik ezarri ez bada.

Adjudikazioa ez bada egiten aipatutako epeen barruan, enpresa lizitzaileek beren proposamena erretiratzeko eskubidea izango dute.

8.2.6.- Enpresa lizitzaileei adjudikazioaren berri ematea eta kontratatzailearen profileen argitaratzea.- Adjudikazioa kontratazio-mahaiak erabakiko du ebazpen arrazoitu baten bidez eta enpresa lizitzaileei jakinaraziko zaie. Simultáneamente se publicará en el perfil de contratante.

Bai jakinarazpenean, bai kontratatzailearen profileen formalizazioa egin behar den epea adieraziko da, SPKLTBren 156.3. artikulua araber.

Jakinarazpena egiteko, hartzaileak jaso duela ziurtatu ahal den bideren bat aukeratu da. Aukeran, enpresa lizitzaileek emandako posta elektronikoko helbidera bidaliko da.



8.2.7.- Formalización del contrato:

El contrato se formalizará en documento administrativo, constituyendo dicho documento título suficiente para acceder a cualquier registro público. No obstante, la contratista podrá solicitar que el contrato se eleve a escritura pública, corriendo de su cargo los correspondientes gastos.

Plazo para la formalización del contrato:

a) Si el contrato es susceptible de recurso especial en materia de contratación conforme al artículo 40.1. del TRLCSP, la formalización no podrá efectuarse antes de que transcurran quince días hábiles desde que se remita la notificación de la adjudicación a las empresas licitadoras.

El órgano de contratación requerirá a la adjudicataria para que formalice el contrato en plazo no superior a cinco días a contar desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento, una vez transcurrido el plazo previsto en el párrafo anterior sin que se hubiera interpuesto recurso que lleve aparejada la suspensión de la formalización del contrato. De igual forma procederá cuando el órgano competente para la resolución del recurso hubiera levantado la suspensión.

b) En los restantes casos, la formalización del contrato deberá efectuarse no más tarde de los quince días hábiles siguientes a aquel en que se reciba la notificación de la adjudicación a las empresas licitadoras.

Cuando por causas imputables a la adjudicataria no se hubiese formalizado el

8.2.7.-Kontratuaren formalizazioa:

Kontratua administrazio dokumentuan formalizatuko da. Dokumentu hori edozein erregistro publikotan sartzeko titulu balioduna izango da. Hala ere, kontratistak eskritura publiko bihurtzeko eskaera egin dezake, horrek sortzen dituen gastuak bere gain hartuz betiere.

Kontratua formalizatzeko epea.

a) Kontratuari kontratazio arloko errekurtsio berezia jarri ahal bazaio, SPKLTBren 40.1. artikulua araberan, formalizazioa ezin izango da egin enpresa lizitatzailerei jakinarazpena bidaltzen zaienetik hamabost egun pasatu baino lehenago

Kontratazio Organoak adjudikazio-hartzaileari eskatuko dio gehenez ere bost egunetan kontratua formalizatzeko, eskakizuna jaso eta hurrengo egunetik kontatzen hasita, behin aurreko paragrafoan aurreikusitako epea pasata kontratua bertan behera uztea dakarren errekurtsorik jarri gabe. Horrela jokatuko du errekurtsioa ebazteko eskumena daukan organoak etenaldia kentzen duenean ere.

b) Gainerako kasuetan, enpresa lizitatzailerei egindako adjudikazio-jakinarazpena jaso eta gehenez hurrengo hamabost lanegunetan formalizatu beharko da kontratua.

Adjudikazio-hartzaileari egotzi ahal zaizkion arrazoiak direla-eta, kontratua adierazitako



contrato dentro del plazo indicado, la Administración podrá acordar la incautación sobre la garantía definitiva del importe de la garantía provisional que, en su caso hubiese exigido.

Si las causas de la no formalización fueren imputables a la Administración, se indemnizará a la contratista de los daños y perjuicios que la demora le pudiera ocasionar.

No podrá iniciarse la ejecución del contrato sin su previa formalización, excepto cuando la tramitación del expediente sea con carácter de emergencia.

8.2.8.- Publicidad de la formalización del contrato.- La formalización del contrato se publicará en el perfil de contratante. Además, deberá publicarse en los boletines y diarios según establece el artículo 154 del TRLCSP, un anuncio en el que se dé cuenta de dicha formalización, en un plazo no superior a cuarenta y ocho días a contar desde la fecha de la misma.

8.3.- Devolución de documentación presentada por las empresas licitadoras.- La documentación de las que no hayan resultado adjudicatarias estará a su disposición una vez hayan transcurridos los plazos para la interposición de los recursos correspondientes. No obstante, transcurrido el plazo de tres meses desde la firmeza de la adjudicación, la Administración podrá disponer sobre la destrucción de la documentación aportada por quienes hubieren licitado cuando éstos no hayan procedido a su retirada.

epean formalizatuko ez balitz, Administrazioak kasu horretan eskatu den behin betiko bermetik behin-behineko bermearen zenbatekoa konfiskatzea erabaki dezake.

Kontratua ez formalizatu izanaren arrazoiak Administrazioari egotzi ahal bazaizkio, berandutze horrek sor ditzakeen kalteak ordainduko zaizkio kontratistari.

Ezin izango da kontratua exekutatzen hasi aurretik formalizatu ez bada, espedientearen izapidetzeak larrialdi izaera duenean izan ezik.

8.2.8.- Kontratua formalizatzeari buruzko publizitatea.- Kontratuaren formalizazioa kontratatzailearen profilean argitaratuko da. Horretaz gain, SPKLTBren 154. artikulua arabera, formalizazio horren berri ematen duen iragarki bat argitaratu beharko da buletinetan eta egunkarietan, data horretatik hasita gehienez ere berrogeita zortzi eguneko epean.

8.3.- Lizitatzailerik aurkeztutako dokumentazioa itzultzea.- Adjudikaziodun suertatu ez diren enpresa lizitatzailerik dokumentazioa haien esku geratuko da dagozkien errekurtsioak jartzeko epea amaitzen denean. Nolanahi ere, adjudikazioa irmo denetik hiru hilabete igaro ondoren, Administrazioak lizitatzailerik aurkeztutako dokumentazioa suntsitzea erabaki dezake, haiek dokumentazio horren bila joan ez badira.



9.- EJECUCIÓN DEL CONTRATO.

9.1.- Obligación de cumplir el contrato.- La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura de la empresa contratista.

El contrato deberá cumplirse a tenor de sus cláusulas, los pliegos de cláusulas administrativas particulares y pliegos de prescripciones técnicas, sin perjuicio de las prerrogativas establecidas por la legislación en favor de las Administraciones Públicas.

La contratista será responsable de la calidad técnica de los trabajos que desarrolle y de las prestaciones y servicios realizados, así como de las consecuencias que se deduzcan para la Administración o para terceros de las omisiones, errores, métodos inadecuados o conclusiones incorrectas en la ejecución del contrato.

La empresa adjudicataria se compromete a facilitar la información complementaria y asistencia técnica necesaria para la perfecta utilización del resultado del contrato (documentos y todo tipo de información).

9.2.- Prerrogativas de la Administración.- El órgano de contratación ostenta la prerrogativa de interpretar los contratos administrativos, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlos por razones de interés público, acordar su resolución y determinar los efectos de ésta.

Los acuerdos que adopte el órgano de contratación pondrán fin a la vía administrativa y serán inmediatamente ejecutivos.

9.- KONTRATUAREN EXEKUZIOA.

9.1.- Kontratua bete beharra.- Kontratuaren exekuzioa kontratistaren arrisku eta menturapean egingo da.

Kontratua betetzeko, hari dagozkion klausulak, administrazio klausulen pleguak eta baldintza teknikoen pleguak hartuko dira kontuan, legeetan Administrazio Publikoen alde ezarritako eskumenen kalterik gabe.

Kontratistaren ardurapekoa izango da egiten dituen lanen eta ematen dituen prestazio nahiz zerbitzuen kalitate teknikoa; baita kontratua exekutatzean izandako gabezia, akats, metodo desegoki edo gaizki amaitutako lanetatik Administrazioari edo hirugarren batzuei etor dakizkikeen ondorioak ere.

Enpresa adjudikaziodunak konpromisoa hartzen du kontratuaren emaitza zuzen erabiltzeko behar den informazio osagarria eta laguntza teknikoa emateko (dokumentuak eta era guztietako informazioa).

9.2.- Administrazioaren eskumenak.- Kontratazio-organoak eskumena dauka administrazio kontratuak interpretatu, haiek betetzeak sor ditzakeen zalantzak argitu, interes publikoa dela-eta aldatu, haien amaiera erabaki eta amaieraren ondorioak zehazteko.

Kontratazio-organoak hartzen dituen erabakiek amaiera emango diote administrazio-bideari eta berehala bete beharrekoak izango dira.



9.3.- Cumplimiento del plazo y lugar de entrega.

La contratista está obligada a cumplir el contrato dentro del plazo total fijado para la realización del mismo en el documento contractual, así como de los plazos parciales señalados para su ejecución sucesiva.

La constitución en mora de la contratista no precisará intimación previa por parte de esta Administración.

9.4.- Ejecución defectuosa y demora.

9.4.1.- Ejecución defectuosa.- Para el caso de cumplimiento defectuoso de la prestación objeto del contrato o para el supuesto de incumplimiento de los compromisos o de las condiciones especiales de ejecución del contrato que se hubiesen establecido conforme a los artículos 64.2 y 118.1 del TRLCSP, la Administración podrá imponer las penalidades previstas en el apartado "V" (OTRAS ESPECIFICACIONES) de la carátula del presente Pliego.

9.4.2.- Demora.- Para el caso de demora en el cumplimiento han de distinguirse dos supuestos:

a) Para el caso de que la contratista, por causas imputables a la misma, hubiere incurrido en demora respecto del cumplimiento del plazo total o plazos parciales cuando la demora en el cumplimiento de los mismos haga presumir racionalmente la imposibilidad de cumplimiento del plazo total, la Administración podrá optar indistintamente

9.3.- Epea betetzea eta entregatzeko lekua.

Kontratatik kontratua bete beharra dauka kontratu-agirian ezarri den epe osoaren barruan eta hurrengo exekuziorako epe partzialak ere bete beharko ditu.

Kontratataren berandutze egoera adierazteko, Administrazio honek ez du aurretiazko intimiziorik egin beharko.

9.4.- Exekuzioaren akatsak eta berandutzea.

9.4.1.- Exekuzioaren akatsak.- Kontratuaren helburu den prestazioan akatsak izango balira, edo SPKLTBren 64.2 eta 118.1 artikuluetan ezarritakoaren arabera, kontratua exekutatzeko konpromisoak edo baldintza bereziak beteko ez balira, Administrazioak, Plegu honen "V" atalean (BESTE ZEHAZTAPEN BATZUK) aurreikusitako zehapenak ezarri ahalko ditu.

9.4.2.- Berandutzea.- Kontratua betetzean berandutzeari dagokionez, balizko egoera bi berezi behar dira:

a) Kontratista, berari egotzi ahal zaizkion arazoak direla-eta, epe osoa edo epe partzialak betetzean berandutuko balitz, eta berandutza horrek epe osoa betetzea ezinezko bihurtuko duela ikusten bada, Administrazioak bi aukera izango lituzke: kontratua amaitutzat ematea edo zehapenak ezartzea. Aukera batean zein bestean (epe osoa/partzialak), zehapenak egunerokoak



por la resolución del contrato o por la imposición de penalidades. En cualquiera de los dos casos (total/parciales) la imposición de penalidades será diaria y en la proporción de 0,20 euros por cada 1.000 euros del precio del contrato, a no ser que se hayan establecido penalidades distintas en la carátula de este pliego.

Las penalidades se harán efectivas mediante deducción de las cantidades que, en concepto de pago total o parcial, deban abonarse al contratista o sobre la garantía que, en su caso, se hubiese constituido cuando no puedan deducirse del pago.

b) Si la demora fuese producida por motivos **no imputables a la contratista** y ésta ofreciera cumplir sus compromisos dándole prórroga del tiempo que se le había señalado, se concederá por la Administración un plazo que será, por lo menos, igual al tiempo perdido, a no ser que la contratista pidiese otro menor.

9.5.- Indemnización de daños y perjuicios causados a terceros durante la ejecución del contrato.- Se estará a lo establecido en el artículo 214 del TRLCSP.

9.6.- Precio del contrato:

9.6.1.- Precio cierto.- El precio del contrato será cierto y expresado en euros y podrá formularse en precios unitarios y a tanto alzado. En todo caso se indicará, como partida independiente, el importe del IVA.

9.6.2.- Pago del precio.- La adjudicataria tiene derecho al abono de la prestación realizada en los términos establecidos en el

izango dira, kontratu-prezioaren 1.000 euroko 0,20 euroko proportzioan, plegu honen azalean beste zehapenik ezarri ez bada, behintzat.

Zehapenak ordaintzeko, kontratistari egin beharreko ordainketa osotik edo partzialetik kendutako diru-kopuruen bidez egingo da, edo bestela, kasu bakoitzean eratu den bermetik, ordaindu beharrekotik kendu ezin bada.

b) Berandutzea **kontratistari egotzi ezin zaizkion** arrazoiengatik izango balitz, eta hark eskainiko balu, zehaztutako luzapendebora emanaz, bere konpromisoak beteko dituela, Administrazioak, galdutako denbora bezainbesteko epea emango dio, kontratistak epe laburragoa eskatzen ez badu behintzat.

9.5.- Kontratua exekutatzean hirugarrenei eragindako kalteak ordaintzea.- SPKLTBren 214. artikuluan ezarritakoari jarraituko zaio.

9.6.- Kontratuaren prezioa:

9.6.1.- Precio jakina.- Kontratuak prezio jakina izango du, eurotan adierazia, eta unitate-preziotan eta oroharreko zenbatekoan formulatu ahalko da. Edozein kasutan ere, aparteko partida gisa adieraziko da BEZari dagokion zenbatekoa.

9.6.2.- Prezioaren ordainketa.- Adjudikaziodunak eskubidea du egindako prestazioa SPKLTBn eta kontratuan



TRLCSP y en el contrato, con arreglo al precio convenido.

Se prohíbe el pago aplazado del precio, excepto en los supuestos en que el sistema de pago se establezca mediante la modalidad de arrendamiento financiero o de arrendamiento con opción de compra, así como en los casos en que el TRLCSP u otra Ley lo autorice expresamente.

El pago del precio supone un derecho de la contratista a su abono y una obligación a abonarlo por parte de la Administración. Así pues:

a) La contratista tendrá derecho al abono de la prestación realizada en los términos establecidos en el TRLCSP y en el contrato, con arreglo al precio convenido.

La contratista tendrá también derecho a percibir hasta un 20 por 100 del importe total del contrato en concepto de **abonos a cuenta** por el importe de las operaciones preparatorias de la ejecución del mismo y que estén comprendidas en el objeto del mismo, en las condiciones señaladas, en su caso, conforme a los requisitos previstos en el artículo 201-2 del RGLCAP, debiéndose asegurar los referidos pagos mediante la prestación de garantía.

Por otra parte, las contratistas que tengan derecho al cobro frente a la Administración, podrán ceder el mismo conforme a Derecho, siendo requisito imprescindible la notificación fehaciente a la Administración del acuerdo de cesión.

ezarritako baldintzen arabera abonatuak izateko.

Debekatuta dago ordainketa geroago egitea, kasu hauetan izan ezik: finantza-errentamendu bidez edo erosteko aukera duen errentamendu bidez ordaintzea aukeratzen denean, eta SPKLTBk edo beste legeren batek berariaz baimentzen duenean.

Prezioaren ordainketak esan nahi du kontratistak prezio horren abonua jasotzeko eskubidea duela eta Administrazioak hura abonatu beharra. Beraz:

a) Kontratistak **eskubidea** dauka SPKLTBn eta kontratuan ezarritako terminoetan emandako prestazioa **abonatu dakion**, hitzartutako prezioaren arabera.

Kontratistak eskubidea dauka, halaber, kontratuaren zenbateko osotik 100eko 20 **konturako abonutan** ordaindu dakion, kontratua exekutatzeko prestakuntza operazioen zenbateko gisa. Operazio horiek kontratuaren helburuen barruan egon behar dute eta Administrazio Publikoaren Kontratuei buruzko Legearen Araudi Orokorraren (RGLCAP) 201-2 artikuluan zehaztutako baldintzetan. Gainera, ordainketa horiek aseguratu egin beharko dira, bermea emanaz.

Bestalde, Administrazioaren aurrean kobratzeko eskubidea duten kontratistek eskubide hori laga ahalko dute Zuzenbidearen arabera. Horretarako ezinbesteko baldintza da lagapen-akordioaren egiazko jakinarazpena egitea Administrazioari.



b) La Administración tendrá **obligación de abonar** el precio atendiendo a lo establecido en el artículo 216 y concordantes del TRLCSP. Asimismo, dicho articulado establece el régimen jurídico de la demora en el pago.

9.6.3.- Forma de pago.- Podrá hacerse de manera total o parcial, mediante abonos a cuenta o, en el caso de contratos de tracto sucesivo, mediante pago en cada uno de los vencimientos que se hubiesen estipulado.

El importe de los trabajos realizados se acreditará mediante el visto bueno del Director/a del servicio y conforme a lo previsto en el artículo 216 del TRLCSP.

La contratista podrá desarrollar los trabajos con mayor celeridad que la necesaria para ejecutar los trabajos en el plazo o plazos contractuales. Sin embargo, no tendrá derecho a percibir en cada año, cualquiera que sea el importe de lo ejecutado o de las certificaciones expedidas, mayor cantidad que la consignada en la anualidad correspondiente.

Sin embargo, la Administración tiene la facultad de reajustar las anualidades aprobadas, para adecuarlas al ritmo de la ejecución de contrato.

Para la generación y envío de facturas electrónicas podrá descargar de manera gratuita la aplicación Ef4ktur <https://efaktur.ctb.eus/efaktur/empresas/linkEf4ctur.action> .

Las facturas electrónicas que se remitan a

b) Administrazioak prezioa **abonatu beharko du** SPKLTBren 216. artikuluan eta parekoetan ezarritakoaren arabera. Era berean, artikulatu horretan ezarrita dago ordainketa berandutzen denerako araubide juridikoa.

9.6.3.- Ordaintzeko modua.- Osorik edo zatika egin ahalko da, konturako abonubidez, edota, segidako traktua duten kontratuak badira, hitzartutako mugaegun bakoitzean ordainduz.

Egindako lanen zenbatekoa zerbitzuko Zuzendariaren onespenez eta SPKLTBren 216 artikuluan aurreikusitakoaren arabera egiaztatuko da.

Kontratistak, kontratuko epean edo epeetan lanak burutzeko behar den denbora baino azkarrago egin ahalko ditu lanak Hala ere, exekutatu den kontratuaren zenbatekoa edozein dela ere, urte bakoitzean ez du jasoko dagokion urtekoan esleitutako kopurua baino gehiago.

Hala ere, Administrazioak onartutako urtekoak doitzeko eskumena dauka, kontratuaren exekuzio erritmora egokitu ahal izateko.

Faktura elektronikoak sortzeko eta bidaltzeko, Ef4ktur aplikazioa deskarga daiteke, [doan: https://efaktur.ctb.eus/efaktur/empresas/linkEf4ctur.action](https://efaktur.ctb.eus/efaktur/empresas/linkEf4ctur.action) .

Faktura elektronikoen Sarrera Puntu



través del Punto General de Entrada de facturas electrónicas deberán tener un formato estructurado y estar firmadas electrónicamente, siendo obligatorio disponer de un certificado reconocido. El formato de factura electrónica admitido por la plataforma FACTURAE versión 3.2 y versión 3.2.1; para obtener más información sobre dicho formato consulte la dirección www.facturae.es

9.6.4.- Revisión de precios.- La revisión de precios se realizará, en su caso, según lo establecido en el apartado "L" (REVISIÓN DE PRECIOS) de la carátula de este pliego, en el documento contractual, en su caso, y en el artículo 89 y siguientes del TRLCSP. En todo caso queda excluido de revisión el primer 20 por 100 ejecutado y el primer año de ejecución del contrato.

El índice o fórmula de revisión aplicable al contrato será invariable durante la vigencia del mismo y determinará la revisión de precios en cada fecha respecto a la fecha de adjudicación del contrato.

9.6.5.- Cláusulas de variación de precio.- Se aplicará para el caso de que se haya establecido en el apartado "V" (OTRAS ESPECIFICACIONES) de la carátula de este pliego y siguiendo las reglas establecidas en el artículo 87.4 del TRLCSP.

9.7.- Obligaciones de la contratista

9.7.1.- Obligaciones laborales y sociales y medioambientales.

9.7.1.1.-La contratista respecto al personal que emplee en la realización del trabajo

Nagusiaren bidez bidaltzen diren faktura elektronikoen formatu egituratu bat izateaz gain, sinadura elektronikoa ere izan beharko dute. Nahitaezkoa da onartutako ziurtagiri bat izatea. Faktura elektronikoen formatua FACTURA plataformak (3.2 eta 3.2.1 bertsioak) onartutakoa da. Formatu horri buruzko informazio gehiago eskuratzeko sartu hemen: www.facturae.es

9.6.4.- Prezioak berrikustea.- Prezioak berrikustea, hala badagokio, plegu honen "L" atalean (PREZIOAK BERRIKUSTEA) ezarritakoaren arabera, kontratu-agirian, hala badagokio, eta SPKLTBren 89. artikuluan eta hurrengoetan ezarritakoari jarraituz egingo da. Edozein kasutan ere, berrikuspenetik kanpo geratuko da egindako lehenengo 100eko 20a eta kontratuaren lehen exekuzio urtea.

Kontratuari aplikatu ahal zaion indizea edo berrikuspen-formula bat bera izango da hura indarrean dagoen bitartean, eta kontratuaren adjudikazio datarekin prezioen berrikuspena erabakiko du, data bakoitzean.

9.6.5.- Prezio-aldaketari buruzko klausulak.- Plegu honen azaleko "V" atalean (BESTE ZEHAZTAPEN BATZUK) ezarritako kasuan aplikatuko dira eta SPKLTBren 87.4 artikuluan ezarritako arauari jarraituz, betiere.

9.7.- Kontratatoren betebeharrak.

9.7.1.- Sozial, ingurumen eta lan-betebeharrak

9.7.1.1.- Adjudikatu zaion lana burutzeko enplegatzen dituen langileei dagokienez,



adjudicado, está obligado al exacto cumplimiento de la normativa vigente en materia laboral, de Seguridad Social, de integración social de minusválidos y de prevención de riesgos laborales y, con respecto a estas últimas, de formación social, comprometiéndose a que por parte de las empresas subcontratistas -en su caso- se cumpla la legislación vigente en materia laboral con respecto a sus personas trabajadoras.

9.7.2.- Obligaciones laborales, sociales y medioambientales.

El contrato se halla sujeto al cumplimiento de las disposiciones legales, reglamentarias y convencionales vigentes y que resulten de aplicación en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad y salud en el trabajo.

La contratista respecto al personal que emplee en la realización del trabajo adjudicado, está obligada al exacto cumplimiento de la normativa vigente en materia laboral, de Seguridad Social, de integración social de personas discapacitadas y de prevención de riesgos laborales y, con respecto a estas últimas, de formación social, comprometiéndose a que por parte de las empresas subcontratistas -en su caso- se cumpla la legislación vigente en materia laboral con respecto a sus personas trabajadoras. La contratista estará obligada a que el trabajo, tanto en su empresa como con las empresas que subcontrate -en su caso- se desempeñe en condiciones dignas, siéndoles de aplicación a las personas trabajadoras el convenio del sector del que forman parte, especialmente en cuanto a la subrogación del personal se refiere.

kontratistak, zehatz-mehatz bete beharko ditu lan arloan indarrean dauden arauak, Gizarte Segurantzaz, urritasunen bat dutenen integrazio soziala eta laneko arriskuen prebentzioari buruzkoak, eta azken hauei dagokienez, prestakuntza soziala ere bai. Eta konpromisoa hartuko du azpikontratatu diren enpresek -hala badagokio-, lan arloan indarrean dagoen legeria beteko dutela, dituzten langileekin.

9.7.2.- Lan, gizarte eta ingurumen betebeharrak.

Kontratuak lan arloan, Gizarte Segurantzaren arloan eta laneko segurtasun eta osasun arloetan aplikagarriak diren eta indarrean dauden arauzko xedapenak eta xedapen konbentzionalak bete behar ditu.

Adjudikatutako lanerako langileak erabiltzen dituen kontratistak lan, Gizarte Segurantzaz, desgaituen gizarteratze eta lan-arriskuen prebentzioaren arloetan indarrean dagoen araudia zehazki bete behar du, lan-arriskuen prebentzioari dagokionez, enpresa azpikontratistek -hala badagokio- bere langileek lan arloko indarreko legeria betetzeko konpromisoa hartu beharko dute. Kontratistek bere enpresan egiten den nahiz azpikontratatzeko dituen enpresek -hala badagokio- egiten duten lana baldintza duinetan egin beharko da, eta langileei dagokien sektoreko hitzarmena aplikatuko zaie, bereziki langileen subrogazioari dagokiona.



Se consideran condiciones especiales de ejecución:

1.- Cumplimiento de la normativa.- La contratista, en ejecución del contrato, cumplirá las obligaciones aplicables en materia medioambiental, social o laboral establecidas en el Derecho de la Unión Europea, el Derecho nacional, los convenios colectivos o por las disposiciones de Derecho internacional medioambiental, social y laboral que vinculen al Estado. Asimismo, realizará la pertinente declaración responsable de aplicación de dicha normativa a la hora de elaborar la oferta, según el tenor al respecto referido en el ANEXO 2, de DECLARACIÓN RESPONSABLE.

2.- Obligación de respetar los derechos laborales básicos y cumplimiento de las convenciones fundamentales de la OIT.- La contratista asume la obligación de respetar los derechos laborales básicos a lo largo de toda la cadena de producción y el cumplimiento de las convenciones fundamentales de la Organización Internacional de Trabajo, y en especial las siguientes, según el tenor al respecto referido en el ANEXO 2, de DECLARACIÓN RESPONSABLE

- Las Convenciones 29 y 105, relativas a la supresión del trabajo forzado.
- Las Convenciones 87 y 98, relativas a la libertad sindical, de asociación y negociación colectiva.
- La Convención 100, relativa a la igualdad de remuneración entre la mano

Gauzatzeko baldintza berezitat hartzen dira honako hauek:

1.- Arautegia betetzea.- Kontratatik Europar Batasunaren Zuzenbidean, zuzenbide nazionalan, hitzarmen kolektiboetan edo Estatuarekin lotuta dauden ingurumen, gizarte eta lan arloko nazioarteko zuzenbideko xedapenek ezarritako ingurumen, gizarte edo lan arloan aplikagarriak diren betebeharrak beteko ditu kontratua gauzatzean. Halaber, eskaintza egitean dagokion erantzukizunpeko adierazpena egingo du arautegi hori aplikatzeko, **ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENAREN 2. ERANSKINEAN** ezarritakoaren arabera.

2.- Oinarrizko lan-eskubideak errespetatzeko betebeharra eta LANERen funtsezko hitzarmenak betetzea.- Kontratatik bere gain hartzen du produkzio-kate osoan oinarrizko lan-eskubideak errespetatzeko eta Lanaren Nazioarteko Erakundearen funtsezko konbentzioak betetzeko betebeharra, bereziki hauek, **ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENAREN 2. ERANSKINEAN** aipatutakoa.

- 29. eta 105. konbentzioak, bortxazko lana kentzeari buruzkoak.
- 87. eta 98. konbentzioak, sindikatu-askatasunari, elkartzeari eta negoziazio kolektiboari buruzkoak.
- 100. konbentzioa, gizonezko eta emakumezko eskulanaren arteko



de obra masculina y la mano de obra femenina por un trabajo de igual valor.

- La Convención 111, contra la discriminación en el acceso a empleo y las condiciones laborales por razones de raza, color, sexo, religión, opinión pública, extracción nacional u origen social.
- La Convención 138, relativa a la abolición de la explotación y el trabajo infantil.
- La Convención 182, relativa a la prohibición de las peores formas de trabajo infantil y de la acción inmediata para su eliminación.

3.- Obligación legal de emplear personas con discapacidad.- La contratista, y durante la vigencia del mismo, asume la obligación de tener empleadas personas trabajadoras con discapacidad en un 2 por 100, al menos, de la plantilla de la empresa, si ésta alcanzara un número de 50 o más trabajadores, de conformidad con el artículo 42 del el texto refundido de la Ley General de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social, aprobado por Real Decreto Legislativo 1/2013, de 29 de noviembre, o la de adoptar las medidas alternativas establecidas en el Real Decreto 364/2005 de 8 de abril. Asimismo, se compromete a acreditar el cumplimiento de la referida obligación ante la persona responsable del contrato, cuando ésta se lo requiera, en cualquier momento durante la vigencia del contrato o, en todo caso, antes de la remisión de la última factura (ANEXO 2, de DECLARACIÓN RESPONSABLE).

ordainsari-berdintasunari buruzkoa,
balio bereko lana lortzeko.

- 111. konbentzioa, enplegua lortzean dagoen bazterkeriaren kontra egiteari eta arraza, kolore, sexu, erlijio, iritzi publiko, ateratze nazional edo gizarte-jatorriगतिकo lan-baldintzei buruzkoa.
- 138. konbentzioa, haurren esplotazioa eta lana indargabetzeari buruzkoa.
- 182. konbentzioa, haurren lan egiteko modurik txarrenak debekatzeari eta horiek kentzeko berehalako jarduerari buruzkoa.

3.- Desgaitasuna duten pertsonak erabiltzeko legezko betebeharra.- Kontratistak, kontratua indarrean dagoen bitartean, bere langileen % 2k gutxienez desgaitasuna izateko betebeharra izango du, 50 langile edo gehiago baditu, desgaituen eskubideei eta haien gizarteratzeari buruzko Lege Orokorraren testu bateginaren 42. artikularen arabera, azaroaren 29ko 1/2013 Legegintzako errege Dekretuak onartutakoa, edo apirilaren 8ko 364/2005 Errege Dekretuan ezarritako neurriak hartu beharko ditu. Halaber, kontratua egiten duen pertsonaren aurrean aipatutako betebeharra betetzen duela egiaztatu beharko du, hark eskatzen dionean, kontratua indarrean dagoen edozein unetan, edo azken faktura bidali aurretik (2. ERANSKINA, ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA).



4.- Obligación legal de promover la igualdad de mujeres y hombres.- La contratista, y durante la vigencia del contrato, asume la obligación de promover la igualdad de mujeres y hombres, conforme a lo dispuesto en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, de Igualdad de Mujeres y Hombres del País Vasco. Asimismo, se compromete a acreditar la disposición de un Plan de Igualdad, si tuviere la obligación legal (más de 250 trabajadores/as) o convencional de tenerlo, lo cual acreditará ante la persona responsable del contrato, cuando ésta se lo requiera, en cualquier momento durante la vigencia del contrato o, en todo caso, antes de la remisión de la última factura (ANEXO 2, de DECLARACIÓN RESPONSABLE).

5.- Obligación de evitar estereotipos sexistas.- En toda la documentación, publicidad, imagen o material que se genere con motivo de la ejecución del contrato, la empresa o entidad adjudicataria, así como la subcontratista en su caso, deberá emplear un uso no sexista del lenguaje, evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad y pluralidad de roles e identidades de género.

Toda la documentación referida deberá ser examinada por el responsable del contrato designado por el órgano de contratación, previo a su uso y difusión.

Seguimiento del cumplimiento de las condiciones especiales de ejecución

4.- Emakumeen eta gizonen berdintasuna sustatzeko betebeharra.- Kontratistak, kontratua indarrean dagoen bitartean, emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatzeko betebeharra bere gain hartzen du, Euskal Autonomia Erkidegoko emakumeen eta gizonen arteko berdintasunari buruzko otsailaren 8ko 472005 Legean ezarritakoaren arabera. Halaber, Berdintasun plan ezarri duela egiaztatze konpromisoa hartzen du, legez betebehar hori badu (250 langile baino gehiago). Kontratua egiten duen pertsonaren aurrean aipatutako betebeharra betetzen duela egiaztatu beharko du, hark eskatzen dionean, kontratua indarrean dagoen edozein unetan, edo azken faktura bidali aurretik (2. ERANSKINA, ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA).

5.- Estereotipo sexistak saihesteko betebeharra.- Kontratua gauzatzean sortzen den dokumentazio, publizitate, irudi eta material guztietan, enpresa edo erakunde adjudikaziodunak, eta azpikontratistak, hala badagokio, ezin izango du hizkera sexistarik erabili, emakumeak baztertzeko edozein irudi edo estereotipo sexistak saihestu beharko ditu, eta berdintasun-balioak, kopuru orekatua, aniztasuna, erantzukizunaren partekatzea, rol eta genero-nortasunen aniztasuna sustatu beharko ditu.

Horri buruzko dokumentazio guztia aztertu beharko du kontratazio-organoak izendatutako kontratuaren arduradunak, erabili eta zabaldu aurretik.

9.7.2. atalean aipatutako baldintza bereziak betetzearen jarraipena.



relacionadas en el apartado 9.7.2.

Por parte del Consorcio de Transportes de Bizkaia.- La persona responsable del contrato realizará el seguimiento del cumplimiento de dichas condiciones especiales de ejecución y podrá recabar de la contratista, en cualquier momento durante la ejecución del contrato, la documentación correspondiente o cualquier otra que estime pertinente para ejercer sus facultades de control y evaluación del cumplimiento del contrato, así como solicitar la celebración de reuniones de seguimiento o informes periódicos de evaluación. Asimismo, la persona responsable del contrato informará al órgano de contratación sobre los posibles incumplimientos de las obligaciones previstas en el contrato, y, en su caso, propondrá el inicio del procedimiento de imposición de penalidades o de resolución del contrato.

Por parte de la contratista. La contratista asume la obligación de tener a disposición de la persona responsable del contrato y facilitar la información y documentación requerida por ella para acreditar el cumplimiento de las condiciones especiales de ejecución relacionadas en el apartado 9.7.2.

Consecuencias ante el incumplimiento de las condiciones especiales de ejecución señaladas en el apartado 9.7.2.

El órgano de contratación podrá imponer penalidades a la empresa contratista por incumplir dichas condiciones especiales de ejecución. La cuantía de la penalidad será hasta un 4 % del precio del contrato salvo que motivadamente el órgano de contratación, a propuesta del responsable de

Bizkaiko Garraio Partzuergoaren aldetik.- Kontratuaz arduratzen den pertsonak gauzatze-baldintza berezi horiek betetzen diren aztertuko du eta kontratua indarrean dagoen edozein unetan, kontratua betetzen dela kontrolatzeko eta ebaluatzeko egokitzat jotzen duen edozein dokumentazio eskatu ahalko dio kontratistari. Halaber, aldizka, jarraipena egiteko bilerak egitea edo ebaluazio-txostenak eskatu ahalko ditu. Bestalde, kontratuaz arduratzen den pertsonak kontratuan ezarritako betebeharrak ez badira betetzen, horren berri emango dio kontratazio-organoari, eta hala badagokio, zehapenak ezartzeko prozedura hastea edo kontratua indargabetzea proposatuko du.

Kontratistaren aldetik. Kontratistak bere gain hartzen du kontratuaz arduratzen den pertsonak eskatu ahal dizkion informazioa eta dokumentazioa eman beharko diola, 9.7.2. atalean aipatutako baldintza bereziak betetzen direla egiaztatzeko.

9.7.2. atalean aipatutako baldintza bereziak ez betetzeren ondorioak.

Kontratazio-organoak zehapenak ezarri ahal dizkio enpresa kontratistari baldintza berezi horiek ez betetzeagatik. Zehapenaren zenbatekoa kontratuaren prezioaren % 4 artekoa izango da, kontratazio-organoak, kontratuaren arduradunak proposatuta, ez-betetzea larria edo larria dela uste badu izan



contrato, estime que el incumplimiento es grave o muy grave, en cuyo caso podrá alcanzar hasta un 7%, en el primer caso, y hasta un 10% en el segundo. La reiteración en el incumplimiento se tendrá en cuenta para valorar la gravedad.

Las penalidades se harán efectivas mediante deducción de las cantidades que, en concepto de pago total o parcial, deban abonarse a la contratista o sobre la garantía que, en su caso, se hubiese constituido cuando no puedan deducirse del pago.

9.7.3.- Obligación de guardar sigilo y de protección de datos de carácter personal.- La adjudicataria deberá guardar sigilo respecto a datos o antecedentes que, no siendo públicos o notorios, estén relacionados con el objeto del contrato, y de los que tenga conocimiento con ocasión del mismo.

Si como consecuencia de la ejecución del trabajo contratado se utilizaran datos de carácter personal, la empresa adjudicataria se obliga a cumplir con las exigencias establecidas en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal y en el Reglamento que la desarrolla (R.D. 1720/2007, de 21 de diciembre).

Son causas de resolución del contrato la vulneración del deber de secreto por la adjudicataria o su personal, así como el incumplimiento de la normativa sobre protección de datos de carácter personal.

9.7.4.- Obligaciones en materia de prevención de riesgos laborales.- El contratista respecto al personal que emplee

ezik. Kasu horretan, lehen kasuan, % 7ra heldu ahalko da, % 10 arte bigarren kasuan. Berrero gertatzen bada ez-betetzea, larritasuna baloratzeko kontuan hartuko da.

Zehapenak ordainketa oso edo partzial gisa kontratistari ordaindu behar zaizkion kopurutik kenduz egingo dira, edo, hala badagokio, eta ordainketatik ezin badira kendu, eman duen bermetik.

9.7.3.- Datu pertsonalak isilean gordetzeko eta babesteko betebeharra.- Adjudikaziodunak isilean gorde beharko ditu publikoak edo ezagunak ez diren baina kontratuarekin zerikusia duten datuak edo aurrekariak; baita kontratua egitearen ondorioz ezagutzen dituenak ere.

Kontratututako lana gauzatzearen ondorioz datu pertsonalak erabiltzen badira, enpresa adjudikaziodunak datu pertsonalei buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan eta hura garatzen duen araudian (abenduaren 21eko 1720/2007 ED) ezarritako baldintzak bete beharko ditu.

Kontratua indargabetuko da adjudikaziodunak edo bere langileek datuak isilean gordetzeko betebeharra hausten badute, edo datu pertsonalei buruzko araudia ez badute betetzen.

9.7.4.- Lan-arriskuen prebentzioaren inguruko betebeharrak.- Adjudikatutako lana egiteko langileak erabiltzen dituen



en la realización del trabajo adjudicado, está obligado al estricto cumplimiento de la normativa vigente en materia de prevención de riesgos laborales comprometiéndose a que por parte de las empresas subcontratistas-en su caso- se cumpla la legislación vigente relativa a prevención de riesgos laborales.

En particular la empresa contratista:

1.- Adoptará cuantas medidas de seguridad y salud en el trabajo fueran obligatorias o necesarias en orden a la más perfecta prevención de los riesgos que puedan afectar a la vida, la integridad y la salud de las personas trabajadoras. Cumplirá así mismo las obligaciones en materia de prevención de riesgos laborales establecidas por la normativa vigente y antes del inicio de la actividad contratada deberá certificar el cumplimiento de las siguientes obligaciones mediante la aportación al Consorcio del **ANEXO de Prevención de Riesgos Laborales** que acompaña al presente Pliego:

a) Haber adoptado una modalidad de organización preventiva acorde con la legislación vigente.

b) Integrar la prevención de riesgos laborales en el sistema general de gestión de la empresa mediante la implantación y aplicación de un plan de prevención de riesgos laborales según el artículo 2 del Reglamento de los Servicios de Prevención, aprobado por el RD 39/1997 de 17 de enero.

c) La evaluación de riesgos y planificación de la actividad preventiva correspondiente a la actividad contratada.

kontratistak, lan-arriskuen prebentzioaren arloan indarrean dagoen araudia bete beharko du, eta enpresa azpikontratistek -hala badagokio- lan-arriskuen prebentzioari buruz indarrean dagoen legedia betetzeko konpromisoa hartuko du.

Enpresa kontratistak bereziki:

1.- Nahitaezkoak edo beharrezkoak diren beste segurtasun eta osasun neurri hartuko ditu, langileen bizitzan, osotasunean eta osasunean eragin ditzaketen arriskuak prebenitzeko. Horrez gain, indarreko arautegiak ezarritako lan-arriskuen prebentzioaren arloko betebeharrak beteko ditu, eta kontratatutako jarduera hasi aurretik, betebeharrak dituela egiaztatatu beharko du, Pliegu honekin batera dagoen **Lan-arriskuen Prebentzioko ERANSKINA** aurkeztuz Kontratazio Zerbitzuari:

a) Indarreko legediarekin bat datorren prebentziozko antolaketa bat ezartzea.

b) Lan-arriskuen prebentzioa enpresaren kudeaketa-sistema orokorraren barruan sartzea, laneko arriskuen prebentzio-plan bat aplikatuz, urtarrilaren 17ko 39/1997 EDk onartutako Prebentzio Zerbitzuen Araudiko 2. artikulua araberako.

c) Kontratatutako jarduerari dagokion prebentzio-jardueraren arriskuen eta plangintzaren ebaluazioa.



- d) Asegurar el control del cumplimiento de las medidas de seguridad establecidas procediendo en su caso a la adopción de medidas disciplinarias previstas en el Estatuto de los Trabajadores y Convenio Colectivo –entre otros- para garantizar la seguridad de todas las personas trabajadoras.
- e) Disponer de una relación tareas y/o actividades que por la evaluación de sus riesgos exigen la presencia de un recurso preventivo.
- f) Que todo el personal que intervenga en la ejecución del contrato, tanto propio como ajeno, haya recibido de su empresa en el momento de incorporación una información de riesgos específicos, medidas de protección y medidas de emergencia, así como, que haya recibido la formación necesaria sobre los riesgos que afectan a su actividad (artículos 18 y 19 de la Ley 31/1995 y Ley 32/2006 y Real Decreto 1109/2007), de acuerdo con el procedimiento del Plan de Prevención. En particular, que se haya dado la formación pertinente sobre el uso de EPIs.
- g) Disponer de Justificante de la entrega de equipos de protección individual, que en su caso, fueran necesarios.
- h) Presentar al Consorcio de Transportes de Bizkaia la relación de empresas subcontratistas y personas trabajadoras autónomas que vayan a participar en el servicio con indicación de la fecha de inicio y finalización de la actividad, actividad subcontratada y personal que realizará las tareas.
- d) Ezarritako segurtasun-neurriak betetzeko kontrola ziurtatzea, eta hala badagokio, Langileen Estatutuan eta Hitzarmen Kolektiboan -besteak beste- ezarritako diziplina-neurriak hartzea, langile guztien segurtasuna bermatzeko.
- e) Arriskuen ebaluazioa dela eta, prebentzio-baliabide bat egotea eskatzen duten lan edo/eta jardueren zerrenda bat izatea.
- f) Kontratua gauzatzen duten pertsona orok, enpresarenak nahiz kanpokoak, berariazko arriskuei, babes-neurriei eta premiazko neurriei buruzko informazioa jasotzea beste enpresaren eskutik lanean hasten direnean, eta bere jardueran eragiten duten arriskuei buruzko beharrezko prestakuntza jasotzea (31/1995 Legearen 18. eta 19. artikulua eta 32/2006 Legea eta 1109/2007 Errege Dekretua), Prebentzio Planaren prozedurak ezarritakoaren arabera. Bereziki, NBEen erabilerari buruzko prestakuntza egokia ematea.
- g) Hala badagokio, beharrezkoak diren norbera babesteko ekipamenduak entregatu izanaren egiaztatzea.
- h) Bizkaiko Garraio Partzuergoari enpresa azpikontratisten eta zerbitzuan parte hartuko duten langile autonomoen zerrenda, jardueraren hasiera eta amaiera data, azpikontratutako jardura eta lanak egingo dituzten langileak adieraziz.



2.- Si la empresa subcontractara parte de la ejecución del contrato, deberá exigir a las subcontratas la misma documentación que se requiere a la principal y entregar una copia al Consorcio de Transportes de Bizkaia.

3.- El Consorcio de Transportes de Bizkaia adoptará las medidas que considere necesarias para comprobar el cumplimiento de los requisitos en materia de prevención de riesgos laborales por parte de la empresa contratista.

4.- En caso de incumplimiento del contratista de las obligaciones previstas en la presente cláusula, el Consorcio de Transportes de Bizkaia podrá reclamar la adopción de las medidas necesarias para garantizar la total observancia de las obligaciones señaladas y ejercitar todas las acciones previstas en la normativa.

El incumplimiento de las obligaciones previstas en la presente cláusula podrá ser causa de resolución del contrato.

9.7.5.- Condiciones especiales de ejecución en materia de prevención de riesgos laborales

- La empresa contratista deberá disponer de personas que, conforme al plan de prevención, ejerzan funciones de dirección y hayan recibido la formación necesaria para integrar la prevención de riesgos laborales en el conjunto de sus actividades y decisiones.

- La empresa contratista nombrará una persona responsable de seguridad y salud perteneciente a la empresa, que tenga formación especializada en prevención y que

2.- Enpresak kontratuaren zati bat azpikontratutako balu, enpresa nagusiar eskatzen zaion dokumentazio bera eskatu beharko dio azpikontratutako enpresari, eta horren kopia bat entregatu beharko dio Bizkaiko Garraio Partzuergoari.

3.- Bizkaiko Garraio Partzuergoak beharrezkotzat jotzen dituen neurriak hartuko ditu enpresa kontratistak lan-arriskuen prebentzioaren arloko baldintzak betetzen dituela egiaztatzeko.

4.- Kontratistak klausula honetan ezarritako betebeharrak ez baditu betetzen, Bizkaiko Garraio Partzuergoak beharrezko neurriak hartzea eskatu ahalko du adierazitako betebeharrak guztiak betetzen direla bermatzeko, eta araudian ezartzen diren egintza guztiak baliatuko ditu.

Klausula honetan ezarritako betebeharrak ez badira betetzen, kontratua indargabetu ahalko da.

9.7.5.- Laneko arriskuen prebentzioaren arloan gauzatzeko baldintza bereziak

- Enpresa kontratistak, prebentzio-planari jarraituz, zuzendaritzako eginkizunak dituzten eta bere jardura eta erabakien barruan lan-arriskuen prebentzioa sartzeko beharrezkoa den prestakuntza jaso duten langileak izan beharko ditu.

- Enpresa kontratistak enpresako segurtasun-eta osasun-arduradun bat izendatuko du. Prebentzioaren inguruko prestakuntza izan beharko du eta lan-arriskuak prebenitzeko



gestione el Plan de prevención de riesgos laborales.

- Disponer de un procedimiento de inspecciones periódicas en la prestación de servicios cuya ejecución pueda generar especial riesgo para la seguridad y salud laboral, a través de su organización preventiva siguiendo las pautas establecidas en el procedimiento de comprobación específico del Plan de Prevención. En dicho procedimiento deberá incluirse la comprobación periódica de las medidas de protección colectiva previstas en la Evaluación de Riesgos, así como el uso efectivo de los EPIs.

- La empresa adjudicataria será responsable de convocar una reunión de Coordinación de Seguridad y Salud con una periodicidad mínima semestral de la cual deberá levantar acta. A dicha reunión serán convocados la propia empresa adjudicataria, el Servicio del Consorcio de Transportes de Bizkaia responsable del contrato y las empresas subcontratistas, si se diera el caso.

- Cuando en la ejecución del contrato se incorporen personas trabajadoras inmigrantes, proveer procedimientos que permitan una comunicación eficaz para garantizar un sistema de prevención adecuado.

9.7.6.- Reglas especiales respecto del personal laboral de la empresa contratista-adjudicataria:

1.- En relación con los trabajadores y las trabajadoras destinados/as a la ejecución de este contrato, la empresa contratista-

Plana kudeatu beharko du.

- Aldizkako ikuskapen-prestazio bat izatea zerbitzuak ematean, segurtasunerako eta lan-osasunerako arrisku berezia badu, prebentziozko antolaketaren bidez, Prebentzio Planaren egiaztatzeko prozeduran ezarritako jarraibideen arabera. Prozedura horretan, Arriskuen Ebaluazioan ezarritako babes kolektiboko neurriak egiaztatu beharko dira aldizka; baita NBEen erabilera eraginkorra ere.

- Enpresa adjudikaziodunak Segurtasun eta Osasun Koordinazio bilera bat egin beharko du, gutxienez, sei hilez behin, eta horren akta ere egin beharko du. Enpresa adjudikazioduna berari, kontratuaz arduratzen den Bizkaiko Garraio Partzuergoaren Zerbitzuari eta, egongo balira, enpresa kontratistei deitu die bilera horretara.

- Kontratua gauzatzean langile etorkinak kontratatzen badira, komunikazio eraginkorra izateko prozedurak ezarriko ditu, prebentzio-sistema egokia bermatzeko.

9.7.6.- Enpresa kontratista adjudikaziodunaren langile lan-kontratudunei buruzko arau bereziak:

1.- Kontratu hau burutzen jardungo duten langileei dagokienez, enpresa kontratista adjudikaziodunaren betebeharra izango da



adjudicataria asume la obligación de ejercer de modo real, efectivo y continuo el poder de dirección inherente a todo/a empresario/a. En particular, asumirá la negociación y pago de los salarios, la concesión de permisos, licencias y vacaciones, las sustituciones, las obligaciones legales en materia de prevención de riesgos laborales, la imposición -cuando proceda- de sanciones disciplinarias, las obligaciones en materia de Seguridad Social, incluido el abono de cotizaciones y el pago de prestaciones, así como cuantos derechos y obligaciones se deriven de la relación contractual entre empleado/a y empleador/a.

2.- La empresa contratista-adjudicataria estará obligada a ejecutar el contrato en sus propias dependencias o instalaciones salvo que, excepcionalmente, sea autorizada a prestar sus servicios en las dependencias administrativas. En este caso, el personal de la empresa contratista-adjudicataria ocupará, a poder ser, espacios de trabajo con separación física del que ocupa el personal empleado público. Corresponde también a la empresa contratista-adjudicataria velar por el cumplimiento de esta obligación.

3.- La empresa contratista-adjudicataria deberá designar al menos un/a coordinador/a técnico/a o responsable, integrado en su propia plantilla, que tendrá entre sus obligaciones las siguientes:

a) Recibir y transmitir cualquier comunicación que el personal de la empresa contratista-adjudicataria deba realizar a la empresa contratante en relación con la

edozein enpresabururi dagokion zuzendaritza-ahalmena egiaz, eraginkortasunez eta etenik gabe egikaritzea. Bereziki, soldatak negoziatu eta ordainduko ditu, baimenak, lizentziak eta oporrak emango ditu, ordezpenak antolatuko ditu, laneko arriskuen prebentzioaren arloko legezko betebeharrak beteko ditu, diziiplina zehapenak ezarriko ditu -bidezkoa denean-, Gizarte Segurantzaren arloko betebeharrak beteko ditu, kotizazio eta prestazioen ordainketa barne, eta langilearen eta enplegatzailearen arteko kontratuzko loturaren ondoriozko beste eskubide eta betebeharrak guztiak izango ditu.

2.- Enpresa kontratista adjudikaziodunaren betebeharrak izango da kontratua bere egoitza edo instalazioetan burutzea, baina, salbuespenez, bere zerbitzuak Administrazioaren egoitzetan emateko baimena eman ahalko zaio. Hala izanez gero, enpresa kontratista adjudikaziodunaren langileek lanerako hartzen dituzten tokiak, ahal dela, langile publikoen lantokietatik bereiz egongo dira. Halaber enpresa kontratista adjudikaziodunari dagokio betebeharrak hori bete dadin arduratzea.

3.- Enpresa kontratista adjudikaziodunak bere plantillako koordinatzaile tekniko edo arduradun bat, gutxienez, izendatu beharko du, eginbeharrak hauek izango dituenak, besteak beste:

a) Enpresa kontratista adjudikaziodunaren langileek kontratuaren burutzapena dela-eta enpresa kontratatzaileari egin beharreko jakinarazpen guztiak jasotzea eta enpresa



ejecución del contrato.

b) Controlar el cumplimiento de las normas laborales de la empresa contratista-adjudicataria, en particular en materia de asistencia del personal al lugar de trabajo y disfrute de vacaciones, de manera que no se perturbe la prestación del servicio contratado.

9.7.7.- Seguros

Sin perjuicio de lo previsto específicamente en el Pliego de Condiciones Técnicas, la contratista vendrá obligada a suscribir con carácter general para el servicio, un seguro de responsabilidad civil, en sus vertientes general, patronal y de trabajos terminados, incluyendo como asegurada a la contratista y a la subcontratista, en su caso, por el importe que asegure sin reservas cuantos daños directos e indirectos puedan serle exigibles por posibles afecciones a terceros derivados de la ejecución del Servicio y desarrollo general de sus obligaciones contractuales.

Si en el Cuadro de características del presente Pliego no se hace mención de cantidad, el seguro será suscrito por un importe suficiente que asegure la ejecución del trabajo.

La cuantía mencionada, se entenderá desde luego como mínima y no divisible, pero extendida, con idénticos efectos a las incidencias que pudieran surgir ante terceros para la totalidad del servicio, en la medida que, con arreglo a la reglamentación vigente y mediante las actuaciones que en su caso o en derecho procedan, sean efectivamente

kontratzaileari helaraztea.

b) Enpresa kontratista adjudikaziodunaren lan arauak, batez ere langileak lantokira agertzearen eta oporrak hartzearen ingurukoak, betetzen ote diren kontrolatzea, kontrataturiko zerbitzua behar bezala egin dadin.

9.7.7.- Aseguruak:

Baldintza Teknikoen Pleguan bereziki aurreikusita dagoenaren kalterik gabe, kontratista behartuta dago, zerbitzurako oro har, erantzukizun zibileko asegurua sinatzera. Aseguru horrek alde orokorra, ugazabena eta amaitutako lanena hartuko ditu, eta kontratista nahiz azpikontratista – hala badagokio- aseguratu gisa sartuko dira. Aseguruaren zenbatekoak erreserbarik gabe aseguratu behar ditu Zerbitzua ematek eta kontratuko betebeharrak garatzetik etor daitezkeen zuzeneko nahiz zeharkako kalteak.

Plegu honen ezaugarriei buruzko Taulan kopururik aipatzen ez bada, lana burutzea bermatzeko zenbateko nahikoa duen asegurua sinatuko da.

Aipatutako kopurua gutxienekoa eta zatiezina dela ulertuko da, baina zerbitzu osora zabalduko da eta ondorio berberak izango ditu hirugarrenen aurrean gerta daitezkeen gorabeheretan, betiere, indarreko araudiaren arabera eta kasu bakoitzean eta zuzenbideari lotuta, kontratistari egotzi ahal zaizkion neurrian.



exigibles a la responsabilidad de la contratista.

La contratación de este seguro por la contratista, no le libera de sus responsabilidades por lo que queda obligada a asumir los incumplimientos que la Cía de Seguros tenga establecidos.

9.7.8.- Permisos de Terceros

Con independencia de los contratos y gestiones que la Administración y Dirección del Trabajo estime oportuno asumir por sí misma, la contratista se responsabilizará de cuantos permisos y licencias sean precisos ante particulares, asociaciones, empresas y organismos, para una correcta ejecución del Trabajo.

A tales efectos la contratista habrá de asumir cuantas condiciones y prescripciones le sean impuestas por cada afectado en uso de sus correspondientes derechos y competencias y cuantas peticiones o recomendaciones aparezcan suficientemente razonables o se estimen convenientes a juicio de la Administración para la mejor marcha del Trabajo.

9.8.- Modificación del contrato.

Los contratos administrativos solo podrán ser modificados por razones de interés público en los casos y en la forma previstos en el título V del libro I del TRLCSP, y de acuerdo con el procedimiento regulado en el artículo 211 de la misma. En estos casos, las modificaciones acordadas por el órgano de contratación serán obligatorias para las contratistas.

Kontratatik aseguru hau kontratatzeak ez du esan nahi bere erantzukizunetatik aske dagoenik; beraz, bere gain hartu beharko ditu Aseguru Etxeak ezarritako ez-betetzeak.

9.7.8.- Hirugarrenen baimenak.

Administrazioak eta Lanaren Zuzendaritzak bere kabuz egin ditzaketen kontratu eta kudeaketez gain, kontratistak bere ardurapean hartuko ditu, Lana egoki burutu ahal izateko, partikularren, elkarteen, enpresa edo erakundeen aurrean lortu beharreko baimen eta lizentzia guztiak.

Horretarako, kontratistak bere gain hartu beharko ditu, eraginpeko bakoitzak, bere eskubideak eta eskumenak erabiliz, ezarri ahal dizkion baldintza eta agindu guztiak; halaber, Administrazioaren iritziz, Lana hobeto garatzeko arrazoizko eta komenigarri diren eskari eta gomendio guztiak.

9.8.- Kontratua aldatzea.

Kontratu administratiboak bakarrik aldatu ahal izango dira interes publikoak eraginda, SPKLTBren 211 artikuluan xedatutako prozedurari jarraituz eta legearen I liburuaren V. Idazpuruan aurreikusitako kasuetan eta eran. Kasu horietan, kontratazio organoak erabakitako aldaketak nahitaezkoak izango dira kontratistentzat.



De conformidad con lo dispuesto en el artículo 306 del TRLCSP, cuando como consecuencia de modificaciones en el contrato de servicios de mantenimiento acordadas conforme a lo establecido en el artículo 219 y en el título V del libro I del TRLCSP, se produzca aumento, reducción o supresión de equipos mantener o la sustitución de unos equipos por otros, siempre que los mismos estén contenidos en el contrato, estas modificaciones serán obligatorias para la contratista, sin que tenga derecho alguno, en caso de supresión o reducción de unidades o clases de equipos, a reclamar indemnización por dichas causas.

Las modificaciones del contrato deberán formalizarse conforme a lo dispuesto en la cláusula 8.2.7. de este pliego.

9.9.- Suspensión del contrato.- Si la Administración acordase la suspensión del contrato o aquélla tuviere lugar por la aplicación de lo dispuesto en el artículo 216 del TRLCSP, se levantará un acta en la que se consignarán las circunstancias que la han motivado y la situación de hecho en la ejecución de aquél.

9.10.- Sucesión de la empresa adjudicataria durante la ejecución del contrato.- En los casos de fusión de empresas en los que participe la sociedad contratista, continuará el contrato vigente con la entidad absorbente o con la resultante de la fusión, que quedará subrogada en todos los derechos y obligaciones dimanantes del mismo. Igualmente, en los supuestos de escisión, aportación o transmisión de empresas o ramas de actividad de las mismas,

SPKLTBren 306 artikuluan xedatutakoaren arabera, legearen 219. Artikuluaren eta I liburuaren V. Idazpuruarekin bat, onartutako mantenu zerbitzuaren kontratuaren aldaketaren ondorioz, honako hau gertatuz gero, mantenu beharreko ekipoak duten ondasunen unitateak gehitu, gutxitu, ezabatu edo ekipo batzuk beste batzuekin ordezkatu, baldin eta kontratuaren barnean badaude; aldaketa horiek nahitaezkoak izan dira kontratistarentzako eta ekipo unitate edo motak ezabatu edo gutxitu badira ez luke kalteordainak eskatzeko eskubiderik izango.

Kontratuaren aldaketak, plegu honen 8.2.7. klausulak xedatutakoaren arabera formalizatu beharko dira.

9.9.- Kontratua etetea.- Administrazioak kontratua etetea erabakiko balu edo etendura SPKLTBren 216. artikuluan xedatutakoa aplikatuz gertatuko balitz, akta jaso eta bertan zehaztu beharko da zeintzuk izan diren horretarako arrazoiak, eta kontratuaren exekuzioa zer egoeratan dagoen.

9.10.- Enpresa adjudikaziodunaren ondorengotzea kontratuaren exekuzioaldian.- Sozietate kontratatzaileak parte hartzen duen enpresa- elkartean, kontratuak indarrean jarraituko du entitate bereganatzailearekin edo elkarketatik sortutakoarekin, eta subrogatuta geratuko da hartatik eratortzen diren eskubide eta betebeharrak guztietan. Era berean, enpresa edo haien jardueren zatitze, ekarpen edo eskualdatze kasuetan, kontratuak bere



continuará el contrato con la entidad a la que se atribuya el contrato, que quedará subrogada en los derechos y obligaciones dimanantes del mismo, siempre que tenga la solvencia exigida al acordarse la adjudicación o que las diversas sociedades beneficiarias de las mencionadas operaciones y, en caso de subsistir, la sociedad de la que provengan el patrimonio, empresas o ramas segregadas, se responsabilicen solidariamente con aquélla de la ejecución del contrato. Si no pudiese producirse la subrogación por no reunir la entidad a la que se atribuya el contrato las condiciones de solvencia necesarias se resolverá el contrato, considerándose a todos los efectos como un supuesto de resolución por culpa de la adjudicataria.

9.11.- Transparencia.- A fin de que el Consorcio de Transportes de Bizkaia pueda garantizar la transparencia, en su doble dimensión de publicidad activa y de derecho de acceso a la información pública, la empresa adjudicataria estará obligada, previo requerimiento, a suministrar al órgano de contratación la información necesaria a tal fin.

10. - EXTINCIÓN DEL CONTRATO

El contrato se extinguirá por cumplimiento o por resolución.

A.- Cumplimiento del contrato

El contrato se entenderá cumplido por la contratista cuando ésta haya realizado, de acuerdo con los términos del mismo y a satisfacción de la Administración, la totalidad de la prestación.

hartan jarraituko du bategitetik sortutako entitatearekin edo onuradunarekin; eta subrogatuta geratuko hartatik eratorzen diren eskubide eta betebeharrak guztietan, betiere, adjudikazioa erabaki zenean eskatutako kaudimena baldin badu. Halaber, subrogazioa gertatuko da aipatutako operazioen sozietate onuradunak, eta ondarea, enpresa edo banatutako adarren jatorria den sozietatea baldin eta bizirik irauten badu, baldintza honekin: kontratuaren exekuzioarekin erantzunkizun solidarioa hartzea. Subrogazioa ezinezkoa balitz, kontratua hartzen duen enpresak beharrezko kaudimen baldintzak ez izateagatik, kontratua moztu egingo da, eta hori adjudikazio-hartzailearen erruz gertatu dela ulertuko da ondorio guztietarako.

9.11.- Gardentasuna.- Bizkaiko Garraio Partzuergoak gardentasuna bermatu ahal izateko, publizitate aktiboko eta informazio publikoa eskuratzeko eskubideko dimentsio bikoitzean, errekerimendua egin eta gero, enpresa adjudikaziodunak horretarako beharrezkoa den informazioa eman beharko dio kontratazio-organoari.

10.KONTRATUAREN IRAUNGIPENA

Kontratua bete edo suntsitu delako iraungiko da.

A.- Kontratua betetzea

Kontratistak kontratua bete duela ulertuko da, bertan ageri diren terminoekin bat etorriz eta Administrazioaren aldetik askietsita, prestazio osoa eman duenean.



recepción o conformidad.

Si durante el plazo de garantía se acreditase la existencia de vicios o defectos en los trabajos efectuados el órgano de contratación tendrá derecho a reclamar a la contratista la subsanación de los mismos.

Terminado el plazo de garantía sin que la Administración haya formalizado alguno de los reparos o la denuncia a que se refieren los apartados anteriores, la contratista quedará exento de responsabilidad por razón de la prestación efectuada, sin perjuicio de lo establecido en los artículos 310, 311 y 312 del TRLCSP sobre subsanación de errores y responsabilidad en los contratos que tengan por objeto la elaboración de proyectos de obras.

La contratista tendrá derecho a conocer y ser oído sobre las observaciones que se formulen en relación con el cumplimiento de la prestación contratada.

B) Resolución del contrato.

10.4.- Causas de resolución.- Son causas de resolución del contrato, las previstas en los artículos 223 y 308 del TRLCSP.

En lo que respecta a la aplicación de las causas de resolución y sus efectos se estará a lo establecido en los artículos 224, 225, 309 del TRLCSP.

11.- CESIÓN DE LOS CONTRATOS Y SUBCONTRATACIÓN.

11.1.- Cesión de los contratos.- Los derechos

da.

Berme-aldian, hornitutako ondasunetan akatsak daudela egiaztatuko balitz, kontratazio-organoak eskubidea izango du kontratistari haiek konpondu ditzala eskatzeko.

Berme-aldia amaitu eta Administrazioak ez badu eragozpenik jarri edo aurreko ataletan aipatzen den salaketarik egin, kontratista salbuetsita geratuko da emandako prestazioaren kariaz duen erantzukizunetik, betiere, SPKLTBren 310, 311 eta 312 artikuluetan akatsak konpontzeaz eta lan proiektuak egiteko helburua duten kontratuen erantzukizunaz ezarritakoaren kalterik gabe.

Kontratistak eskubidea izango du, kontratatu den prestazioa betetzeari dagokionez, egin daitezkeen oharrak ezagutzeko eta haiei buruzko iritzia emateko.

B) Kontratuaren amaiera.

10.4.- Kontratua amaitzeko arrazoiak.- Kontratua amaitzeko arrazoiak izango dira SPKLTBren 206 eta 308 artikuluetan aurreikusitakoa.

Kontratua amaitzeko arrazoiak eta ondorioak aplikatzeari dagokionez, SPKLTBren 224., 225., 309. artikuluetan ezarritakoari jarraituko zaio.

11.- KONTRATUEN LAGAPENA ETA AZPIKONTRATAZIOA

11.1.- Kontratuen lagapena.- Kontratutik



y obligaciones dimanantes del contrato podrán ser cedidos por el adjudicatario a un tercero siempre que las cualidades técnicas o personales del cedente no hayan sido razón determinante de la adjudicación del contrato, y siempre que se cumplan los requisitos establecidos en el artículo 226.2 del TRLCSP.

El cesionario quedará subrogado en todos los derechos y obligaciones que corresponderían al cedente.

11.2.- Subcontratación.

Las reglas específicas en materia de subcontratación que regirán el contrato se señalarán, en su caso, en el apartado "V" (OTRAS ESPECIFICACIONES) de la carátula de este pliego.

La contratista podrá concertar con terceros la realización parcial de la prestación, salvo que el contrato o la carátula de este pliego dispongan lo contrario o que por su naturaleza y condiciones se deduzca que aquel ha de ser ejecutado directamente por la adjudicataria.

La celebración de los subcontratos estará sometida al cumplimiento de las reglas establecidas en el artículo 227.2 del TRLCSP; así pues, en caso de que no figure ningún límite en la carátula de este pliego la contratista podrá subcontratar hasta un porcentaje que no exceda del 60 por 100 del importe de adjudicación. Para el cómputo de este porcentaje máximo no se tendrán en cuenta los subcontratos concluidos con empresas vinculadas a la contratista principal, entendiéndose por tales las que se

eritorritako eskubideak eta betebeharrak hirugarren bati laga ahalko dizkio adjudikazio-hartzaileak, baldin eta lagatzeko arrazoa lagatzailearen gaitasun teknikoak eta pertsonalak izan ez badira, eta SPKLTBren 226.2 artikuluan ezarritako baldintzak betetzen badira.

Lagapen-hartzailea subrogatuta geldituko da lagatzaileari dagozkion eskubide eta betebeharrak guztietan.

11.2.- Azpikontratazioa.

Kontratu honetan aginduko duten azpikontratazio alorreko arau bereziak, pliegu honen "V" atalean (BESTELAKO ZEHAZTAPENAK) zehaztuko dira, hala dagozkionean.

Kontratistak hirugarren batzuekin hitzartu ahalko du prestazioaren zati bat gauzatzea, pliegu honen azalean edo kontratuan kontraktorik ezartzen ez bada edo, duen izaera eta baldintzengatik, adjudikazio-hartzaileak berak zuzenean burutu beharrekoa ez bada.

Azpikontratuak egitean, betiere, SPKLTBren 227.2 artikuluan ezarritako arauak bete beharko dira. Beraz, pliegu honen azalean mugarik agertzen ez bada, kontratistak adjudikazio-kopuruaren %60 gaitutako ez duen portzentajeraino azpikontratatu ahalko du. Gehienezko portzentaje hori zenbatesteko, ez dira kontuan hartuko kontratista nagusiari lotutako enprekin burutu diren azpikontratuak; kontratista nagusitzat joko dira Merkataritzako Kodearen 42. artikuluan aurreikusitako kasuak



encuentran en los supuestos previstos en el artículo 42 del Código de Comercio.

Las licitadoras deberán indicar en el ANEXO 2, declaración responsable, la parte del contrato que tengan previsto subcontratar, señalando su porcentaje en relación con el precio ofertado, y el nombre o perfil empresarial, definido por referencia a las condiciones de solvencia profesional o técnica, de las subcontratistas a las que vaya a encomendar su realización.

La celebración de los subcontratos estará sometida al cumplimiento de las reglas establecidas en el artículo 227 de TRLCSP. En todo caso, la adjudicataria deberá comunicar al responsable del contrato, anticipadamente y por escrito, la intención de celebrar subcontratos, señalando la parte de prestación que se pretende subcontratar y la identidad de la subcontratista, y justificando suficientemente la aptitud de ésta para ejecutarla por referencia a los elementos técnicos y humanos de que dispone y a su experiencia. En el caso que la subcontratista tuviera la clasificación adecuada para realizar la parte del contrato objeto de la subcontratación, la comunicación de esta circunstancia eximirá al contratista de la necesidad de justificar la aptitud de aquélla. La acreditación de la aptitud de la subcontratista podrá realizarse inmediatamente después de la celebración del subcontrato, si ésta es necesaria para atender a una situación de emergencia o que exija la adopción de medidas urgentes y así se justifica suficientemente.

Las subcontratistas quedarán obligadas sólo

betetzen dituztenak.

Lizitatzailleek 2. ERANSKINEAN (erantzukizunpeko adierazpena) adierazi beharko dute kontratuaren zein zati azpikontratatu nahi duten eta zein portzentaje dagokion eskainitako prezioaren ildotik. Halaber, zehaztu beharko dute lana aginduko dieten azpikontratisten enpresa-izena edo -profila, zeina zeharka definituko duten gaitasun profesionaleko eta teknikoko baldintzek.

Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateginaren 227. artikulua ezarritako arauak betetzearen baldintzapean egingo dira azpikontratuak. Nolanahi ere, adjudikaziodunak kontratuaren arduradunari jakinarazi beharko dio, alde aurretik eta idatziz, azpikontratuak egiteko asmoa duela. Adieraziko dio prestazioaren zein zati azpikontratatu nahi duen, baita azpikontratistaren identitatea ere, eta justifikatuko du azken horrek lana betetzeko gaitasuna duela haren elementu teknikoei, giza baliabideei eta esperientziari esker. Azpikontratista sailkapen egokia badu azpikontratazioak xede duen kontratuaren zatia gauzatzeko, egoera horren berri emateak kontratista salbuetsiko du haren gaitasuna justifikatzeko beharretik. Azpikontratua egin, eta jarraian egiaztatu ahalko da azpikontratistaren gaitasuna, hala beharrezkoa bada larrialdi-egoera edo premiazko neurriak hartzeko eskatzen duen egoera bat gertatu delako, eta hori egoki justifikatzen bada.

Azpikontratistak kontratista nagusiaren



ante la contratista principal que asumirá, por tanto la total responsabilidad de la ejecución del contrato frente a la Administración.

La infracción de las condiciones establecidas en el artículo 227 del TRLCSP para proceder a la subcontratación, del límite máximo especial que pueda establecerse para la subcontratación en la Carátula, así como la falta de acreditación de la aptitud de la subcontratista o de las circunstancias determinantes de la situación de emergencia o de las que hacen urgente la subcontratación, podrá dar lugar, en todo caso, a la imposición al contratista de una penalidad de hasta un 50 por 100 del importe del subcontrato.

La adjudicataria se obliga a abonar a las subcontratistas o suministradoras el precio pactado en unos plazos que no podrán ser más desfavorables que los previstos en el artículo 216.4 del TRLCSP para las relaciones entre la Administración y el contratista, y se computarán desde la fecha de aprobación por el contratista principal de la factura emitida por el subcontratista o el suministrador, con indicación de su fecha y del período a que corresponda.

El Consorcio de Transportes de Bizkaia, a través del responsable del contrato, podrá comprobar el estricto cumplimiento de los pagos que la contratista adjudicataria ha de hacer a todas las subcontratistas que participen en el contrato.

En tal caso, los contratistas adjudicatarios remitirán al ente público contratante, cuando

aurrean bakarrik daude behartuta; hortaz, Administrazioaren aurrean kontratistak hartuko du bere gain kontratua burutzeko erantzukizuna.

Ez badira betetzen azpikontratazioa egiteko baldintzak –Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateginaren 227. artikulua ezarritakoak–, gainditzen bada azalean azpikontrataziorako ezarri daitekeen gehienezko muga berezia, edo ez badira egiaztatzen azpikontratatzen gaitasuna zein egoera batean larrialdia edo azpikontrataziorako premia xedatzeko baldintzak, zehapena ezarri ahalko zaio kontratistari, azpikontratuaren zenbatekoaren 100eko 50erainokoa.

Adjudikaziodunak azpikontratistei eta hornitzaileei ordaindu beharko die hitzartutako prezioa. Ordainketetarako epeak ezingo dira Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateginaren 216.4. artikulua administrazioaren eta kontratistaren harremanetarako aurreikusitakoak baino txarragoak izan, eta zenbatzen hasiko dira kontratista nagusiak azpikontratatzen edo hornitzailearen faktura onartzen duen egunetik; faktura horretan, data eta aldi egokiak ageri beharko dira.

Bizkaiko Garraio Partzuergoak, kontratuaren arduradunaren bitartez, egiaztatu ahalko du kontratista adjudikaziodunak zehatz mehatz gauzatzen dituela kontratuko azpikontrataziorako guztiak egin beharreko ordainketak.

Horrelakoetan, erakunde publiko kontratatzaileak eskatzen duenean,



este lo solicite, relación detallada de aquellos subcontratistas o suministradores que participen en el contrato cuando se perfeccione su participación, junto con aquellas condiciones de subcontratación o suministro de cada uno de ellos que guarden una relación directa con el plazo de pago. Asimismo, deberán aportar a solicitud del ente público contratante justificante de cumplimiento de los pagos a aquellos una vez terminada la prestación dentro de los plazos de pago legalmente establecidos en el artículo 228 y en la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, en lo que le sea de aplicación. Estas obligaciones se consideran condiciones esenciales de ejecución, cuyo incumplimiento, además de las consecuencias previstas por el ordenamiento jurídico, permitirá que la administración le imponga una penalidad de hasta un 10 por 100 del importe del subcontrato.

kontratista esleipendunek kontratuan parte hartzen duten hornitzaile edo azpikontratisten zerrenda zehatua igorriko diote, haien parte hartzea perfektionatzerakoan, ordainketa epearekiko lotura zuzena duten kasuan kasuko azpikontratazio edo hornidura baldintzekin batera. Horrez gain, erakunde publiko kontratatzaileak hala eskatzen duenean, azpikontratista eta hornitzaileen ordainketak betetzea egiaztatzeko ziurtagiria aurkeztu beharko dute, prestazioa bukatu eta gero, abenduaren 29ko 3/2004 Legean eta 228. artikuluan legez ezarritako ordainketa epeen barruan, aplikatu behar denari dagokionez. Betebehar horiek betearazpenaren funtsezko baldintza gisa jotzen dira; betetzen ez badira, ordenamendu juridikoan aurrez ikusitako ondorioez gain, administrazioak azpikontratuaren zenbatekoaren 100eko 10erainoko zehapena jarri ahalko dio.



ANEXO 1 - OFERTA ECONÓMICA

D./D.^a.....DNI.....,
en nombre propio o de la persona
física/jurídica a la que representa
.....(*póngase la razón social
de la empresa*), con NIF....., lo
que acredito en la forma prevista en el Pliego
de Cláusulas Administrativas Particulares ,

manifiesta lo siguiente:

1. Que, está enterado de que por el Consorcio de Transportes de Bizkaia se ha iniciado procedimiento para la adjudicación del contrato de ...(*póngase el nombre completo del objeto del contrato tal como aparece en el apartado A1.- OBJETO DEL CONTRATO de la Carátula*).
2. Que, ha examinado y conoce los Pliegos de Prescripciones Técnicas y Cláusulas Administrativas Particulares que rigen el contrato.
3. Que, igualmente conoce los textos legales y reglamentarios a que se refiere la cláusula primera del Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.
4. Que, encuentra de conformidad, se somete voluntariamente y acata íntegramente y sin variación todos los documentos y los textos legales y reglamentarios a los que se refieren respectivamente los apartados anteriores.
5. Que, se compromete a llevar a cabo el contrato arriba referido, en la cantidad de:

1. ERANSKINA – ESKAINTZA EKONOMIKOA

.....Jauna/andrea,
NAN:.....;bere izenean edo
ordezkutzen duen pertsona fisiko/juridikoaren
izenean.....(*enpresaren egoitza
soziala idatzi*); IFZ:; hori
guztia ziurtatzen dut Administrazio Baldintza
Berezien Pleguan aurreikusita dagoen
bezala;

honakoa adierazten du:

1. Jakinaren ganean dago Bizkaiko Garraio Partzuergoak honako kontratua adjudikatzeko prozedurari hasiera eman diola: (kontratuaren helburu denaren izen osoa idatzi dagokion atalean datorren bezala: A1.- Azaleko KONTRATUAREN HELBURUA)
2. Aztertu eta ezagutzen dituela kontratua xedatzen duten Baldintza Teknikoen eta Administrazio Klausula Berezien Pleguak.
3. Era berean, ezagutzen dituela Administrazio Klausula Berezien Pleguko lehenengo klausulak aipatzen dituen legezko eta araubidezko testuak.
4. Horiekin ados egonik, bere borondatez jartzen dela horien menpe, eta osorik eta aldaketarik gabe onartzen dituela aurreko ataletan aipatzen diren legezko eta arauzko agiri eta testu guztiak.
5. Goian aipatutako kontratua burutzeko konpromisoa hartzen duela, honako zenbatekoaren truke:



PREZIOA/PRECIO	Zenbakitan €/ en cifra € ⁽¹⁾
BEZ/IVA.... %.	Zenbakitan €/ en cifra € ⁽¹⁾
GUZTIRA/TOTAL.	Zenbakitan €/ en cifra € ⁽¹⁾

En el plazo de.....

Epea:

Lugar, fecha y firma

Tokia, data eta sinadura.

(1) Máximo 2 decimales.

(1) Gehienez 2 hamartar.

NOTA: A este modelo de proposición deberá adjuntarse la documentación a que se haga referencia, en su caso, en el pliego de prescripciones técnicas.

OHARRA: Proposamen eredu hori, baldintza teknikoen pleguan aipatutako agiriak erantsi beharko zaizkio. Aipamen hiro egiten baldin bada.



**ANEXO 2 - DECLARACIÓN RESPONSABLE
DE LOS DATOS IDENTIFICATIVOS DE LA
EMPRESA LICITADORA Y DEL
CUMPLIMIENTO DE LOS REQUISITOS PARA
CONTRATAR**

**En el caso de Uniones Temporales de Empresas, cada una de las componentes aportará su declaración responsable.*

D./D.^a.....DNI....., en nombre propio o de la persona física/jurídica a la que representa(póngase la razón social de la empresa), con NIF....., manifiesta lo siguiente:

1.- Datos identificativos.- Que, en esta licitación los datos para practicar, con carácter preferente por correo electrónico, toda clase de requerimientos, comunicaciones y notificaciones con los efectos jurídicos establecidos por Ley, son los siguientes:

(En el caso de las Uniones Temporales de Empresas, se cumplimentará una única dirección)

Dirección de correo electrónico (este e-mail será el mismo que el que se señale en el exterior de los sobres):
.....

Domicilio (calle, nº, piso, código postal, población y provincia)
.....

Teléfono:

**2. ERANSKINA - ENPRESA
LIZITATZAILEAREN IDENTIFIKAZIO
DATUEN ETA KONTRATATZEKO
BALDINTZAK BETETZEAREN
ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA**

**Aldi baterako enpresa-elkarteen kasuan, enpresa bakoitzak bere erantzukizunpeko adierazpena ekarriko du.*

.....jn./and., NAN duenak, bere izenean edo ordezkatzan duen(jarri enpresaren izen soziala) enpresako (IFZ:.....) pertsona fisiko/juridikoaren izenean, hau adierazten du:

1. Identifikazio-datuak.- Lizitazio honetan, lehenetsunez posta elektronikoz, edozein eskaera eta jakinarazpen egiteko erabilitako datuak hauek direla, Legeak ezarritako ondorio juridikoekin:

(Aldi Baterako Enpresa Elkarteen kasuan, helbide bat bakarrik beteko da)

Helbide elektronikoa (helbide hau gutun-azalen kanpoaldean adierazten den bera izango da):
.....

Helbidea (kalea, zk., solairua, posta-kodea, herria eta probintzia)
.....

Telefonoa:



por las disposiciones de Derecho internacional medioambiental, social y laboral que vinculen al Estado, garantizando los derechos laborales de aplicación a los trabajadores que participen en la ejecución del contrato.

La contratista asume la obligación de respetar los derechos laborales básicos a lo largo de toda la cadena de producción y el cumplimiento de las convenciones fundamentales de la Organización Internacional de Trabajo, y en especial las siguientes.

- Las Convenciones 29 y 105, relativas a la supresión del trabajo forzado.
- Las Convenciones 87 y 98, relativas a la libertad sindical, de asociación y negociación colectiva.
- La Convención 100, relativa a la igualdad de remuneración entre la mano de obra masculina y la mano de obra femenina por un trabajo de igual valor.
- La Convención 111, contra la discriminación en el acceso a empleo y las condiciones laborales por razones de raza, color, sexo, religión, opinión pública, extracción nacional u origen social.
- La Convención 138, relativa a la abolición de la explotación y el trabajo infantil.
- La Convención 182, relativa a la prohibición de las peores formas de trabajo infantil y de la acción inmediata

eta lan arloko nazioarteko Zuzenbideko xedapenak kontuan hartuko direla, kontratua gauzatzen duten langileei aplikatzekoak zaizkien lan-eskubideak bermatuz.

Kontratistak bere gain hartzen du produkzio-kate osoan zehar oinarrizko lan-eskubideak errespetatzeko eta Lanaren Nazioarteko Erakundearen funtsezko konbentzioak betetzeko betebeharra, bereziki honako hauek.

- 29. eta 105. konbentzioak, bortxazko lana kentzeari buruzkoak.
- 87. eta 98. konbentzioak, sindikatu-askatasunari, elkartzeari eta negoziazio kolektiboari buruzkoak.
- 100. konbentzioa, gizonezko eta emakumezko eskulanaren arteko ordainsari-berdintasunari buruzkoa, balio bereko lana lortzeko.
- 111. konbentzioa, enplegua lortzean dagoen bazterkeriaren kontra egiteari eta arraza, kolore, sexu, erlijio, iritzi publiko, ateratze nazional edo gizarte-jatorriagatik lan-baldintzei buruzkoa.
- 138. konbentzioa, haurren esplotazioa eta lana indargabetzeari buruzkoa.
- 182. konbentzioa, haurren lan egiteko modurik txarrenak debekatzeari eta horiek kentzeko berehalako jarduerari



para su eliminación.

5.- Obligación legal de emplear personas con discapacidad.- Que, de resultar adjudicataria del contrato y durante la vigencia del mismo, asume la obligación de tener empleadas personas trabajadoras con discapacidad en un 2 por 100, al menos, de la plantilla de la empresa, si ésta alcanzara un número de 50 o más trabajadores, de conformidad con el artículo 42 del el Texto Refundido de la Ley General de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social, aprobado por Real Decreto Legislativo 1/2013, de 29 de noviembre, o la de adoptar las medidas alternativas establecidas en el Real Decreto 364/2005 de 8 de abril. Asimismo, se compromete a acreditar el cumplimiento de la referida obligación ante la persona responsable del contrato, cuando ésta se lo requiera, en cualquier momento durante la vigencia del contrato o, en todo caso, antes de la remisión de la última factura.

6.- Obligación legal de promover la igualdad de mujeres y hombres.- Que, de resultar adjudicataria y durante la vigencia del contrato, asume la obligación de promover la igualdad de mujeres y hombres, conforme a lo dispuesto en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, de Igualdad de Mujeres y Hombres del País Vasco y declara que emplea a.....trabajadores/as. Asimismo, se compromete a acreditar la disposición de un Plan de Igualdad, si tuviere la obligación legal (más de 250 trabajadores/as) o convencional de tenerlo, lo cual acreditará ante la persona responsable del contrato, cuando ésta se lo requiera, en cualquier momento durante la vigencia del contrato o,

buruzkoa.

5.- Desgaitasuna duten pertsonak erabiltzeko legezko betebeharra.- Kontratuaren adjudikazioduna izaten bada, kontratua indarrean dagoen bitartean, bere langileen % 2k gutxienez desgaitasuna izateko betebeharra izango du, 50 langile edo gehiago baditu, desgaituen eskubideei eta haien gizarteratzeari buruzko Lege Orokorraren testu bateginaren 42. artikulua arabera, azaroaren 29ko 1/2013 Legegintzako errege Dekretuak onartutakoa, edo apirilaren 8ko 364/2005 Errege Dekretuan ezarritako neurriak hartu beharko ditu. Halaber, kontratua egiten duen pertsonaren aurrean aipatutako betebeharra betetzen duela egiaztatu beharko du, hark eskatzen dionean, kontratua indarrean dagoen edozein unetan, edo azken faktura bidali aurretik.

6.- Emakumeen eta gizonen berdintasuna sustatzeko betebeharra.- Adjudikazioduna izaten bada, kontratua indarrean dagoen bitartean, emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatzeko betebeharra bere gain hartzen du, Euskal Autonomia Erkidegoko emakumeen eta gizonen arteko berdintasunari buruzko otsailaren 8ko 472005 Legean ezarritakoaren arabera.langile erabiltzen dituela aitortzen du. Halaber, Berdintasun plan ezarri duela egiaztatzeko konpromisoa hartzen du, legez betebehari hori badu (250 langile baino gehiago). Kontratua egiten duen pertsonaren aurrean aipatutako betebeharra betetzen duela egiaztatu beharko du, hark eskatzen



en todo caso, antes de la remisión de la última factura.

7.- Criterios de adjudicación específicos para el desempate.- Que estoy en disposición de aportar la documentación acreditativa de los criterios de desempate en los casos en que, tras la aplicación de los criterios de adjudicación se produzca el empate. El momento decisivo para apreciar la concurrencia de los requisitos será el de la finalización del plazo de presentación de las proposiciones:

Discapacidad.- Se acreditará mediante certificación expedida al efecto o documentación pertinente: a) La pertenencia a la plantilla de la empresa de un número de personas trabajadoras con discapacidad superior al 2 por 100, y b) el porcentaje de personas trabajadoras fijas con discapacidad en su plantilla.

Empresa de inserción.- Se acreditará mediante certificación expedida al efecto o documentación pertinente que acredite que es una empresa de inserción de las reguladas en la Ley 44/2007, de 13 de diciembre.

Entidades sin ánimo de lucro.- Se acreditará mediante los estatutos o reglas fundacionales inscritas en el correspondiente Registro oficial.

Comercio Justo.- Se acreditará mediante justificante de reconocimiento como Organización de Comercio Justo.

Entidad colaboradora en igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres.- Se

dionean, kontratua indarrean dagoen edozein unetan, edo azken faktura bidali aurretik.

7.- Berdinketa hausteko berariazko esleipen-irizpideak.- Berdinketa hausteko irizpideak egiaztatzeko dokumentazioa aurkez dezakedala, esleipen-irizpideak aplikatu ondoren berdinketa gertatzen den kasuetan. Proposamenak aurkezteko epea amaitutakoan antzemango da baldintzak betetzen diren ala ez:

Desgaitasuna.- Xede horretarako egindako ziurtagiriaren edo dokumentazioaren bidez egiaztatuko da: a) Enpresako langileen artean % 2k baino gehiagok desgaitasuna izatea, eta b) desgaitasuna duten langile finkoen pertsonen ehunekoa.

Laneratzeko enpresa.- Abenduaren 13ko 44/2007 Legean araututako laneratzeko enpresa bat dela egiaztatzen duen dokumentazio egokia edo xede horretarako egindako ziurtagiriaren bidez egiaztatuko du.

Irabazi-asmorik gabeko erakundeak.- Dagokion Erregistro Ofizialean inskribatutako estatutuen edo arauen bidez egiaztatuko da.

Bidezko merkataritza.- Bidezko Merkataritzako Erakundea dela egiaztatzen duen ziurtagiriaren bidez egiaztatuko da.

Emakumeen eta gizonen arteko aukeraberintasunerako lankidetzakerakundeak.-



deberá acreditar mediante certificación expedida al efecto por un organismo público.

Erakunde publiko batek xede horretarako egindako ziurtagiriaren bidez egiaztatu beharko da.

8.- Subcontratación en fase de ejecución.-

8.- Gauzatze-fasean dagoen azpikontratazioa

Que, tiene previsto subcontratar el% (Rellenar en tantos por ciento y con un máximo de dos decimales. Dicho porcentaje total nunca podrá superar el límite establecido en pliegos, o en su defecto, el indicado en la normativa contractual que rige la licitación. Asimismo dicho porcentaje debe cuadrar con las suma de los porcentajes desglosados) del importe del contrato, de acuerdo al siguiente desglose:

%....azpikontratatzeako asmoa duela (Bete ehunekoak, gehienez, bi hamartarrekin. Ehuneko hori ezin izan inoiz pleguetan ezarritako muga baino handiagoa, edo mugarik ez badago, lizitazioa arautzen duen kontratuaren araudian adierazitakoa. Halaber, ehuneko horrek, banatutako ehunekoen batuketarekin bat etorri beharko du), kontratuaren zenbatekotik, banaketa honen arabera:

Denominación de la partida o parte del contrato a subcontratar	Nombre/razón social o perfil empresarial de la subcontratista	Porcentaje que representa sobre el total (en tantos por ciento y hasta un máximo de 2 decimales)
Azpikontratatuko den sailaren edo kontratuaren sailaren izena	Azpikontratatistaren izen soziala edo enpresa-profila	Gutzizkoaren ehunekoa (ehunekoetan, gehienez, 2 hamartarrekin)

Que, NO tiene previsto subcontratar

EZ duela aurreikusten azpikontratatzea.

Que, en cumplimiento de la obligación de subcontratar exigida en Pliegos voy a subcontratar esa parte del contrato con la empresa denominada.....

Pleguetan eskatutako azpikontratatzeako betebeharra betez, kontratuaren zati hori azpikontratatuko dudalaenpresarekin,



que cuenta con la habilitación profesional o clasificación (*Solo cuando se imponga en pliegos la subcontratación de una parte del contrato*)

gaikuntza edo sailkapen profesionala duena (*Pleguetan kontratuaren zati bat azpikontratatzea ezartzen bada bakarrik*).

Que, en caso de subcontratar, la empresa a la que representa se obliga a abonar a las subcontratistas o suministradoras el precio pactado en unos plazos que no podrán ser más desfavorables que los previstos en el artículo 216.4 del TRLCSP para las relaciones entre la Administración y el contratista, y se computarán desde la fecha de aprobación por el contratista principal de la factura emitida por el subcontratista o el suministrador, con indicación de su fecha y del período a que corresponda.

Azpikontrataten badu, ordezkatzeko duen enpresak, hitzartutako prezioa ordaindu beharko die azpikontratistei edo hornitzaileei. Ordaintzeko epeak ezin daitezke izan Administrazioaren eta kontratisten arteko harremanetarako SPKLTBren 216.4. artikuluan ezarritakoak baino txarragoak, eta kontratista nagusiak azpikontratatzen edo hornitzaileak egindako faktura onartzen duen egunetik hasiko dira zenbatzen. Data eta dagokion aldia adieraziko dira.

9.- Artículo 42.1 del Código de Comercio.-
Que, la empresa a la que representa:

Sí se encuentra en alguno de los supuestos del artículo 42.1 del Código de Comercio.

NO se encuentra en ninguno de los supuestos del artículo 42.1 del Código de Comercio.

En caso de respuesta afirmativa:

NO concurre a la adjudicación del contrato con empresas que, pertenecientes al mismo grupo o en las que concurren alguno de los supuestos alternativos establecidos en el artículo 42.1 del Código de Comercio, presentan proposiciones individuales.

9.- Merkataritza Kodearen 42.1. artikulua.-
Ordezkatzeko duen enpresa:

BAI, Merkataritza Kodearen 42.1. artikuluko kasuren baten dago.

EZ, ez dago Merkataritza Kodearen 42.1. artikuluko ezin kasutan.

Erantzuna baiezkoa bada:

EZ zaie kontratua adjudikatzen talde berean edo Merkataritza Kodearen 42.1. artikuluan ezarritako ordezkoko kasuren batean egonda, banakako proposamenak aurkezten dituzten enpresei.



Sí concurre a la adjudicación del contrato con empresas que, pertenecientes al mismo grupo o en las que concurren alguno de los supuestos alternativos establecidos en el artículo 42.1 del Código de Comercio, presentan proposiciones individuales, las cuales se relacionan a continuación:

BAI, kontratua adjudikatzen zaie talde berean edo Merkataritza Kodearen 42.1. artikuluan ezarritako ordeko kasuren batean egonda, banakako proposamenak aurkezten dituzten enpresei. Honako hauek dira:

N.I.F. IFZ	Denominación social Izen soziala

Y para que así conste y surta los efectos oportunos, lo declara en

Lugar, fecha y firma.

Eta hala jasota gera dadin, dagozkion ondorioetarako, hemen adierazten du

Tokia, data eta sinadura.



ANEXO 3 - DECLARACIÓN VALIDEZ Y VIGENCIA DE LAS CIRCUNSTANCIAS REFLEJADAS EN EL CERTIFICADO EXPEDIDO POR EL REGISTRO DE LICITADORES

D./D.^a.....DNI....., en nombre propio o de la persona física/jurídica a la que representa
.....(*póngase la razón social de la empresa*), con NIF....., lo que acredito en la forma prevista en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares,

manifiesta lo siguiente:

Que, ratifica la validez y vigencia de las circunstancias reflejadas en el certificado expedido por el Registro de Licitadores de

Lugar, fecha y firma.

3. ERANSKINA – LIZITATZAILEEN ERREGISTROAK EGINDAKO ZIURTAGIRIAN AGERI DIREN INGURUABARRAK BALIOZKOAK ETA INDARREKOAK DIRELAKO ADIERAZPENA

.....Jauna/andrea, NAN:.....;bere izenean edo ordezkatzan duen pertsona fisiko/juridikoaren izenean.....(enpresaren egoitza soziala idatzi); IFZ:; hori guztia ziurtatzen dut Administrazio Baldintza Berezien Pleguan aurreikusita dagoen bezala,

honakoa adierazten du:

Berretsi egiten duela.....ko lizitatzailen Erregistroak egindako ziurtagirian ageri diren inguruabarrak baliozkoak eta indarrekoak direla.

Tokia, data eta sinadura.



ANEXO 4 – AVAL

La entidad ...(*razón social de la entidad de crédito o sociedad de garantía recíproca*), NIF..., con domicilio (*a efectos de notificaciones y requerimientos*) en la calle..., código postal..., localidad...y en su nombre (*nombre y apellidos de la/s persona/s apoderada/s*)..., con poderes suficientes para obligarle en este acto, según resulta del bastanteo efectuado al dorso del presente documento,

AVALA

a⁽¹⁾ : (*nombre y apellidos o razón social del avalado*), NIF..., en virtud de lo dispuesto por el Real Decreto Legislativo 3/2011 de 14 de noviembre por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, para responder de las obligaciones siguientes:...(*detallar el objeto del contrato u obligación asumida por el garantizado*), ante el Consorcio de Transportes de Bizkaia, por importe de:...(en letra y en cifra con dos decimales como máximo)... euros.

La entidad avalista declara bajo su responsabilidad, que cumple los requisitos previstos en el artículo 56.2 del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas. Este aval se otorga solidariamente respecto al obligado principal, con renuncia expresa al beneficio de excusión y con compromiso de pago al primer requerimiento del Consorcio de Transportes de Bizkaia, con sujeción a lo previsto en la legislación de contratos del sector público.

4. ERANSKINA - ABALA

Erakundea:.....(*kreditu erakundearen edo elkarrenganako bermedun sozietatearen egoitza soziala*); IFZ:.....; Helbidea:(*jakinarazpenak eta errekerimenduak bidaltzeko*); Kalea:.....; Posta kodea:.....; Herria:; bere izenean (*ahalduna/en izen-abizenak*) egintza honetan betebeharra sortzeko besteko ahalordea du, agiri honen atzealdean askiesten denez.

ABALA EMAN DIO

honako honi: (*abala jaso duenaren izen-abizenak edo egoitza soziala*); IFZ:.....; Sektore Publikoko Kontratuen Testu Bategina onartzen duen azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuan ezarritakoaren arabera, honako betebeharrei erantzuteko:...(kontratuaren helburua edo bermedunak bere gain hartutako betebeharra zehaztu) Bizkaiko Garraio Partzuergoaren aurrean, honako zenbatekoaren truke: (*letraz eta zenbakiz, gehienez bi hamartar jarr*).

Erakunde abal-emaileak bere ardurapean adierazten du Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legearen Araudi Orokorraren 56.2 artikulua aurreikusitako baldintza guztiak betetzen dituela. Abal hau modu solidarioan ematen da betebeharreko nagusiari dagokionez, eskusio onurari berariaz uko eginez, eta Garraio Partzuergoak egindako lehen errekerimenduan ordaintzeko konpromisoa hartuz, sektore publikoaren kontratuei buruzko legerian aurreikusita dagoen bezala.



El presente aval estará en vigor hasta que el Consorcio de Transportes de Bizkaia, o quien en su nombre sea habilitado legalmente para ello, autorice su cancelación o devolución, de acuerdo con lo establecido en el Real Decreto Legislativo 3/2011 de 14 de noviembre por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, y legislación complementaria.

Lugar, fecha y firma.
(razón social de la entidad)
(firma de la/s persona/s apoderada/s)

⁽¹⁾ En el caso de las uniones temporales de empresas:

- deberán especificarse las razones sociales y NIF de las empresas participantes

- las garantías podrán constituirse por una o varias de las empresas participantes, siempre que en conjunto se alcance la cuantía requerida y garantice solidariamente a todas las integrantes de la unión temporal.)

Abal hau indarrean egongo da, harik eta Bizkaiko Garraio Partzuergoak edo, beronen izenean horretarako legez gaitutako beste batek, hura ezeztatu edo itzultzea baimendu arte, Sektore Publikoko Kontratuen Testu Bategina onartzen duen azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuaren eta gainerako lege osagarrien arabera.

Tokia, data eta sinadura.
(erakundearen egoitza soziala)
(ahaldunen sinadura)

⁽¹⁾ Enpresen aldi baterako elkarteen kasuan:

- parte hartzen duten enpresen egoitza sozialak eta IFZ zehaztu beharko dira.

- bermeak enpresa parte-hartzaile batek edo gehiagok eratu ahalko dituzte, betiere, denen artean beharrezko zenbatekora iristen badira eta berme horrek aldi baterako elkarteko kide guztiak solidarioki estaltzen baditu.



ANEXO 5 – CERTIFICADO DE SEGURO DE CAUCIÓN

Certificado número...(*razón social de la entidad aseguradora*), (en adelante, asegurador), con domicilio en..., calle..., y NIF..., debidamente representado por don...(*nombre y apellidos de la/s persona/s apoderada/s*), con poderes suficientes para obligarle en este acto, según resulta del bastanteo que se reseña al dorso del presente documento,

ASEGURA

a⁽¹⁾ : ...(*nombre y apellidos o razón social de la persona asegurada*), NIF..., en concepto de tomador del seguro, ante el Consorcio de Transportes de Bizkaia, en adelante asegurado, hasta el importe de... euros (*en letra y en cifra con dos (2) decimales como máximo*), en los términos y condiciones establecidos en el Real Decreto Legislativo 3/2011 de 14 de noviembre por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, normativa de desarrollo y pliego de cláusulas administrativas particulares por la que se rige el contrato ...(*identificar individualmente el contrato en virtud del cual se presta la caución*), en concepto de garantía ...(*expresar la modalidad de seguro de que se trata, provisional, definitiva, etc.*), para responder de las obligaciones, penalidades y demás gastos que se puedan derivar conforme a las normas y demás condiciones administrativas precitadas frente al asegurado.

El asegurador declara, bajo su responsabilidad, que cumple los requisitos

5. ERANSKINA – KAUZIO ASEGURUAREN ZIURTAGIRIA

Ziurtagiri zk: (*aseguru etxearen egoitza soziala*), (*aurrerantzean, aseguratzaillea*), Helbidea:.....,Kalea:..... IFZ:....., (*ahaldunen izen-abizenak*) behar bezala ordezkaturata, egintza honetan betebeharean jartzeko besteko ahala duelarik, agiri honen atzeko aldean askiesten denez., honakoa⁽¹⁾

ASEGURATZEN DU

(*aseguratzaillearen izen-abizenak edo egoitza soziala*), IFK....., aseguru-hartzaile gisa, Bizkaiko Garraio Partzuergoaren aurrean, aurrerantzean aseguraturata,eurotako zenbatekoraino (*letraz eta zenbakiz, gehienez bi (2) hamartar jarri*), Sektore Publikoko Kontratuen Testu Bategina onartzen duen azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuan ezarritako termino eta baldintzen arabera, kontratua xedatzen duten garapen araudia eta administrazio klausula berezien plegua (*kauzioa mailegatzeko kontratua banaka identifikatu*)... berme gisa (*zer aseguru mota den zehaztu: behin-behinekoa, behin-betikoa...*) lehenago aipatu diren arau eta administrazio-baldintzen arabera, aseguraturaren aurrean sor daitezkeen betebeharek, zehapenei eta gainerako gastuei aurre egiteko.

Aseguratzailleak bere ardurapean adierazten du Herri Administrazioen Kontratuei buruzko



exigidos en el artículo 57.1 del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

La falta de pago de la prima, sea única, primera o siguientes, no dará derecho al asegurador a resolver el contrato, ni éste quedará extinguido, ni la cobertura del asegurador suspendida, ni éste liberado de su obligación, caso de que el asegurador deba hacer efectiva la garantía.

El asegurador no podrá oponer al asegurado las excepciones que puedan corresponderle contra el tomador del seguro.

El asegurador asume el compromiso de indemnizar al asegurado al primer requerimiento de el Consorcio de Transportes de Bizkaia, en los términos establecidos en el Real Decreto Legislativo 3/2011 de 14 de noviembre por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público y normas de desarrollo.

El presente seguro de caución estará en vigor hasta que el Consorcio de Transportes de Bizkaia, o quien en su nombre sea habilitado legalmente para ello, autorice su cancelación o devolución, de acuerdo con lo establecido en el Real Decreto Legislativo 3/2011 de 14 de noviembre por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público y legislación complementaria.

Lugar, fecha y firma.

Asegurador

Legearen Araudi Orokorraren 57.1 artikulua aurreikusitako baldintza guztiak betetzen dituela.

Prima ez ordaintzeak, -berdin dio behin bakarrik, lehen aldiz edo hurrengoetan-, ez dio aseguratzailari kontratua amaitzeko eskubiderik ematen; hortaz, kontratua ez da amaitutzat emango, ez aseguratzailaren estaldura ezeztatuko, ezta bere betebeharretik aske geratuko ere, baldin eta aseguratzailak bermea ordaindu behar badu.

Aseguratzailak ezin izango ditu aseguratuaren aurka erabili aseguru-hartzailearen aurka dagozkion salbuespenak.

Aseguratzailak aseguratuari kalte-ordaina emateko konpromisoa hartzen du Bizkaiko Garraio Partzuergoak errekerimendua egin bezain laster, Sektore Publikoko Kontratuen Testu Bategina onartzen duen azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuak eta hura garatzen duten arauak ezarritakoaren arabera.

Kauzio-aseguru hau indarrean egongo da, harik eta Bizkaiko Garraio Partzuergoak edo, beronen izenean horretarako legez gaitutako beste batek, hura ezeztatu edo itzultzea baimendu arte, Sektore Publikoko Kontratuen Testu Bategina onartzen duen azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuaren eta gainerako lege osagarrien arabera.

Tokia, data eta sinadura.

Aseguratzaila



(¹) En el caso de las uniones temporales de empresas:

- deberán especificarse las razones sociales y NIF de las empresas participantes

- las garantías podrán constituirse por una o varias de las empresas participantes, siempre que en conjunto se alcance la cuantía requerida y garantice solidariamente a todas las integrantes de la unión temporal.)

(¹ Enpresen aldi baterako elkarteen kasuan:

- parte hartzen duten enpresen egoitza sozialak eta IFZ zehaztu beharko dira.

- bermeak enpresa parte-hartzaile batek edo gehiagok eratu ahalko dituzte, betiere, denen artean beharrezko zenbatekora iristen badira eta berme horrek aldi baterako elkarteko kide guztiak solidarioki estaltzen baditu.



**ANEXO 6 – DECLARACIÓN RESPONSABLE
IMPUESTO SOBRE ACTIVIDADES
ECONÓMICAS**

D./D.^a.....DNI.....,
en nombre propio o de la persona física/jurídica
a la que representa
.....(*póngase la razón
social de la empresa*), con NIF.....,
lo que acredito en la forma prevista en el Pliego
de Cláusulas Administrativas Particulares,
manifiesta lo siguiente:

1.- Que, según la normativa vigente de aplicación en materia de tributación local y, concretamente la que rige el Impuesto sobre Actividades Económicas, está obligado a presentar declaración de alta en la matrícula de este impuesto en los siguientes epígrafes, no habiéndose dado de baja en el día de la fecha:

Epigrafea/ Epigrafe	Azalpena /Concepto

2.- Que: (*señale la alternativa correspondiente*)

- Está obligada al pago del impuesto y adjunta la/s copia/s del/de los último/s recibo/s de pago cotejado/s.
- Se encuentra en el supuesto de exención del Art. 5.1.g).- recogido en el Texto Refundido de la Norma Foral 6/1989, de 30 de junio, del I.A.E.

**6. ERANSKINA – JARDUERA
EKONOMIKOEN GAINEKO ZERGAREN
ADIERAZPEN ARDURATSUA**

.....Jauna/andrea,
NAN:.....;bere izenean edo
ordezkutzen duen pertsona fisiko/juridikoaren
izenean.....(enpresaren egoitza
soziala idatzi); IFZ:; hori
guztia ziurtatzen dut Administrazio Baldintza
Berezien Pleguan aurreikusita dagoen
bezala; honakoa adierazten dut:

1.- Toki mailako zergen alorrean indarrean dagoen arautegiaren arabera, eta zehazki, Jarduera Ekonomikoen gaineko Zerga arautzen duenaren arabera, zerga honen matrikulan alta agiria aurkeztu beharra duela ondoko epigrafeetan, eta gaurko datan ez duela bajarik eman:

2.- (*adierazi dagokion alternatiba*)

- Zerga ordaindu beharra dauka eta azken ordainagiriaren kopia erkatuak erantsi ditu
- JEZen ekainaren 30eko 6/1989 Foru Arauaren Testu Bateginaren 5.1.g).- Artikuluan aurreikusten den zerga-salbuespenean sartuta dago.



(Los sujetos pasivos que inicien el ejercicio de su actividad, durante los dos primeros períodos impositivos de este impuesto en que se desarrolle la misma).

Se encuentra en el supuesto de exención del Art. 5.1.h).- recogido en el Texto Refundido de la Norma Foral 6/1989, de 30 de junio, del I.A.E. (Los sujetos pasivos que tengan un volumen de operaciones inferior a 2.000.000 de euros).

Se encuentra en el supuesto de exención del Art. 17.2 de la Norma Foral 1/2004, de 24 de febrero, de régimen fiscal de las entidades sin fines lucrativos y de los incentivos fiscales al mecenazgo.

Otros supuestos de exención.

Lugar, fecha y firma.

(Jarduera hasten duten subjektu pasiboak, hura garatzen den bitarteko lehenengo bi zergaldietan).

JEZren ekainaren 30eko 6/1989 Foru Arauaren Testu Bateginaren 5.1.h).- Artikuluan aurreikusten den zerga-salbuespenean sartuta dago. (Eragiketen zenbatekoa 2.000.000 eurotik beherakoa duten subjektu pasiboak)

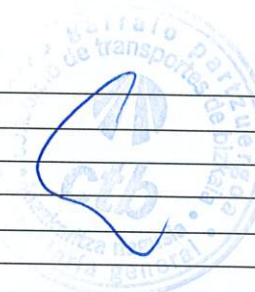
Irabazi asmorik gabeko erakunde eta mezenasgorako pizgarri fiskalen araubide fiskaleko otsailaren 24ko 1/2004 Foru Arauaren 17.2 artikuluan aurreikusten den zerga-salbuespenean sartuta dago.

Beste salbuespen-kasu batzuk.

Tokia, data eta sinadura.



Anexo de
PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES
SERVICIO



Datos del Contrato

Nº Expediente	Duración del contrato:	Objeto del Contrato:
---------------	------------------------	----------------------

Datos generales del : ADJUDICATARIO SUBCONTRATA

Contratista principal
Actividad subcontratada

Nombre o razón social		Domicilio social	
NIF	Municipio	Código postal	Provincia
Teléfono	Fax	Móvil	e-mail

Lugar del Servicio objeto del contrato y nº de trabajadores/as de la empresa por cada uno de ellos

Lugar del Servicio	Nº de trabajadores/as	Lugar del Servicio	Nº de Trabajadores/as	Lugar del Servicio	Nº de Trabajadores/as

Coordinación de Actividades Empresariales

Persona de contacto en aspectos de prevención de riesgos	Cargo
----------------------------------------------------------	-------

C.N.A.E.	Entidad gestora o colaboradora A.T. y E.P
----------	-------------------------------------------

La empresa se compromete a realizar reuniones de Coordinación de Seguridad y Salud con una periodicidad mínima semestral. La empresa adjudicataria será responsable de levantar actas de estas reuniones.

Organización preventiva

La empresa dispone de la/s siguiente/s modalidad/es organizativa/s de los recursos para las actividades preventivas:

a) <input type="checkbox"/>	Asunción personal por el empresario	Nombre empresario	b) <input type="checkbox"/>	Designación de uno o varios trabajadores	Nº trabajadores designados según su formación en prevención		
					Nivel básico	Nivel intermedio	Nivel superior

c) <input type="checkbox"/>	Servicio de Prevención Propio (SPP) o Servicio de Prevención Ajeno (SPA), especificar especialidades:						
	<i>Especialidad</i>	<i>SPP</i>	<i>SPA</i>	<i>SPM</i>	<i>Nombre del SP</i>	<i>Responsable del SP</i>	<i>Teléfono SP</i>
	Seguridad en el trabajo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	Higiene industrial	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	Ergonomía y psicología aplicada	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
Medicina del trabajo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				

Gestión de la prevención

¿La empresa dispone de la evaluación de riesgos para todas las actividades objeto del contrato?	<input type="checkbox"/>	SI	<input type="checkbox"/>	NO
¿La empresa ha efectuado una planificación preventiva en base a la evaluación de riesgos?	<input type="checkbox"/>	SI	<input type="checkbox"/>	NO
¿Se han identificado riesgos especiales tales como trabajos en altura, riesgos eléctricos, esp. confinados, etc.?	<input type="checkbox"/>	SI	<input type="checkbox"/>	NO
¿La empresa dispone de un sistema de coordinación de actividades empresariales? (art. 24 L.P.R.L.)	<input type="checkbox"/>	SI	<input type="checkbox"/>	NO

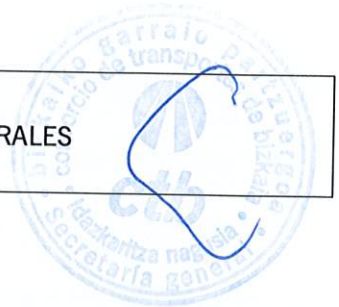
A los/las trabajadores/as que realizarán actividades objeto del contrato se les garantiza:				
La disposición y utilización de equipos de trabajo con marcado CE	<input type="checkbox"/>	SI	<input type="checkbox"/>	NO
Vigilancia de la salud en función de los riesgos inherentes al trabajo	<input type="checkbox"/>	SI	<input type="checkbox"/>	NO
Formación preventiva	<input type="checkbox"/>	SI	<input type="checkbox"/>	NO
Información preventiva sobre los riesgos y medidas de prevención y protección	<input type="checkbox"/>	SI	<input type="checkbox"/>	NO
Medidas de protección colectivas e individuales	<input type="checkbox"/>	SI	<input type="checkbox"/>	NO
Medidas de emergencia en el lugar de ejecución de los trabajos	<input type="checkbox"/>	SI	<input type="checkbox"/>	NO
Medidas ante riesgos graves e inminentes en el lugar de ejecución de los trabajos	<input type="checkbox"/>	SI	<input type="checkbox"/>	NO

¿La empresa garantiza la protección de los/as trabajadores/as especialmente sensibles, la maternidad y los menores?	<input type="checkbox"/>	SI	<input type="checkbox"/>	NO
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------	----	--------------------------	----

¿La empresa ha realizado la auditoría legal de prevención de riesgos laborales?	<input type="checkbox"/>	N/A	<input type="checkbox"/>	SI	<input type="checkbox"/>	NO
---------------------------------------------------------------------------------	--------------------------	-----	--------------------------	----	--------------------------	----

El abajo firmante se responsabiliza de la veracidad de todo lo cumplimentado en este formulario

Cumplimentado por	Cargo	Firma y sello	Fecha



INSTRUCCIONES PARA LA CUMPLIMENTACIÓN DEL FORMULARIO

*Nota: No es necesario aportar ninguna documentación que justifique la información consignada en el formulario. No obstante, el CTB, se reserva el derecho de realizar auditorías a fin de comprobar la veracidad de lo indicado en este formulario.

Datos del contrato

- Este campo será cumplimentado por el adjudicatario.

Datos generales del adjudicatario / empresa subcontratada

- Se indicará si los datos corresponden a la empresa adjudicataria o subcontratista.
- La empresa Adjudicataria deberá exigir a las subcontratas la cumplimentación de este anexo y la entrega del mismo al CTB.
- Se deben cumplimentar los datos del centro de trabajo desde el que la empresa da servicio al CTB, independientemente de que coincida con el domicilio social.

Lugar del Servicio objeto del contrato y nº de trabajadores/as por cada uno de ellos

- La empresa indicará los lugares del Servicio objeto del contrato y número de trabajadores/as que va a emplear en cada uno de ellos.

Coordinación de actividades empresariales

- Se deben indicar los datos del interlocutor para temas relacionados con la prevención de riesgos laborales. Debe ser alguien de la empresa que conozca cómo se lleva a cabo la gestión preventiva en la empresa.
- Se deben incluir los datos de la entidad gestora o colaboradora en A.T. y E.P.
- La empresa adjudicataria se compromete a convocar, con una periodicidad mínima semestral, reuniones de Coordinación de Seguridad y Salud de la cual será responsable de levantar acta. A estas reuniones de CSS serán convocados: La propia adjudicataria, el Director del contrato y las subcontratas, si se diera el caso. La empresa de Prevención de Riesgos y Salud Laboral del CTB podrá ser convocada en calidad de asesora o en su defecto serle remitido una de las copias de las actas de las reuniones de Coordinación realizadas.

Organización preventiva

- En el caso que sea el propio empresario quien asume personalmente la gestión preventiva, sólo se deben indicar sus datos personales.
- En el caso de que se hayan designado uno o más trabajadores/as, se indicará para cada nivel de "Formación en prevención de estos/as trabajadores/as" el número de trabajadores/as designados/as.
- Si se ha optado por un Servicio de Prevención Propio (SPP), Servicio de Prevención Mancomunado (SPM), o uno o más Servicios de Prevención Ajenos (SPA), se deberá especificar la modalidad para cada una de las especialidades. En el caso de especialidades concertadas con SPA, se deberá indicar para cada una el nombre del servicio, el de su responsable o técnico/a asignado/a, y el teléfono de éste/a.

Gestión de la prevención

- Este apartado se refiere exclusivamente a las actividades objeto del contrato con el CTB, no a todas las de la empresa.
- Identificación de riesgos especiales: Si tras la aplicación de los principios de prevención el riesgo continua siendo de especial gravedad aunque se hayan adoptado medidas preventivas adicionales; o la protección del trabajador no puede ser asegurada totalmente sino mediante la utilización de un equipo de protección individual contra el referido riesgo. (Ej. Montaje y desmontaje de andamios, trabajos en cubiertas o alturas en la que se haga uso del arnés, o en interiores de depósitos, cubas, tala de árboles, ...)
- A la pregunta sobre la auditoría legal de prevención de riesgos laborales, sólo la deberán contestar aquellas empresas que tengan la obligación legal de realizarla conforme a su modalidad organizativa de los recursos para las actividades preventivas.

Cumplimentado por

Se indicarán los datos de la persona que se responsabiliza de la veracidad de los datos consignados en el formulario. Debe ser una persona perteneciente a la empresa, con capacidad legal para representarla.



Eranskina
LAN ARRISKUEN PREBENTZIOA
ZERBITZUA



Kontratuaren datuak

Espediente zk.	Kontratuaren iraupena	Kontratuaren xedea
----------------	-----------------------	--------------------

Datu orokorrak: <input type="checkbox"/> ADJUDIKAZIODUNA	<input type="checkbox"/> AZPIKONTRATA	Kontratista nagusia
		Azpikontratutako jarduera

Izena edo sozietatearen izena	Sozietatearen helbidea
-------------------------------	------------------------

IFZ	Udalerria	Posta kodea	Probintzia
-----	-----------	-------------	------------

Telefonoa	Faxa	Sakelako telefonoa	Posta elektronikoa
-----------	------	--------------------	--------------------

Kontratuaren xede den Zerbitzuaren lekua eta langile kopurua leku bakoitzeko

Zerbitzuaren lekua	Langile kopurua	Zerbitzuaren lekua	Langile kopurua	Zerbitzuaren lekua	Langile kopurua

Enpresa-jardueren koordinazioa

Harremanetarako pertsona lan arriskuen alderdiei dagokienez	Kargua
-------------------------------------------------------------	--------

Ekonomi Jardueren Sailkapen Nazionala	Lan istripuen eta lanbide gaixotasunen arloko erakunde kudeatzailea edo laguntzailea
---------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------

Enpresak konpromisoa hartzen du segurtasun eta osasun arloko bilerak egiteko, gutxienez ere sei hilerik behin. Enpresa adjudikazioduna arduratuko da bilera horien aktak egiteaz.

Prebentzioaren antolakuntza

Enpresak honela ditu antolatuta prebentzio-jardueren baliabideak:

a) <input type="checkbox"/> Enpresaburuaren konpromiso pertsonala	b) <input type="checkbox"/> Langile bat edo batzuk izendatzea		
Enpresaburuaren izena	Izendatutako langile-kopurua, prebentzio arloko prestakuntzaren arabera		
	Oinarrizko maila	Maila ertaina	Goi maila

c) <input type="checkbox"/> Barruko Prebentzio Zerbitzua (BPZ) edo Kanpoko Prebentzio Zerbitzua (KPZ), adierazi espezialitateak:						
<i>Espezialitatea</i>	<i>BZP</i>	<i>KZP</i>	<i>KZM</i>	<i>PZren izena</i>	<i>PZren arduraduna</i>	<i>PZren telefonoa</i>
Segurtasuna lanean	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
Higiene industrialia	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
Ergonomia y psikosozioologia aplikatua	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
Laneko medikuntza	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			

Prebentzioaren kudeaketa

Ba al du enpresak arriskuen ebaluazioa kontratuaren xede diren jarduera guztietarako?	<input type="checkbox"/>	BAI	<input type="checkbox"/>	EZ
Planifikatu al du enpresak prebentzioa arriskuen ebaluazioa oinarri hartuta?	<input type="checkbox"/>	BAI	<input type="checkbox"/>	EZ
Arrisku bereziak kontuan hartu dira (altueran egiten diren lanak, arrisku elektrikoak, gune konfinatuak, eta abar)?	<input type="checkbox"/>	BAI	<input type="checkbox"/>	EZ
Ba al du enpresak azpikontratekin prebentzioa koordinatzeko sistemarik? Lan Arriskuen Prebentziorako Legeko 24. artikulua)	<input type="checkbox"/>	BAI	<input type="checkbox"/>	EZ

Kontratuaren xede diren jarduerak egiten dituzten langileei honako hauek bermatzen zaizkie:				
CE ezaugarria duten lan ekipamenduak izan eta erabiltzen dituztela	<input type="checkbox"/>	BAI	<input type="checkbox"/>	EZ
Lanaren berezko arriskuak kontuan hartuta egiten dela osasunaren zaintza	<input type="checkbox"/>	BAI	<input type="checkbox"/>	EZ
Prebentzioari buruzko prestakuntza	<input type="checkbox"/>	BAI	<input type="checkbox"/>	EZ
Arriskuei eta prebentzio- zein babes-neurrii buruzko informazioa	<input type="checkbox"/>	BAI	<input type="checkbox"/>	EZ
Babes neurri kolektiboak eta indibidualak	<input type="checkbox"/>	BAI	<input type="checkbox"/>	EZ
Larrialdi-neurriak lanak egiten diren tokian	<input type="checkbox"/>	BAI	<input type="checkbox"/>	EZ
Arrisku larrii eta hur-hurrekoei aurre egiteko neurriak lanak egiten diren tokian	<input type="checkbox"/>	BAI	<input type="checkbox"/>	EZ

Bermatzen al du enpresak langile berezien babesa, amatasunaren babesa eta adingabeen babesa?	<input type="checkbox"/>	BAI	<input type="checkbox"/>	EZ
----------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------	-----	--------------------------	----

Egin al du enpresak lan arriskuen prebentzioari buruzko lege-auditoria?	<input type="checkbox"/> Ez du auditoria egin behar	<input type="checkbox"/>	BAI	<input type="checkbox"/>	EZ
-------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------	--------------------------	-----	--------------------------	----

Beheko sinatzailearena da formulario honetan betetako guztia egia den erantzukizuna.

Formularioa beteko duen pertsona	Kargua	Sinadura eta zigilua	Data



FORMULARIOA BETETZEKO JARRAIBIDEAK

*Oharra: Ez da beharrezkoa inolako agiririk eranstea formularioan adierazitako informazioa justifikatzeko. Edonola ere, **BGPak** eskubidea izango du auditoriak egiteko, formularioan adierazitakoa egia den ziurtatzeko.

Kontratuaren datuak

- Adjudikaziodunak beteko du eremu hori.

Adjudikaziodunaren / azpikontratatuaren enpresaren datu orokorrak

- Adieraziko da datuak enpresa adjudikaziodunari edo azpikontratatuari dagozkion.
- Enpresa adjudikaziodunak azpikontratatuari eskatuko die eranskin hau betetzeko eta BGPari aurkezteko.
- Bizkaiko Foru Aldundiari zerbitzua ematen dion enpresaren lan-zentroaren datuak bete behar dira, sozietatearen helbidearekin bat datorren kontuan hartu gabe.

Kontratuaren xede den Zerbitzuaren lekua eta langile kopurua leku bakoitzeko

- Enpresak adieraziko du zeintzuk diren zerbitzuaren lekuak eta zenbat langile erabiliko dituen leku bakoitzean.

Enpresa-jardueren koordinazioa

- Lan arriskuen prebentzioari lotutako gaietan harremanetarako izendatutako pertsonaren datuak adieraziko dira. Enpresako pertsona bat izango da, enpresan prebentzioaren kudeaketa nola egiten den dakiena.
- Lan istripuen edo lanbide gaixotasunen arloko enpresa sustatzaile edo laguntzaileen datuak adierazi behar dira.
- Enpresa adjudikaziodunak konpromisoa hartzen du gutxienez ere sei hilerik behin segurtasun eta osasun arloko bilerak egiteko, eta arduratuko da bilera horien aktak egiteaz. Koordinaziorako bilera horietara, honakoei deituko zaie: enpresa adjudikaziodunari, kontratuaren zuzendariari eta, halakorik badago, azpikontratatuaren enpresei. Partzuergoan Lan Arriskuen Prebentziorako eta Lan Osasunerako Zerbitzua arduratzen den enpresari ere deitu ahal izango zaio, aholkulari gisa. Hala egiten ez bada, koordinaziorako egindako bileren akten kopia helaraziko zaio.

Prebentzioaren antolamendua

- Enpresaburua bera bada prebentzioaren jarduera bere gain hartzen duena, nahikoa izango du bere datuak ematea.
- Langile bat edo batzuk izendatu badira horretarako, adieraziko da zenbat langile dauden izendatuta "prebentzio arloko prestakuntza" maila bakoitzean.
- Barruko Prebentzio Zerbitzu bat (BPZ), Prebentzio Zerbitzu Mankomunatu bat (PZM) edo Kanpoko Prebentzio Zerbitzu bat (KPZ) aukeratu bada, adieraziko da zein modalitate aukeratu den espezialitate bakoitzerako. Kanpoko Prebentzio Zerbitzuekin itundutako espezialitateen kasuan, zerbitzuaren izena, arduradunaren edo teknikoaren izena eta haren telefonoa adieraziko dira espezialitate bakoitzerako.

Prebentzioaren kudeaketa

- Atal hau bakar-bakarrik egiten die erreferentzia BGParekin egindako kontratuaren xede diren jarduerari, eta ez enpresaren jarduera guztiei.
- Arrisku berezien identifikazioa: Prebentzio arauak ezarriz gero, arriskua maila haundikoa izaten jarraitzen ba du, nahiz eta prebentzio neurri gehigarriak hartu izan; edo langilearen babes ezin da bermatu, ez ba da norberaren babes ekipoak erabiliz. (Andamio muntaketa, arnesaren erabilera beharrezkoa den teilatu gaineko edo alturako lanak, deposito barruen lanak, zuhaitz ebaketak, ...) adibidez
- Lan arriskuen prebentzioari buruzko lege-auditoriaren gaineko galderari dagokionez, bakar-bakarrik erantzun behar diote prebentzio-jardueren baliabideak antolatzeke duten moduaren arabera betebeharrak legal hori duten enpresek.

Formularioa beteko duen pertsona:

- Formularioan emandako datuak egia diren erantzukizuna duen pertsonaren datuak adieraziko dira. Enpresako pertsona bat izan behar da, haren ordezkari izateko lege-ahalmena duena.